

PT

RU

DE

PL

## Quick Start Guide

Check out [behringer.com](http://behringer.com) for expanded Owner Manuals

IT



NL

GR

# XENYX X1222USB/X1832USB

Premium 16/18-Input 2/2 and 3/2-Bus Mixer with XENYX Mic Preamps & Compressors, British EQs, 24-Bit Multi-FX Processor, USB/Audio Interface and energyXT2.5 Compact BEHRINGER Edition Music Production Software

SE

DK

FI

[behringer.com](http://behringer.com)



PT

## PT Instruções de Segurança Importantes



### Aviso!

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes comercialmente disponíveis de alta qualidade com plugues TS de ¼" pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.



### Atenção

De forma a diminuir o risco de choque elétrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.



### Atenção

Para reduzir o risco de incêndios ou choques elétricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.



### Atenção

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.

9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao

mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2002/96/CE) e a legislação nacional. Este produto deverá

ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu

equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

## Legal Renunciante

As especificações técnicas e a aparência estão sujeitas a mudança sem aviso prévio. As informações contidas aqui estão corretas no momento de sua impressão. Todas as marcas registradas são propriedade dos seus respectivos proprietários. MUSIC Group não se responsabiliza por qualquer perda que possa ter sido sofrida por qualquer pessoa que acredite tanto completa quanto parcialmente em qualquer descrição, foto ou afirmação aqui contida. Cores e especificações podem variar um pouco do produto. Os produtos da BEHRINGER são vendidos através de distribuidores autorizados apenas. Distribuidores e revendedores não são agentes da MUSIC Group e não têm autoridade alguma para obrigar a MUSIC Group a qualquer tarefa ou representação expressa ou implícita. Este manual tem direitos autorais. Parte alguma deste manual pode ser reproduzida ou transmitida de qualquer forma ou meio, eletrônico ou mecânico, incluindo fotocópia e gravação de qualquer tipo, para qualquer intenção, sem a permissão escrita expressa de Red Chip Company Ltd.

TODOS DIREITOS RESERVADOS.  
© 2010 Red Chip Company Ltd.  
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,  
Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas

## Garantia Limitada

### § 1 Garantia

1 A presente garantia limitada é válida somente se você comprou o produto de um distribuidor autorizado BEHRINGER no país de compra. Uma lista de distribuidores autorizados pode ser achada no website da BEHRINGER behringer.com em "Where to Buy", ou você pode entrar em contato com o escritório da BEHRINGER mais próxima de você.

2 A MUSIC Group\* garante que os componentes mecânicos e eletrônicos deste produto estão livres de defeitos em material e mão-de-obra se usado sob circunstâncias de funcionamento normais por um período de um (1) ano da data original de compra (veja os Termos de Garantia Limitada no § 4 abaixo), a menos que um período de garantia mínimo mais longo tenha sido compulsório por leis locais aplicáveis. Se o produto não mostra defeito algum dentro do período de garantia especificado e que esse defeito não está excluído sob o § 4, a MUSIC Group, em sua discrição, substituirá ou reparará o produto usando o produto apropriado ou as peças novas ou recondiçionadas. Caso a MUSIC Group decida substituir o produto inteiro, esta garantia limitada aplicar-se-á ao produto reposto para o período de garantia inicial restante, isto é, um (1) ano (ou período de garantia mínimo de outra maneira aplicável) da data da compra do produto original.

3 Sob a validação da solicitação de garantia, o produto reparado ou reposto será devolvido ao usuário com o frete pago antecipadamente pela MUSIC Group.

4 Solicitações de garantia outra que aquelas indicadas acima estão expressamente excluídas.

FAVOR RETER SUA NOTA FISCAL. ELA É A SUA PROVA DE COMPRA DANDO COBERTURA À SUA GARANTIA LIMITADA. ESTA GARANTIA LIMITADA É NULA SEM TAL PROVA DE COMPRA.

### § 2 Registro online

Favor lembrar-se de registrar seu equipamento da BEHRINGER logo após sua compra em behringer.com em "Support" e leia, por gentileza, os termos e condições de nossa garantia limitada. Registrando sua compra e equipamento conosco, ajuda-nos a processar suas solicitações de reparo mais rápida e eficientemente. Obrigado pela sua cooperação!

### § 3 Autorização para o retorno do material

1 Para obter o serviço de garantia, favor contatar o varejista de quem o equipamento foi comprado. Se seu fornecedor BEHRINGER não estiver situado nas suas proximidades, você pode contatar o distribuidor de BEHRINGER para seu país alistado sob "Support" em behringer.com. Se seu país não está listado, você pode contatar o Serviço de Atendimento ao Consumidor BEHRINGER, cujos detalhes podem igualmente ser encontrados sob "Support" em behringer.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em behringer.com ANTES de retornar o produto. Todos os inquéritos devem ser acompanhados de uma descrição do problema e do número de série do produto. Após ter verificado a elegibilidade da garantia do produto com a nota fiscal original, a MUSIC Group emitirá, então, um número de Autorização de Retorno de Materiais ("RMA").

2 Subseqüentemente, o produto deve ser retornado em sua caixa de transporte original, juntamente com o número de Autorização de Retorno de Materiais ao endereço indicado pela MUSIC Group.

3 Os envios sem frete pago antecipadamente não serão aceitos.

### § 4 Exclussões de Garantia

1 A presente garantia limitada não cobre as peças consumíveis que incluem, mas não estão limitadas a estas, os fusíveis e as baterias. Onde aplicável, a MUSIC Group garante que as válvulas ou os medidores contidos no produto estão livres de defeitos em material e mão-de-obra por um período de noventa (90) dias a partir da data da compra.

2 Esta garantia limitada não cobre o produto caso este tenha sido eletrônica ou mecanicamente modificado de qualquer forma. Se o produto precisar ser modificado ou adaptado para cumprir com os padrões técnicos e de segurança aplicáveis em um nível nacional ou local, em qualquer país que não seja o país em que o produto foi originalmente desenvolvido e manufaturado, esta modificação/adaptação não deverá ser considerada um defeito em materiais ou mão-de-obra. Esta garantia limitada não cobre qualquer uma dessas modificações/adaptações, mesmo que estas tenham sido feitas apropriadamente ou não. Nos termos da presente garantia limitada, MUSIC Group não deverá ser responsabilizada por qualquer custo resultado de tais modificações/adaptações.

3 A presente garantia limitada cobre apenas o hardware do produto. Não cobre assistência técnica para o uso de hardware ou software e não cobre qualquer produto de software contido ou não no produto. Qualquer software é fornecido "COMO FOR" a não ser que expressamente fornecido com a garantia limitada do software.

4 A presente garantia limitada torna-se inválida caso o número de série aplicado em fábrica tenha sido alterado ou removido do produto.

5 Trabalho de manutenção/reparo gratuito está expressamente excluído da presente garantia limitada, especialmente, se causado por manejo impróprio por parte do usuário. Isto também se aplica a defeitos causados por desgastes devido a uso, especialmente, de botões deslizantes, potenciômetros, chaves/botões, cordas de guitarra, luzes e partes similares.

6 Danos/defeitos causados pelas seguintes condições não estão cobertas pela presente garantia limitada:

- manejo impróprio, negligência ou falha de operação da unidade conforme as instruções dadas nos manuais do usuário ou de serviço BEHRINGER;
- conexão ou operação da unidade que, de qualquer forma, não siga as conformidades dos regulamentos técnicos e de segurança aplicados no país onde o produto é usado;
- danos/defeitos causados por ações divinas/naturais (acidente, incêndio, enchente, etc.) ou qualquer outra condição que está além do controle da MUSIC Group.

7 Qualquer reparo ou abertura da unidade feito por pessoas não autorizadas (usuário incluso) anulará validade legal da presente garanti limitada.

8 Se uma inspeção do produto realizada pela MUSIC Group mostrar que o defeito em questão não é coberto pela garantia limitada, os custos da inspeção deverão ser pagos pelo cliente/comprador.

9 Produtos que não cumprem com os termos desta garantia limitada serão consertados sob despesa do comprador. MUSIC Group ou seu centro de serviço autorizado informará o comprador de tal circunstância. Caso o comprador falte em enviar um pedido de reparo por escrito dentro de 6 semanas após a notificação, MUSIC Group devolverá a unidade com pagamento na entrega com uma fatura separada para o frete e embalagem. Tais custos também estarão inclusos em faturas separadas quando o comprador tiver enviado o pedido de reparo por escrito.

10 Fornecedores autorizados BEHRINGER não vendem produtos novos diretamente em leilões online. Compras feitas através de leilões online estão sob os cuidados do comprador. Confirmações e recibos de compra de leilões online não são aceitos para verificação de garantia e a MUSIC Group não consertará ou trocará qualquer produto comprado através de leilões online.

### § 5 Transferência de Garantia

A presente garantia limitada é estendida exclusivamente ao comprador original (cliente de um distribuidor autorizado) e não é transferível a qualquer um que possa subseqüentemente comprar este produto. Nenhuma outra pessoa (distribuidor, etc.) deverá ser intitulada a dar alguma promessa de garantia em nome da MUSIC Group.

### § 6 Processo de indenização

Sujeita somente à operação de leis obrigatórias de aplicação local, a MUSIC Group não terá qualquer obrigação financeira ao comprador pela presente garantia por qualquer perda consecutiva ou indireta ou danos de qualquer espécie. De forma alguma deve a obrigação financeira da MUSIC Group sob a presente garantia exceder o valor total da fatura do produto.

### § 7 Limitação de responsabilidade legal

A presente garantia limitada é a garantia completa e exclusiva entre você e a MUSIC Group. Ela substitui todas as outras comunicações escritas ou faladas relacionadas a este produto. A MUSIC Group não oferece outras garantias a este produto.

### § 8 Direitos de outra garantia e lei nacional

1 A presente garantia limitada não exclui ou limita os direitos legais do comprador como um consumidor de nenhuma forma.

2 Os regulamentos da garantia limitada aqui mencionados são aplicados ao menos que os mesmos constituam uma infração às leis obrigatórias de aplicação local.

3 Esta garantia não diminui as obrigações do vendedor no que concerne a qualquer falta de conformidade ao produto ou qualquer defeito escondido.

### § 9 Emenda

As condições de serviço de garantia estão sujeitas a mudança sem aviso prévio. Para os últimos termos e condições e informações adicionais com respeito à garantia limitada da MUSIC Group, favor consultar os detalhes completos online em behringer.com.

\* MUSIC Group Macao Commercial Offshore Limitada de Rue de Pequim No. 202-A, Centro Financeiro de Macau 9/J, Macau, incluindo todo MUSIC Group companhias

## RU Важные указания по технике безопасности



### Предупреждение

Входы и выходы, обозначенные символом, находятся под напряжением, которое способно привести к поражению электрическим током. Используйте только качественный серийный акустический кабель с готовым ¼" TS-штекером. Другие работы по установке или модификации оборудования должен выполнять только квалифицированный персонал.



Этот символ указывает на важную информацию в сопроводительной документации, касающуюся эксплуатации и обслуживания устройства. Пожалуйста, ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.



### Внимание

Во избежание поражения электрическим током запрещено снимать крышку или заднюю панель устройства. Внутри устройства нет элементов, которые пользователь может отремонтировать самостоятельно. Ремонтные работы должны выполняться только квалифицированным персоналом.



### Внимание

Во избежание возникновения пожара или поражения электрическим током необходимо защищать устройство от воздействия дождя или влаги, а также от попадания внутрь капель воды или других жидкостей. Не ставьте на устройство заполненные жидкостью сосуды, например, вазы.



### Внимание

Все сервисные указания предназначены исключительно для квалифицированного персонала. Во избежание поражения электрическим током не выполняйте ремонтных работ, не описанных в инструкции по эксплуатации. Ремонтные работы должны выполняться только квалифицированными специалистами.

1. Прочтите эти указания.
2. Сохраните эти указания.
3. Придерживайтесь этих указаний.
4. Соблюдайте все указания по эксплуатации.
5. Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от воды.
6. Протирайте устройство только сухой тряпкой.
7. Не загромождайте вентиляционные отверстия. При установке устройства руководствуйтесь указаниями фирмы-производителя.

8. Не устанавливайте устройство вблизи источников тепла, таких как радиаторы, плиты и другие излучающие тепло приборы (в том числе усилители).
9. Ни в коем случае не удаляйте предохранительное устройство с двухполюсных или заземленных штекеров. Двухполюсный штекер имеет два контакта различной ширины. Заземленный штекер имеет два сетевых контакта и дополнительный контакт заземления. Широкий контакт или дополнительный контакт заземления служат для Вашей безопасности. Если поставляемый формат штекера не соответствует формату Вашей розетки, попросите электрика заменить розетку.

10. Прокладывайте сетевую кабель так, чтобы на него нельзя было наступить, чтобы он не соприкасался с острыми углами и не мог быть поврежден. Обратите особое внимание на то, чтобы удлинительный кабель, участки рядом с вилкой и место крепления сетевого кабеля к устройству были хорошо защищены.

11. Устройство должно быть подключено к электросети через сетевую розетку с исправным заземлением.

12. Если сетевая вилка или штепсельная розетка устройства служат для отключения устройства от сети, они должны быть легко доступными.

13. Используйте только рекомендованные производителем дополнительные устройства и принадлежности.



14. Пользуйтесь только стойками, штативами, тележками, креплениями или подставками, рекомендованными изготовителем или входящими в комплект поставки устройства. Если для перемещения устройства используется тележка, будьте осторожны чтобы не споткнуться и не получить травму.

поставки устройства. Если для перемещения устройства используется тележка, будьте осторожны чтобы не споткнуться и не получить травму.

15. Отключайте устройство от сети во время грозы или при длительных перерывах в эксплуатации.

16. Поручайте выполнение всех работ по ремонту устройства только квалифицированному сервисному персоналу. Ремонт требуется при повреждении устройства (например, при повреждении штекера или сетевого кабеля), если внутрь устройства попали посторонние предметы или жидкость, если устройство находилось под дождем или во влажной среде, если устройство упало на пол или плохо работает.



17. Правильная утилизация устройства: Этот символ указывает на то, что устройство должно быть утилизировано отдельно от бытовых отходов, в соответствии с Директивой WEEE (2002/96/EC)

и национальным законодательством вашего государства. Это устройство должен быть передано на авторизованный сборочный пункт для

утилизации отходов электрического и электронного оборудования (ЭЭО). Неправильное обращение с такого рода отходами может оказать негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциально опасных веществ, которые обычно имеются в ЭЭО. В то же время, ваше содействие правильной утилизации данного продукта способствует эффективному использованию природных ресурсов. Для получения более подробной информации о том, где можно утилизировать вышедшее из использования оборудование, пожалуйста, свяжитесь с местными органами управления, уполномоченным органом по сбору мусора или службой сбора бытовых отходов.

## Законное опровержение

Технические данные и внешний вид устройства могут изменяться без предварительного уведомления. Информация, указанная в данной инструкции, является верной на момент сдачи документа в печать. Все торговые марки являются собственностью их соответствующих владельцев. Компания MUSIC Group не несет ответственности за ущерб, нанесенный кому-либо из-за формулировки, изображений или утверждений, приведенных в данном документе. Цвета и технические характеристики изделия могут незначительно отличаться. Продукция компании BEHRINGER продается только у авторизованных дилеров. Дистрибьюторы и дилеры не являются агентами компании MUSIC Group и не уполномочены связывать компанию MUSIC Group прямыми или подразумеваемыми гарантиями или поручительствами. Данная инструкция защищена законом об авторском праве. Частичное или полное копирование настоящей инструкции в любом виде и любым способом, как механическими, так и электронными средствами, включая ксерокопирование и запись независимо от цели таких действий, допускается только с письменного согласия Red Chip Company Ltd.

АВТОРСКИЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ.  
© 2010 Red Chip Company Ltd.  
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,  
Road Town, Tortola, British Virgin Islands

## Ограниченная гарантия

### § 1 Гарантия

- 1 Настоящая гарантия действительна только в случае покупки продукции BEHRINGER у авторизованного дилера в стране, где куплен товар. Список авторизованных дилеров можно найти на сайте BEHRINGER: behringer.com на странице "Где купить" (Where to Buy) или узнать в ближайшем офисе компании BEHRINGER.

- 2 Компания MUSIC Group\* предоставляет гарантию на все механические и электронные детали устройства при условии надлежащего использования сроком на один (1) год со дня покупки (см. положения § 4 настоящей Гарантии), если по действующему местному законодательству не предусмотрен более длительный гарантийный срок. Если в течение гарантийного срока будут обнаружены неисправности, возникшие по причинам, не указанным в § 4, компания MUSIC Group либо заменит устройство новым, либо отремонтирует его по своему усмотрению с помощью новых или отремонтированных деталей. Если компания MUSIC Group решит заменить продукт новым, срок гарантии на новый товар останется без изменений, т.е. один (1) год (либо иной минимальный установленный гарантийный период) со дня покупки первого изделия.

- 3 При обоснованных гарантийных требованиях отремонтированный или замененный товар будет возвращен пользователю за счет компании MUSIC Group.

- 4 Иные гарантийные услуги не оказываются. ПОЖАЛУЙСТА, СОХРАНИТЕ ТОВАРНЫЙ ЧЕК. ОН ЯВЛЯЕТСЯ ДОКАЗАТЕЛЬСТВОМ ГАРАНТИЙНОЙ ПОКУПКИ. БЕЗ ЧЕКА ДАННАЯ ГАРАНТИЯ НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНА.

### § 2 Регистрация онлайн

Не забудьте зарегистрировать Ваше новое устройство BEHRINGER на странице "Поддержка" (Support) на сайте behringer.com сразу после покупки, а также, пожалуйста, внимательно прочтите гарантийные условия. Регистрация покупки и прибора на нашем сайте поможет облегчить процедуру оформления гарантийного случая. Благодарим Вас за сотрудничество!

### § 3 Разрешения на возврат материалов

- 1 Для получения гарантийного обслуживания свяжитесь с продавцом, у которого Вы приобрели данное устройство. Если в Вашем регионе нет дилера BEHRINGER, Вы можете обратиться к дистрибьютору компании BEHRINGER по стране (см. список стран на странице "Поддержка" (Support)) по адресу behringer.com. Если Вашей страны нет в списке, Вы можете попытаться решить проблему с помощью Службы поддержки BEHRINGER на странице "Поддержка" (Support) по адресу behringer.com. В противном случае, ПРЕЖДЕ ЧЕМ возвращать товар, направьте, пожалуйста, свою претензию по гарантии через Интернет по адресу behringer.com. Все запросы должны сопровождаться описанием неисправности с указанием серийного номера товара. После проверки действительности гарантии на товар на основании товарного чека компания MUSIC Group присваивает Номер разрешения на возврат (RMA).

- 2 После этого изделие должно быть отправлено в оригинальной заводской упаковке с указанием номера разрешения на возврат по адресу, указанному компанией MUSIC Group.

- 3 Письма, подлежащие оплате получателем, не принимаются.

### § 4 Исключения по гарантии

- 1 Настоящая гарантия не распространяется на расходные материалы, включая, помимо прочего, предохранители и батареи. В соответствующих случаях компания MUSIC Group предоставляет гарантию на материал и рабочее состояние ламп и измерительных приборов в компоновке устройства сроком на девяносто (90) дней с даты покупки.
- 2 Данная гарантия не распространяется на случаи модификации электронных или механических деталей устройства. Если требуется изменение конструкции изделия для обеспечения соответствия государственным или локальным стандартам, в любой стране, не являющейся страной, для которой данное изделие было разработано и произведено,

это не будет считаться неисправностью или дефектом. Данная гарантия не распространяется на изменения/усовершенствования такого характера, независимо от правильности их осуществления. Согласно условиям данной гарантии, компания MUSIC Group не несет материальной ответственности за подобные изменения/усовершенствования.

- 3 Данная гарантия распространяется только на аппаратное обеспечение устройства. Она не распространяется ни на техническую поддержку в целях эксплуатации аппаратного или программного обеспечения, ни на программные продукты, независимо от того, входят ли они в комплект поставки устройства. Любое подобное программное обеспечение поставляется "КАК ЕСТЬ", если иное не оговаривается в гарантии прилагаемого программного обеспечения.

- 4 Если заводской номер изделия изменен или удален, данная гарантия считается недействительной.
- 5 Данная гарантия не распространяется на ремонт/обслуживание изделий, если неисправности возникли ввиду ненадлежащего использования изделия. Это также относится и к неисправностям, связанным с обычным износом быстроизнашивающихся деталей, в частности фейдеров, кросс-фейдеров, потенциометров, кнопок/клавиш, гитарных струн, осветительных приборов и иных аналогичных компонентов.

- 6 Гарантия не распространяется на повреждения/дефекты, возникшие при следующих обстоятельствах:

- ненадлежащее использование, небрежное обращение с изделием или несоблюдение положений и правил инструкций по эксплуатации или техническому обслуживанию продукции BEHRINGER;
- нарушение принятых в стране использования товара правил техники безопасности при подключении или эксплуатации;
- повреждения/дефекты, полученные в результате действия непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение и др.) либо по другой причине, не зависящей от компании MUSIC Group.

- 7 Любой неавторизованный ремонт или вскрытие прибора посторонними лицами, включая пользователя, будет означать отмену гарантийных обязательств.

- 8 Если после обследования изделия специалистами MUSIC Group окажется, что гарантия на дефект не распространяется, клиент обязан оплатить услуги по проверке изделия.

- 9 Изделия, на которые гарантия не распространяется, ремонтируются исключительно за счёт покупателя. Компания MUSIC Group или ее авторизованный сервисный центр проинформирует покупателя при возникновении таких обстоятельств. Если покупатель не оплатит заказ в течение 6 недель после уведомления, компания MUSIC Group возвратит изделие наложенным платежом с отдельным счетом за доставку и упаковку. Если покупатель направил письменный заказ на ремонт, такие затраты также включаются в отдельный платёж.

- 10 Авторизованные дилеры продукции BEHRINGER не продают новые товары с интерактивных аукционов. Товары на интерактивном аукционе продаются "под ответственность покупателя". Товарные чеки и документы, подтверждающие покупку на интерактивном аукционе, не считаются обоснованием для действия гарантии, и компания MUSIC Group не будет осуществлять ремонт либо замену товара, приобретенного через интерактивный аукцион.

### § 5 Передача гарантии

Данная гарантия распространяется исключительно на первоначального покупателя (клиента авторизованного розничного дилера) и не подлежит передаче другим лицам, приобретающим у такого покупателя данный товар. Другие лица (розничные дилеры и т.д.) не могут принимать на себя гарантийные обязательства от имени компании MUSIC Group.

### § 6 Требование о возмещении ущерба

Компания MUSIC Group не несет ответственность перед покупателем по настоящей гарантии в отношении каких-либо косвенных убытков или ущерба, если иное не предусмотрено действующим местным законодательством. В любом случае, размер обязательств компании MUSIC Group по данной гарантии не может превышать фактурную стоимость изделия.

### § 7 Ограничение ответственности

Положения данной гарантии являются окончательными и распространяются исключительно на покупателя и компанию MUSIC Group. Они отменяют все письменные и устные договоренности, касающиеся данного товара. Компания MUSIC Group не предоставляет иных гарантий к данному изделию.

### § 8 Другие гарантийные права и внутригосударственное право

- 1 Данная гарантия не отменяет и не ограничивает законные права покупателя.

- 2 Положения гарантии, содержащиеся в данном документе, действительны в том случае, если они не противоречат действующему местному законодательству.

- 3 Данная гарантия не отменяет обязательства продавца в отношении несоответствий либо скрытых дефектов товара.

### § 9 Внесение изменений и дополнений

Условия гарантийного обслуживания могут изменяться без предварительного уведомления. Последняя редакция гарантийных условий, а также дополнительная информация о гарантии, предоставляемой компанией MUSIC Group, доступна на сайте behringer.com.

\* MUSIC Group Macao Commercial Offshore Limited of Rue de Pequin No. 202-A, Macau Finance Centre 9/J, Macau, включая все компании MUSIC Group

## DE Wichtige Sicherheitshinweise



**Vorsicht**  
Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, im Handel erhältliche Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,3 mm TS-Steckern. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

**Achtung**  
Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

**Achtung**  
Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

**Achtung**  
Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das

mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

**10.** Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

**11.** Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

**12.** Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

**13.** Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



**14.** Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter und Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen

benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

**15.** Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

**16.** Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräterinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



**17.** Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Richtlinie (2002/96/EC) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren

Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallsorger auf.

## Zugelassener Verzicht

Technische Daten und Erscheinungsbild können unangekündigt geändert werden. Alle hier enthaltenen Angaben sind zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt. Alle Warenzeichen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer. MUSIC Group übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstehen, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen. Abgebildete Farben und Spezifikationen können geringfügig vom Produkt abweichen. BEHRINGER Produkte werden nur über autorisierte Fachhändler verkauft. Die Vertriebspartner und Händler sind keine Vertreter von MUSIC Group und sind nicht berechtigt, MUSIC Group durch ausdrückliche oder stillschweigende Handlungen oder Repräsentanzen zu verpflichten. Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt. Kein Teil dieses Handbuchs darf in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln elektronisch oder mechanisch, inklusive Fotokopie oder Aufnahme, zu irgendeinem Zweck ohne die schriftliche Zustimmung der Firma Red Chip Company Ltd. vervielfältigt oder übertragen werden.

ALLE RECHTE VORBEHALTEN.  
© 2010 Red Chip Company Ltd.  
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,  
Road Town, Tortola, British Virgin Islands

## Eingeschränkte Garantie

### § 1 Garantie

1 Diese eingeschränkte Garantie ist nur gültig, wenn Sie das Produkt von einem autorisierten BEHRINGER Händler im Einkaufsland erworben haben. Eine Liste mit autorisierten Händlern finden Sie auf BEHRINGERs Website behringer.com unter „Where to Buy“ oder Sie kontaktieren eine BEHRINGER Niederlassung in Ihrer Nähe.

2 MUSIC Group\* garantiert für den Zeitraum eines (1) Jahres ab Datum des Erstkaufs, sofern keine längere Mindestgaranzzeit von geltenden örtlichen Gesetzen gefordert ist, dass die mechanischen und elektronischen Bauteile des Gerätes frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind, wenn das Gerät unter normalen Betriebsbedingungen eingesetzt wird (siehe Bedingungen der eingeschränkten Garantie in § 4 unten). Wenn das Produkt während der festgelegten Garanzzeit einen Defekt aufweist und dieser Defekt nicht unter § 4 ausgeschlossen ist, wird MUSIC Group nach ihrem Ermessen das Produkt mittels geeigneter neuer oder aufbereiteter Produkte oder Bauteile entweder ersetzen oder reparieren. Sollte MUSIC Group sich entschließen, das Produkt komplett zu ersetzen, wird diese eingeschränkte Garantie für die Dauer der verbleibenden ursprünglichen Garanzzeit, d. h. ein (1) Jahr (oder eine andere anwendbare Mindestgaranzzeit) ab Datum des Erstkaufs auf das Ersatzprodukt angewandt.

3 Bei berechtigten Garantieansprüchen wird das reparierte oder ersetzte Produkt frachtfrei von MUSIC Group an den Kunden zurückgesandt.

4 Andere als die vorgenannten Garantieleistungen werden nicht gewährt.

BITTE BEWAHREN SIE IHREN KASSENZETTEL SORGFÄLTIG AUF. ER DIENT ALS KAUFBELEG UND GARANTIEBERECHTIGUNG. OHNE KAUFBELEG HABEN SIE KEINEN GARANTIEANSPRUCH.

### § 2 Online Registrierung

Registrieren Sie bitte Ihr neues BEHRINGER Gerät möglichst direkt nach dem Kauf unter behringer.com in der Rubrik „Support“ und lesen Sie aufmerksam die Bedingungen unserer eingeschränkten Garantie. Nach der

Registrierung Ihres Kaufs und Geräts bei uns können wir Ihre Reparaturansprüche wesentlich schneller und effizienter bearbeiten. Vielen Dank für Ihre Mitarbeit!

### § 3 Return Materials Authorization

1 Um Garantieleistungen zu erhalten, setzen Sie sich bitte mit dem Händler in Verbindung, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Sollte sich Ihr BEHRINGER Händler nicht in Ihrer Nähe befinden, können Sie auch den BEHRINGER Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der unter behringer.com in der Rubrik „Support“ aufgelistet ist. Wenn Ihr Land nicht aufgeführt ist, können Sie auch den BEHRINGER Customer Service kontaktieren, der ebenfalls unter behringer.com in der Rubrik „Support“ zu finden ist. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online unter behringer.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden. Alle Anfragen müssen ergänzt werden von einer Beschreibung des Problems und der Seriennummer des Produkts. Nach Prüfung des Garantieanspruchs anhand des ursprünglichen Kaufbelegs stellt MUSIC Group eine Reparaturnummer („RMA“) aus.

2 Das Gerät muss anschließend im Originalkarton zusammen mit der Reparaturnummer an die von MUSIC Group genannte Adresse geschickt werden.

3 Unfreie Sendungen werden nicht angenommen.

### § 4 Garantieausschluss

1 Diese eingeschränkte Garantie gilt nicht für Verschleißteile, wie Sicherungen und Batterien. Wo anwendbar, gewährt MUSIC Group für neunzig (90) Tage ab Kaufdatum die Garantie, dass die im Produkt enthaltenen Röhren oder Anzeigen frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind.

2 Diese eingeschränkte Garantie gilt nicht für Produkte, die auf irgendeine Weise elektronisch oder mechanisch modifiziert wurden. Wenn ein Produkt verändert oder angepasst werden muss, damit es in einem Land, für das es ursprünglich nicht entwickelt oder hergestellt wurde, den geltenden technischen oder sicherheitstechnischen Standards auf nationaler oder lokaler Ebene entspricht, ist diese Veränderung/Anpassung nicht als Material- oder Verarbeitungsfehler anzusehen. Diese eingeschränkte Garantie umfasst nicht derartige Veränderungen/Anpassungen unabhängig davon, ob diese ordnungsgemäß durchgeführt wurden oder nicht. MUSIC Group übernimmt im Rahmen dieser Garantie für derartige Veränderungen auch keine Kosten.

3 Diese eingeschränkte Garantie gilt nur für die Hardware des Produkts. Sie schließt keine technische Unterstützung für die Anwendung der Hard- oder Software ein und sie gilt nicht für Software-Produkte, gleichgültig ob sie im Produkt enthalten sind oder nicht. Die Software wird im „IST-ZUSTAND“ geliefert, sofern ihr keine besondere eingeschränkte Software-Garantie beiliegt.

4 Diese eingeschränkte Garantie erlischt, wenn die im Werk angebrachte Seriennummer verändert oder entfernt wurde.

5 Diese eingeschränkte Garantie berechtigt nicht zur kostenlosen Inspektion und Wartung/Reparatur des Geräts, insbesondere wenn die Defekte auf unsachgemäße Benutzung zurückzuführen sind. Die Garantie gilt auch nicht für Defekte durch normale Abnutzung, besonders bei Fadern, Crossfadern, Potentiometern, Tasten, Gitarrensaiten, Leuchtmitteln und ähnlichen Teilen.

6 Unter diese eingeschränkte Garantie fallen auch keine Schäden/Defekte, die verursacht wurden durch:

- unsachgemäße Handhabung, Nachlässigkeit oder Fehlgbrauch des Gerätes entgegen den Hinweisen, die in den Bedienungs- oder Wartungsanleitungen der Firma BEHRINGER aufgeführt sind;
- den Anschluss oder Gebrauch des Produkts in einer Weise, die den geltenden technischen oder sicherheitstechnischen Anforderungen in dem Land, in dem das Gerät eingesetzt wird, nicht entspricht;
- Schäden/Defekte, die durch höhere Gewalt/Natur (Unglück, Brand, Überschwemmung usw.) oder andere nicht auf die Firma MUSIC Group zurückführbare Ursachen bedingt sind.

7 Die eingeschränkte Garantie erlischt, wenn das Gerät durch nicht autorisierte Personen (einschließlich dem Kunden) repariert oder geöffnet wurde.

8 Sollte bei einer Überprüfung des Geräts durch MUSIC Group festgestellt werden, dass der fragliche Defekt nicht unter die eingeschränkte Garantie fällt, muss der Kunde die Kosten der Überprüfung tragen.

9 Produkte ohne Garantieanspruch werden nur gegen Kostenübernahme durch den Käufer repariert. MUSIC Group oder ihr autorisiertes Service-Center wird den Kunden vorab über die Sachlage informieren. Sollte der Kunde innerhalb von sechs Wochen nach Benachrichtigung keinen schriftlichen Reparaturauftrag mit Kostenübernahme erteilen, wird MUSIC Group das Gerät mit einer separaten Rechnung für Fracht und Verpackung per Nachnahme an den Kunden zurücksenden. Wenn ein Reparaturauftrag gegen Kostenübernahme erteilt wird, werden die Kosten für Fracht und Verpackung zusätzlich, ebenfalls gesondert, in Rechnung gestellt.

10 Autorisierte BEHRINGER Händler verkaufen neue Produkte nicht direkt in online Auktionen. Käufe in online Auktionen sind mit Risiken behaftet. Bestätigungen von Käufen in online Auktionen oder Kaufbelege werden bei der Garantieüberprüfung nicht akzeptiert und die in einer online Auktion gekauften Produkte werden von MUSIC Group weder repariert noch ersetzt.

### § 5 Übertragbarkeit der Garantie

Diese eingeschränkte Garantie wird ausschließlich dem ursprünglichen Käufer (Kunde des Vertragshändlers) gewährt und ist nicht übertragbar auf Personen, die das Produkt anschließend kaufen. Außer der Firma MUSIC Group ist kein Dritter (Händler etc.) berechtigt, Garantiever sprechen für die Firma MUSIC Group abzugeben.

### § 6 Schadenersatzansprüche

Vorbehaltlich der Durchsetzung lokalen Rechts, ist MUSIC Group unter dieser Garantie dem Käufer gegenüber nicht haftbar für resultierende oder indirekte Verluste oder Schäden jeglicher Art. Die Haftung der Firma MUSIC Group beschränkt sich in allen Fällen auf den Warenwert des Gerätes.

### § 7 Haftungsbeschränkung

Diese eingeschränkte Garantie ist die vollständige und einzige Garantie, die von der Firma MUSIC Group gewährt wird. Sie setzt alle anderen schriftlichen oder mündlichen Vereinbarungen bezüglich dieses Produkts außer Kraft. MUSIC Group gewährt keine weiteren Garantien für dieses Produkt.

### § 8 Andere Garantien und nationale Gesetze

1 Durch diese eingeschränkte Garantie werden die gesetzlichen Rechte des Käufers als Verbraucher weder ausgeschlossen noch eingeschränkt.

2 Die hier erwähnten eingeschränkten Garantiebedingungen gelten nur, solange sie kein geltendes lokales Recht verletzen.

3 Diese Garantie verringert nicht die Verpflichtungen des Verkäufers zur Behebung von mangelnder Konformität und versteckten Defekten des Produkts.

### § 9 Zusatz

Die Garantiebedingungen können unangekündigt geändert werden. Die aktuellsten Garantiesatzungen und -bedingungen sowie weitere Informationen zur eingeschränkten Garantie von MUSIC Group finden Sie online unter behringer.com.

\* MUSIC Group Macao Commercial Offshore Limited of Rue de Pequim No. 202-A, Macau Finance Centre 9/J, Macau, inklusive aller Firmen der MUSIC Group



## IT Istruzioni di sicurezza importanti



### Attenzione

I terminali contrassegnati con il simbolo conducono una corrente elettrica sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Usare unicamente cavi per altoparlanti (Speaker) d'elevata qualità con connettori jack TS da ¼" pre-installati. Ogni altra installazione o modifica deve essere effettuata esclusivamente da personale tecnico qualificato.



Questo simbolo, avverte, laddove appare, della presenza di importanti istruzioni per l'uso e per la manutenzione nella documentazione allegata. Si prega di consultare il manuale.



### Attenzione

Per ridurre il rischio di scossa elettrica non rimuovere la copertura superiore (o la sezione posteriore). All'interno non sono contenute parti che possono essere sottoposte a riparazione da parte dell'utente. Interventi di riparazione possono essere eseguiti solo da personale qualificato.



### Attenzione

Al fine di ridurre il rischio di incendi o di scosse elettriche, non esporre questo dispositivo alla pioggia ed all'umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a sgocciolamenti o spruzzi, e sull'apparecchio non devono essere posti oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi.



### Attenzione

Queste istruzioni per l'uso sono destinate esclusivamente a personale di servizio qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non effettuare operazioni all'interno di quelle contenute nel manuale istruzioni. Interventi di riparazione possono essere eseguiti solo da personale qualificato.

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Fare attenzione a tutti gli avvertimenti.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non usare questo dispositivo vicino all'acqua.
6. Pulire solo con uno strofinaccio asciutto.
7. Non bloccare alcuna fessura di ventilazione. Installare conformemente alle istruzioni del produttore.
8. Non installare nelle vicinanze di fonti di calore come radiatori, caloriferi, stufe o altri apparecchi (amplificatori compresi) che generano calore.
9. Non annullare l'obiettivo di sicurezza delle spine polarizzate o con messa a terra. Le spine polarizzate hanno due lame, con una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di terra.

La lama larga o il terzo polo servono per la sicurezza dell'utilizzatore. Se la spina fornita non è adatta alla propria presa, consultate un elettricista per la sostituzione della spina.

10. Disporre il cavo di alimentazione in modo tale da essere protetto dal calpestio e da spigoli taglienti e che non possa essere danneggiato. Accertarsi che vi sia una protezione adeguata in particolare nel campo delle spine, del cavo di prolunga e nel punto in cui il cavo di alimentazione esce dall'apparecchio.

11. L'apparecchio deve essere costantemente collegato alla rete elettrica mediante un conduttore di terra in perfette condizioni.

12. Se l'unità da disattivare è l'alimentatore o un connettore per apparecchiature esterne, essa dovrà rimanere costantemente accessibile.

13. Usare solo dispositivi opzionali/accessori specificati dal produttore.



14. Usare solo con carrello, supporto, cavalletto, sostegno o tavola specificate dal produttore o acquistati con l'apparecchio. Quando si usa un carrello, prestare attenzione, muovendo il

carrello/la combinazione di apparecchi, a non ferirsi.

15. Staccare la spina in caso di temporale o quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo.

16. Per l'assistenza tecnica rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza tecnica è necessaria nel caso in cui l'unità sia danneggiata, per es. per problemi del cavo di alimentazione o della spina, rovesciamento di liquidi od oggetti caduti nell'apparecchio, esposizione alla pioggia o all'umidità, anomalie di funzionamento o cadute dell'apparecchio.



17. Smaltimento corretto di questo prodotto: Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, conformemente alle disposizioni WEEE (2002/96/CE) e alle leggi in vigore nel

vostro paese. Questo prodotto deve essere consegnato ad un centro autorizzato alla raccolta per il riciclaggio dei dispositivi elettrici ed elettronici (DEE). Una gestione inadeguata di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute a causa delle sostanze potenzialmente pericolose generalmente associate ai DEE. Al tempo stesso, la vostra collaborazione per un corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà ad uno sfruttamento più efficace delle risorse naturali. Per maggiori informazioni sui centri di raccolta per il riciclaggio vi invitiamo a contattare le autorità comunali della vostra città, gli enti addetti allo smaltimento o il servizio per lo smaltimento dei rifiuti domestici.

## Diniego Legale

Le specifiche tecniche e l'aspetto estetico del prodotto possono essere soggetti a variazioni senza alcun preavviso. Le informazioni contenute nella presente documentazione sono da ritenersi corrette al momento della stampa. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari. MUSIC Group non si assume alcuna responsabilità per eventuali mancanze o perdite subite da chiunque abbia fatto affidamento completamente o in parte su qualsivoglia descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta nella presente documentazione. I colori e le specifiche potrebbero variare leggermente rispetto al prodotto. I prodotti BEHRINGER sono venduti esclusivamente da rivenditori autorizzati. I distributori e i negozianti non costituiscono il ruolo di agente MUSIC Group e non possiedono alcuna autorità nell'assunzione di impegni o obblighi a nome di MUSIC Group, espressamente o in modo implicito. Il presente manuale d'uso è coperto da copyright. È vietata la riproduzione o la trasmissione del presente manuale in ogni sua parte, sotto qualsiasi forma o mediante qualsiasi mezzo, elettronico o meccanico, inclusa la fotocopiatura o la registrazione di ogni tipo e per qualsiasi scopo, senza espresso consenso scritto da parte di Red Chip Company Ltd.

TUTTI I DIRITTI RISERVATI.  
© 2010 Red Chip Company Ltd.  
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,  
Road Town, Tortola, Isole Vergini Britanniche

## Garanzia Limitata

### § 1 Garanzia

1 La presente garanzia limitata è da ritenersi valida solo nel caso in cui il prodotto sia stato acquistato presso un rivenditore BEHRINGER autorizzato nello stato in cui è avvenuto l'acquisto. Nel sito web BEHRINGER (behringer.com – sezione "Where to Buy"), è disponibile la lista dei rivenditori autorizzati; in alternativa è possibile contattare l'ufficio BEHRINGER più vicino.

2 Se usato in condizioni operative normali, MUSIC Group\* garantisce l'assenza di difettosità delle componenti meccaniche e elettroniche del prodotto, per un periodo di un (1) anno dalla data d'acquisto (consultare i termini di Garanzia Limitata riportati nella successiva sezione § 4), a meno che le norme locali vigenti non prevedano l'applicazione di un periodo minimo di garanzia più lungo. Se il prodotto presentasse un qualsiasi difetto non escluso dai termini riportati nella sezione § 4 (entro il periodo di copertura della garanzia specificato), MUSIC Group procederà, a sua discrezione, alla sostituzione o alla riparazione del prodotto usando parti o prodotti adeguati, nuovi o ricondizionati. Nel caso in cui MUSIC Group decida di sostituire l'intero prodotto, questa garanzia limitata si applicherà al prodotto di sostituzione per il periodo rimanente della copertura iniziale, ovvero un (1) anno dalla data d'acquisto del prodotto originale (o altro periodo minimo di garanzia applicabile).

3 Previa convalida della richiesta di intervento in garanzia, il prodotto riparato o sostituito verrà reso al cliente mediante spedizione a carico di MUSIC Group.

4 Le richieste di interventi in garanzia per cause diverse da quelle indicate nei punti precedenti sono da ritenersi espressamente escluse.

SI PREGA DI CONSERVARE LO SCONTRINO/RICEVUTA, UTILE PER ATTESTARE L'ACQUISTO E VALIDARE LA COPERTURA DELLA GARANZIA LIMITATA; IN ASSENZA DI TALE PROVA D'ACQUISTO, QUESTA GARANZIA LIMITATA È DA RITENERSI INVALIDATA.

### § 2 Registrazione online

Subito dopo l'acquisto, ricordati di registrare il nuovo prodotto BEHRINGER accedendo alla sezione "Support" del sito web behringer.com; ti preghiamo di leggere attentamente i termini e le condizioni della nostra garanzia limitata. Registrando il prodotto e l'acquisto effettuato, contribuirai a rendere più veloci ed efficienti le eventuali procedure di riparazione in garanzia. Grazie per la cooperazione!

### § 3 Return materials authorization

1 Per usufruire del servizio di assistenza in garanzia, si prega di contattare il rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato; nel caso in cui il negoziante BEHRINGER si trovasse in una località lontana, è possibile contattare il distributore BEHRINGER che si occupa del proprio stato - consultando l'elenco presente nella sezione "Support" del sito web behringer.com. Se lo stato non fosse incluso nella lista, contattare il BEHRINGER Customer Service (i cui recapiti di contatto sono reperibili nella sezione "Support" del sito web behringer.com). In alternativa, si prega di sottoporre una richiesta online di assistenza in garanzia dal sito web behringer.com, PRIMA di inviare il prodotto. Ogni richiesta deve essere accompagnata da una descrizione del problema e dal numero di serie del prodotto. Dopo aver verificato l'idoneità della garanzia del prodotto con lo scontrino d'acquisto originale, MUSIC Group procederà all'emissione di un numero "RMA" (Return Materials Authorization).

2 Successivamente, il prodotto dovrà essere spedito all'indirizzo indicato da MUSIC Group, usando l'imballo originale e allegando il numero RMA.

3 Il materiale ricevuto senza spedizione prepagata non sarà accettato.

### § 4 Esclusione da garanzia

1 La presente garanzia limitata non copre le parti deperibili, inclusi (ma non limitandosi a) i fusibili e le batterie. Ove applicabile, MUSIC Group garantisce la non difettosità (dei materiali o di lavorazione) delle valvole o dei meter presenti nel prodotto, nell'arco di un periodo di novanta (90) giorni dalla data d'acquisto.

2 La presente garanzia limitata non copre il prodotto nel caso in cui questo risulti essere stato modificato in qualsiasi modo, meccanicamente o elettronicamente. Se il prodotto necessitasse di modifiche o adattamenti per conformarsi a standard tecnici o di sicurezza applicabili a livello nazionale o locale (nell'ambito di qualsiasi stato diverso da quello per il quale il prodotto è stato originariamente sviluppato e fabbricato), tale modifica non potrà essere considerata come un difetto dei materiali e/o di lavorazione. Questa garanzia non copre tali modifiche, anche se risultassero effettuate in modo corretto. In base ai termini di questa garanzia limitata, MUSIC Group non è da ritenersi responsabile per ogni eventuale costo dovuto a tali modifiche.

3 La presente garanzia limitata copre solo le componenti hardware del prodotto. Non copre l'assistenza tecnica dovuta all'usura (hardware o software), né copre alcun prodotto software presente o meno nel prodotto. Qualsiasi software del genere viene fornito "COSÌ COM'È", a meno che espressamente provvisto di garanzia limitata inclusa.

4 La presente garanzia limitata è da ritenersi invalidata se il numero di serie applicato dal costruttore sul prodotto risulti essere stato alterato o rimosso.

5 Le ispezioni gratuite e gli interventi di riparazione/manutenzione sono espressamente esclusi dalla presente garanzia, in particolare se dovuti ad un uso improprio del prodotto da parte dell'utente. Ciò si applica anche ai difetti causati dal normale deterioramento dovuto all'usura (in particolare nei fader, crossfader, potenziometri, tasti/pulsanti, corde di chitarra, indicatori luminosi o parti simili).

6 Questa garanzia limitata non copre i danni/difetti causati dalle seguenti condizioni:

- uso improprio, trascuratezza o incapacità di operare con l'unità conformemente alle istruzioni fornite dal manuale d'uso/di servizio BEHRINGER;
- modalità di collegamento o messa in funzione dell'unità non conformi in qualsiasi modo alle norme tecniche e di sicurezza applicabili nello stato in cui il prodotto viene utilizzato;
- danni/difetti causati da forza maggiore/naturali (incidenti, alluvioni, incendi, ecc.) o qualsiasi altra condizione al di fuori del controllo di MUSIC Group.

7 Qualsiasi riparazione o apertura dell'unità effettuata da personale non autorizzato (incluso l'utente) invaliderà la presente garanzia limitata.

8 Nel caso in cui un'ispezione del prodotto condotta da MUSIC Group dimostrasse che il difetto in questione risultasse non coperto dalla garanzia limitata, i costi di tale ispezione saranno a carico del cliente.

9 I costi di riparazione dei prodotti che non rispondono ai termini di questa garanzia limitata saranno a carico dell'acquirente. MUSIC Group o i propri centri di assistenza autorizzati sono tenuti ad informare il cliente di tali circostanze. Se l'acquirente omette di sottoporre un ordine scritto per la riparazione entro 6 settimane dalla notifica, MUSIC Group restituirà l'unità C.O.D. (pagamento in contrassegno) con allegata la fattura emessa per le spese di spedizione e di imballaggio. Tali costi saranno anche fatturati separatamente una volta ricevuto dall'acquirente l'ordine scritto per la riparazione.

10 I rivenditori autorizzati BEHRINGER non effettuano la vendita diretta di prodotti nuovi tramite le aste online; tale tipo di acquisto viene effettuato sulla base del principio di autoreponsabilità dell'acquirente ("caveat emptor"). Le ricevute di pagamento o le conferme di acquisti effettuati tramite aste online non sono accettate al fine di verifica della garanzia e MUSIC Group non procederà alla riparazione/sostituzione di alcun prodotto acquistato in questo modo.

### § 5 Trasferibilità della garanzia

La presente garanzia limitata è estesa esclusivamente all'acquirente originale (cliente di un rivenditore autorizzato) e non è trasferibile a nessun altro soggetto che possa in seguito acquistare questo prodotto. Nessun altro soggetto (rivenditore, ecc.) sarà autorizzato a fornire alcuna promessa di garanzia a nome di MUSIC Group.

### § 6 Reclami per danni

Soggetta unicamente alle operazioni obbligatorie basate sulle leggi locali vigenti, MUSIC Group non è da ritenersi responsabile dall'utente per perdite o danni di qualsiasi tipo, conseguenti o indiretti. In nessun caso la responsabilità da parte di MUSIC Group coperta dalla presente garanzia limitata supererà il valore fatturato del prodotto.

### § 7 Limiti di responsabilità

La presente garanzia limitata rappresenta la completa ed esclusiva garanzia stipulata tra l'acquirente e MUSIC Group, rimpiazzando ogni altra comunicazione verbale o scritta relativa al prodotto in oggetto. Nessun'altra garanzia viene fornita da MUSIC Group per il prodotto in oggetto.

### § 8 Altre normative nazionali e diritti riguardanti la garanzia

1 La presente garanzia limitata non esclude né limita in alcun modo i diritti statuari dell'acquirente come consumatore.

2 Le norme menzionate nella presente garanzia limitata sono applicabili a meno che non costituiscano una violazione delle norme locali vigenti e applicabili.

3 La presente garanzia non sottrae l'obbligo da parte del rivenditore relativamente a qualsiasi mancanza di conformità del prodotto o di qualsiasi altro difetto.

### § 9 Emendamento

Le condizioni relative al servizio d'assistenza in garanzia possono essere soggette a variazioni senza alcun preavviso. Per conoscere le norme e i termini più aggiornati e per informazioni aggiuntive riguardanti la garanzia limitata MUSIC Group, si prega di consultare il testo completo disponibile online nel sito web behringer.com.

\* MUSIC Group Macao Commercial Offshore Limited - Rue de Pequim N° 202-A, Macau Finance Centre 9/J, Macau, include tutte le compagnie del MUSIC Group













# XENYX X1222USB/X1832USB Hook-up

**Passo 1: Conexões**

**Шаг 1: Подключение**

**Schritt 1: Verkabelung**

**Krok 1: Podłączenie**

**Step 1: Collegamenti**

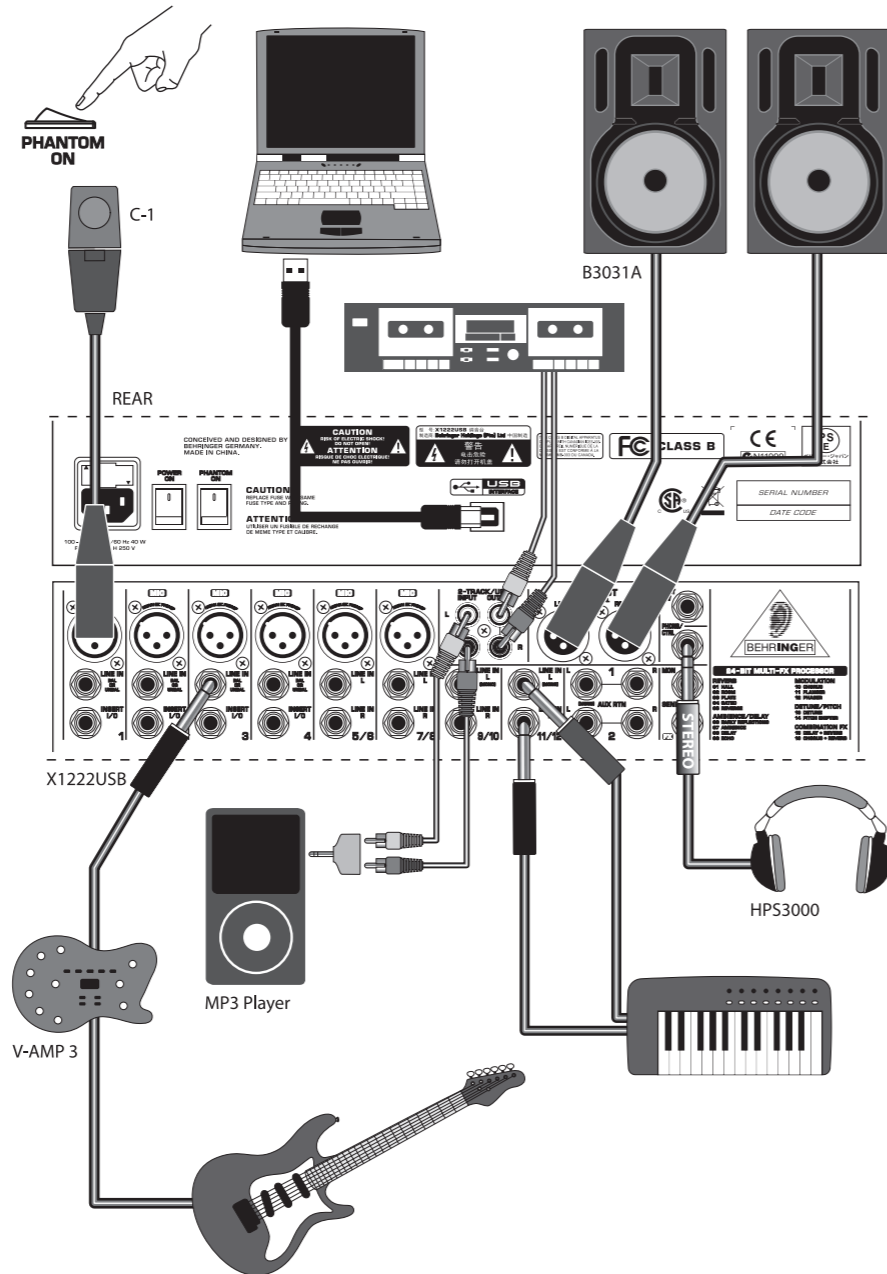
**Stap 1: Aansluiten**

**Βήμα 1: Σύνδεση**

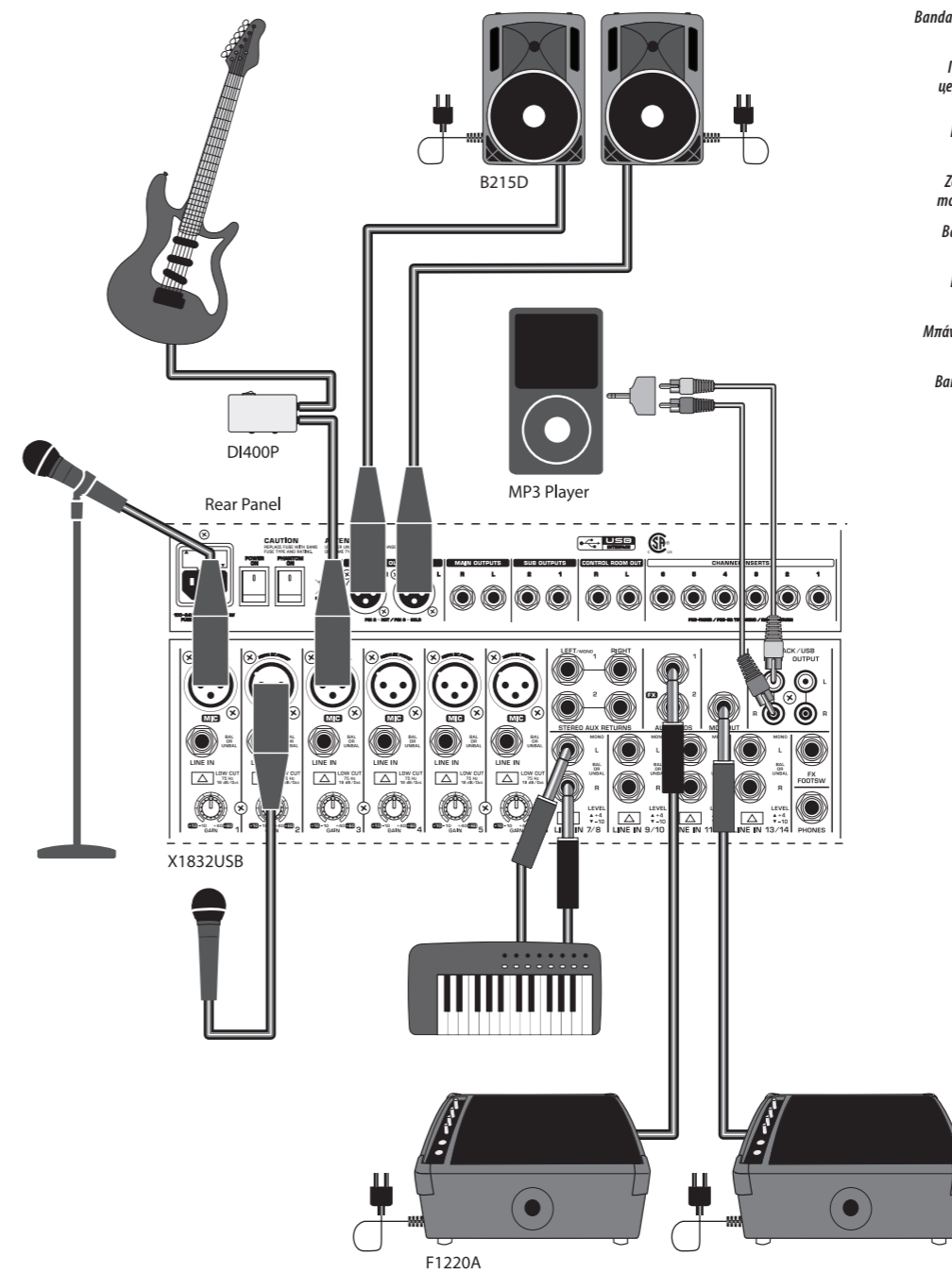
**Steg 1: Inkoppling**

**Trin 1: Tilslutninger**

**Vaihe 1: Kyt kentä**



*Estúdio de projecto  
Домашняя студия  
Projektstudio  
Studio  
Project studio  
Projectstudio  
Στούντιο έργου  
Projektstudio  
Projektstudie  
Projektstudio*



*Banda ou pequena igreja com  
monitores de palco  
Группа или небольшая  
церковь, с мониторами  
процесса  
Band oder kleine Kirche  
mit Bühnenmonitoren  
Zespół lub mały kościół z  
monitorami estradowymi  
Band o piccola chiesa con  
monitor da palco  
Band of kleine kerk met  
stage monitors  
Μπάντα ή μικρή εκκλησία με  
ηχεία σκηνής  
Band eller liten kyrka med  
scenmonitorhögtalare  
Band eller lille kirke  
med scenemonitorer  
Yhtye tai pieni kirkko  
ja lavamonitorit*

- PT
- RU
- DE
- PL
- IT
- NL
- GR
- SE
- DK
- FI

# XENYX X1222USB/X1832USB Hook-up

**Passo 1: Conexões**

**Шаг 1: Подключение**

**Schritt 1: Verkabelung**

**Krok 1: Podłączenie**

**Step 1: Collegamenti**

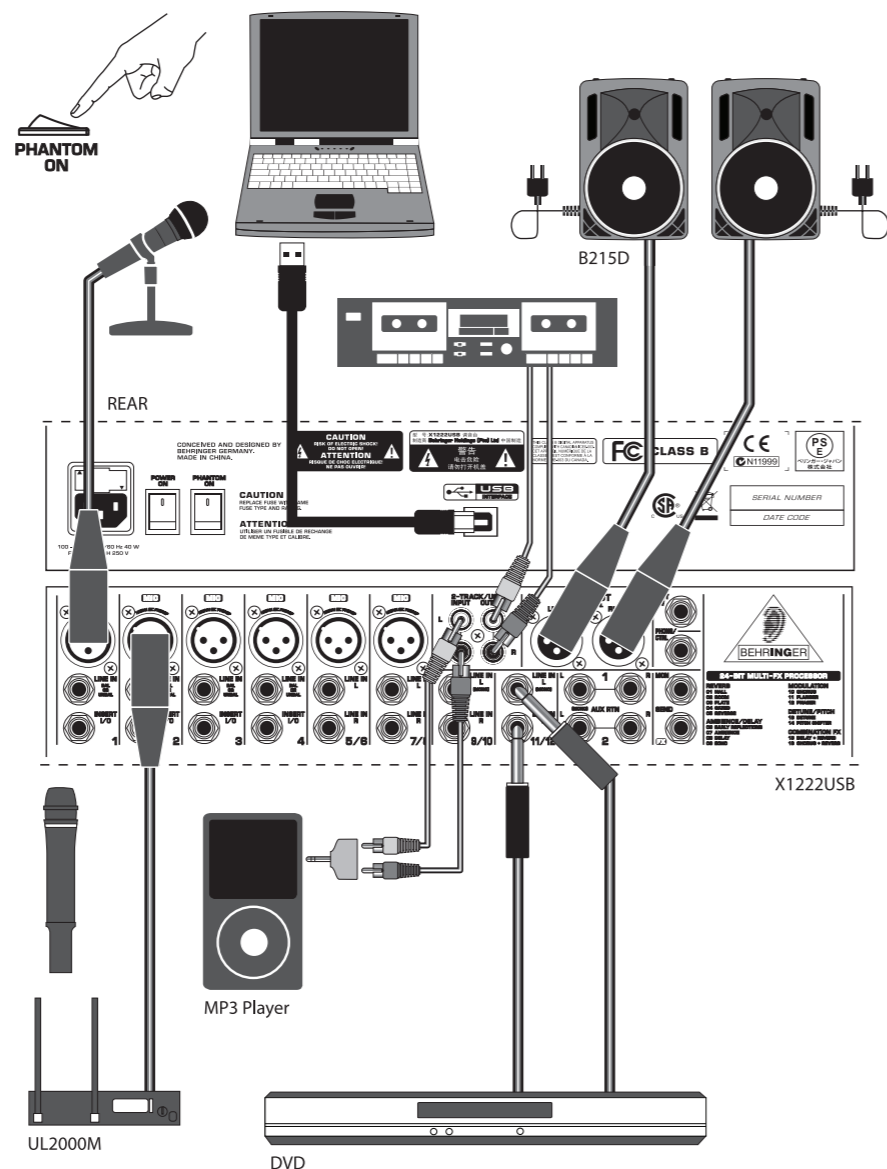
**Stap 1: Aansluiten**

**Βήμα 1: Σύνδεση**

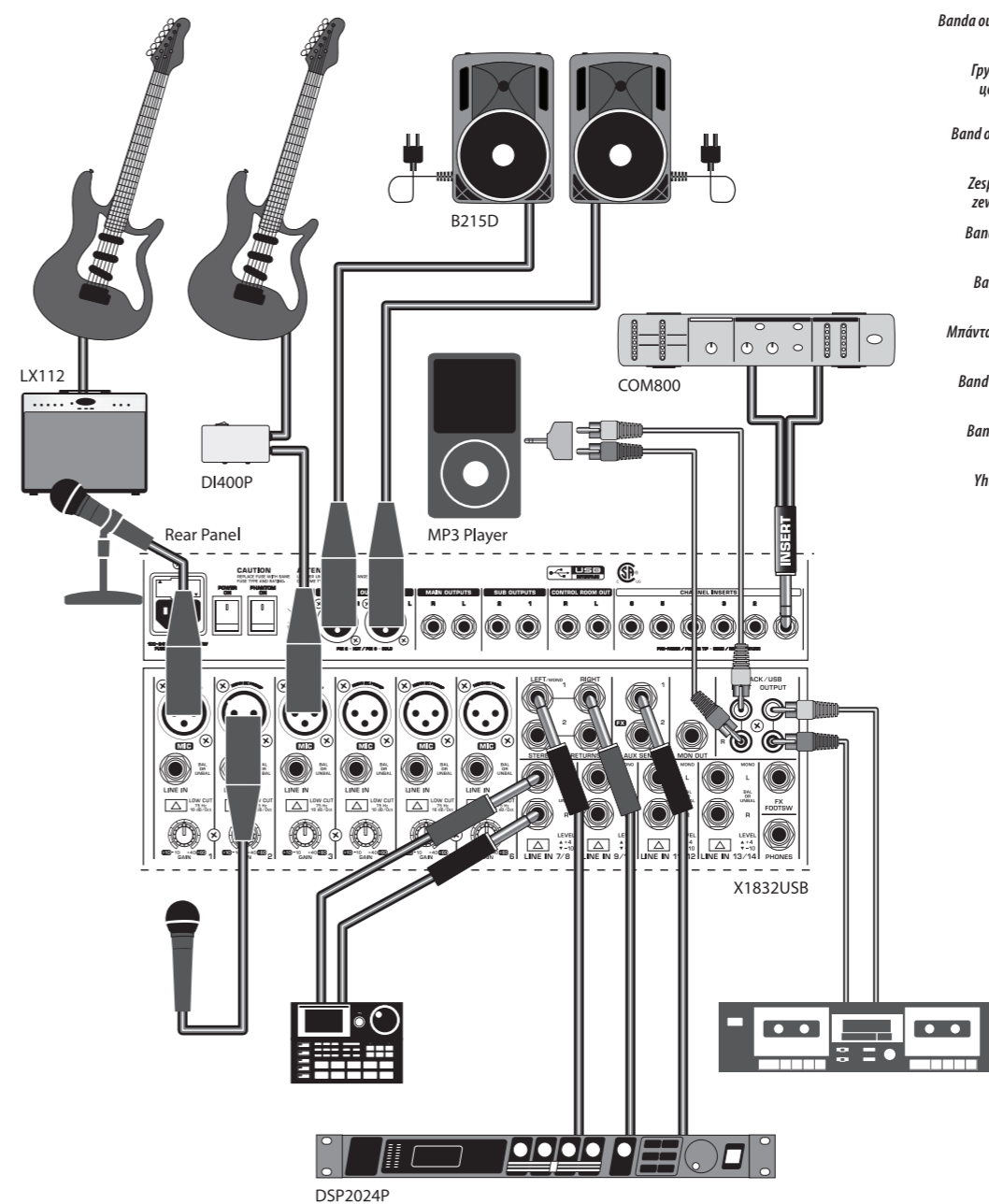
**Steg 1: Inkoppling**

**Trin 1: Tilslutninger**

**Vaihe 1: Kyt kentä**



*Apresentação empresarial/multimédia*  
*Деловая / мультимедийная презентация*  
*Business/Multimedia-Präsentation*  
*Prezentacja biznesowe/multimedialne*  
*Presentazione aziendale/multimediale*  
*Zakeljke - /multimediapresentatie*  
*Επαγγελματική παρουσίαση / παρουσίαση πολυμέσων*  
*Företags-/multimediapresentation*  
*Firma-/multimediapresentation*  
*Yritys-/multimediaesitys*



*Banda ou pequena igreja com efeitos externos*  
*Группа или небольшая церковь, с внешними эффектами*  
*Band oder kleine Kirche mit externen Effekten*  
*Zespół lub mały kościół z zewnętrznymi efektami*  
*Band o piccola chiesa con effetti esterni*  
*Band of kleine kerk met externe effecten*  
*Μπάντα ή μικρή εκκλησία με εξωτερικά εφέ*  
*Band eller liten kyrka med externa effekter*  
*Band eller lille kirke med eksterne effekter*  
*Yhtye tai pieni kirkko ja ulkoiset efektit*

# XENYX X1222USB/X1832USB Controls

## Passo 2: Controlos

### Шаг 2: Элементы управления

### Schritt 2: Regler

### Krok 2: Elementy sterujące

### Step 2: Controlli

### Stap 2: Bediening

### Βήμα 2: Όργανα ελέγχου

### Steg 2: Reglage

### Trin 2: Kontrolller

### Vaihe 2: Liitännät

O botão **GAIN** ajusta a sensibilidade das entradas MIC e/ou LINE.

Регулятор **GAIN** (Усиление) — регулировка чувствительности входов MIC (Микрофон) и LINE (Линейный).

**GAIN** -Regler stellt die Empfindlichkeit des MIC- und/oder LINE-Eingangs ein.

Potencjometr **GAIN** służy do regulacji czułości wejść MIC i/lub LINE.

La manopola **GAIN** consente di regolare la sensibilità degli ingressi MIC e/o LINE.

Met de **GAIN** -regelaar bepaalt u de gevoeligheid van de MIC- en/of LINE-ingangen.

Το περιστρεφόμενο κουμπί ρύθμισης **GAIN** ελέγχει την ευαισθησία των εισόδων μικροφώνου (MIC) ή/και γραμμής (LINE).

**GAIN**-ratten reglerar MIC- och/eller LINE-ingångarnas känslighet.

**GAIN** -knappen justerer MIC- og/eller LINE-indgangenes sensitivitet.

**GAIN**-säätimellä säädetään MIC- ja/tai LINE-tulon herkkyyttä.

O botão **FX** ajusta a quantidade de sinal do canal encaminhada para o processador multi-efeitos interno ou ficha AUX SEND 2/ FX SEND.

Регулятор **FX** позволяет установить количество каналов сигнала, соотношенных с встроенным многоэффектным процессором или разъемом AUX SEND 2/ FX SEND.

**FX**-Regler stellt ein, wie viel des Kanalsignals auf den internen Multi-Effektprozessor oder auf AUX SEND 2/ FX SEND-Buchsen geleitet wird.

Potencjometr **FX** służy do regulacji poziomu sygnału przesyłanego z kanału do wewnętrznego procesora efektów lub złącza AUX SEND 2/ FX SEND.

La manopola **FX** regola la quantità degli instradamenti del segnale del canale inviati al processore multi effetto interno o al jack AUX SEND 2/ FX SEND.

Met de **FX**-regelaar bepaalt u het signaalniveau van het kanaal in de interne multi-FX-processor en op de AUX SEND 2 / FX SEND-klinkaansluiting.

Το περιστρεφόμενο κουμπί ρύθμισης **FX** ελέγχει την ένταση του σήματος του καναλιού που μεταφέρεται στον εσωτερικό επεξεργαστή πολλών εφέ ή στην υποδοχή AUX SEND 2/ FX SEND.

**FX**-ratten reglerar hur mycket av kanalens signal som skickas till den interna multieffektprocessorn eller AUX SEND 2/ FX SEND-jacken.

**FX**-drejeknappen justerer, hvor meget af kanalens signal, der routes til den interne multi-FX-processor eller til AUX SEND 2/ FX SEND-jackstikket.

**FX**-säätimellä voit määrittää sisäiseen multieffektipsessoriin tai AUX SEND 2-/FX SEND-jakkiin reititettävän osuuden kanavan signaalista.

O botão **MUTE** silencia o canal.

Кнопка **MUTE** (Без звука) позволяет отключить звук каналов.

**MUTE** stellt den Kanal stumm.

Przycisk **MUTE** służy do wyciszenia kanału.

Il pulsante **MUTE** esclude l'audio del canale.

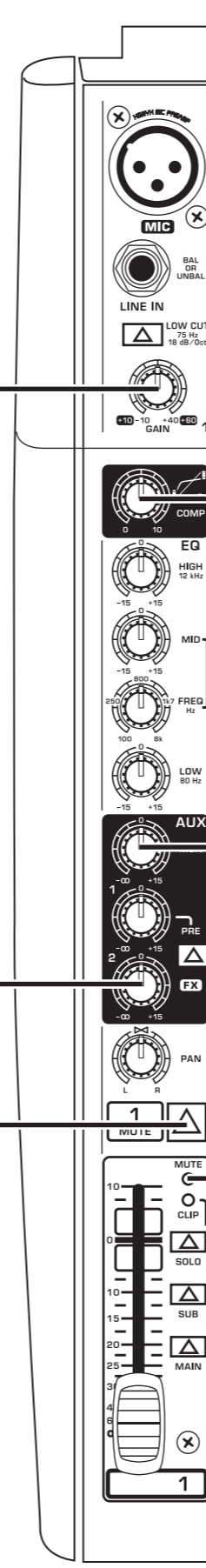
Met de **MUTE**-knop schakelt u het kanaal op mute (stil).

Το κουμπί **MUTE** απενεργοποιεί τον ήχο του καναλιού.

**MUTE**-knappen stänger av ljudet på kanalen.

**MUTE**-knappen dæmper kanalen.

**MUTE**-painike mykistää kanavan.



O botão **COMP** ajusta a quantidade do efeito de compressão no canal.

Регулятор **COMP** (Компрессия) — настройка уровня эффекта компрессии на канале.

**COMP**-Regler stellt die Stärke des Kompressionseffekts im Kanal ein.

Potencjometr **COMP** służy do regulacji stopnia kompresji na kanale.

La manopola **COMP** consente di regolare la quantità dell'effetto di compressione sul canale.

Met de **COMP**-regelaar bepaalt u de compressie op het kanaal.

Το περιστρεφόμενο κουμπί ρύθμισης **COMP** ελέγχει το επίπεδο του εφέ συμπίεσης που εφαρμόζεται στο κανάλι.

**COMP**-ratten reglerar graden av kompressionseffekt på kanalen.

**COMP**-drejeknappen justerer mængden af kompressionseffekt på kanalen.

**COMP**-säätimellä säädetään kanavan kompressoieffektin määrää.

O botão **MON** ajusta a quantidade de sinal do canal encaminhada para a ficha MON SEND/OUT.

Регулятор **MON** (Монитор) позволяет установить количество каналов сигнала, соотношенных с разъемом MON SEND/OUT.

**MON**-Regler stellt ein, wie viel des Kanalsignals auf die MON SEND/OUT-Buchse geleitet wird.

Potencjometr **MON** służy do regulacji poziomu sygnału przesyłanego z kanału do złącza MON SEND/OUT.

La manopola **MON** regola la quantità degli instradamenti del segnale del canale da inviare al jack MON SEND/OUT.

Met de **MON**-regelaar bepaalt u het signaalniveau van het kanaal op de MON SEND/OUT-klinkaansluiting.

Το περιστρεφόμενο κουμπί ρύθμισης **MON** ελέγχει την ένταση του σήματος του καναλιού που μεταφέρεται στην υποδοχή MON SEND/OUT.

**MON**-ratten reglerar hur mycket av kanalens signal som skickas till MON SEND/OUT-jacket.

**MON**-drejeknappen justerer, hvor meget af kanalens signal, der routes til MON SEND/OUT-jackstikket.

**MON**-säätimellä voit määrittää MON SEND/OUT -jakkiin reititettävän osuuden kanavan signaalista.

O **LED CLIP** acende-se quando o sinal do canal sobrecarrega.

При перегрузке каналов сигнала начинает светиться индикатор **CLIP**.

**CLIP-LED** leuchtet auf, wenn das Kanalsignal zu hoch ausgesteuert wird.

Dioda **CLIP** zaświeci w przypadku wystąpienia zbyt dużego sygnału z kanału.

Il **LED CLIP** si accende quando si verifica un overload del segnale di canale.

De **CLIP-LED** brandt, wanneer het signaal op dit kanaal overstuurd is.

Η λυχνία **CLIP LED** ανάβει σε περίπτωση υπερφόρτωσης του σήματος του καναλιού.

**CLIP**-indikatorn tänds när kanalsignalen blir överbelastad.

De **CLIP LED** lyser, når kanalsignalet bliver overbelastet.

**CLIP LED** -valo syttyy, kun kanavan signaali yliohtautuu.

# XENYX X1222USB/X1832USB Controls

## Passo 2: Controlos

### Шаг 2: Элементы управления

### Schritt 2: Regler

### Krok 2: Elementy sterujące

### Step 2: Controlli

### Stap 2: Bediening

### Βήμα 2: Όργανα ελέγχου

### Steg 2: Reglage

### Trin 2: Kontrollor

### Vaihe 2: Liitännät

O botão **AUX 1** (apenas X1832USB) ajusta a quantidade de sinal do canal encaminhada para a ficha AUX 1. Prima o botão PRE ao utilizar AUX 1 como um envio adicional do monitor.

Регулятор **AUX 1** (только для модели X1832USB) позволяет установить количество каналов сигнала, соотношенных с разъемом AUX 1. Нажмите кнопку PRE, если AUX 1 используется для передачи на дополнительный монитор.

**AUX 1**-Regler (nur X1832USB) stellt ein, wie viel des Kanalsignals auf die AUX 1-Buchse geleitet wird. Drücken Sie die PRE-Taste, wenn Sie AUX 1 als zusätzlichen Monitor-Send verwenden.

Potencjometr **AUX 1** (tylko X1832USB) służy do regulacji poziomu sygnału przesyłanego z kanału do złącza AUX 1. Naciśnij przycisk PRE podczas korzystania ze złącza AUX 1 w celu uzyskania dodatkowego wyjścia dla monitora.

La manopola **AUX 1** (solo unità X1832USB) regola la quantità degli instradamenti del canale da inviare al jack AUX 1. Premere il pulsante PRE quando si usa AUX 1 come send aggiuntivo del monitor.

Met de **AUX 1**-regelaar (alleen X1832USB) bepaalt u het signaalniveau van het kanaal op de AUX 1-klinkaansluiting. Druk de PRE-knop in, als u AUX 1 als extra monitor-send wilt gebruiken.

Το περιστρεφόμενο κουμπί ρύθμισης **AUX 1** (μόνο στο μοντέλο X1832USB) ελέγχει την ένταση του σήματος του καναλιού που μεταφέρεται στην υποδοχή AUX 1. Πατήστε το κουμπί PRE όταν χρησιμοποιείτε την υποδοχή AUX 1 ως πρόσθετη έξοδο ηχείου παρακολούθησης.

**AUX 1**-ratten (endast X1832USB) reglerar hur mycket av kanalens signal som skickas till AUX 1-jacken. Tryck på PRE-knappen om du vill använda AUX 1 som en extra monitorsändkanal.

**AUX 1** -säätimellä (vain X1832USB) voit määrittää AUX 1 -jakkii reititettävän osuuden kanavan signaalista. Paina PRE-painiketta, kun AUX 1 on käytössä ylimääräisenä monitorilähtönä

O botão **PAN/BAL** posiciona o canal no campo estéreo.

Регулятор **PAN/BAL** — размещение канала в стереодиапазоне.

**PAN/BAL**-Regler positioniert den Kanal im Stereofeld.

Potencjometr **PAN/BAL** umożliwia ustawianie panoramy stereo dla kanału.

La manopola **PAN/BAL** consente di posizionare il canale all'interno del campo stereo.

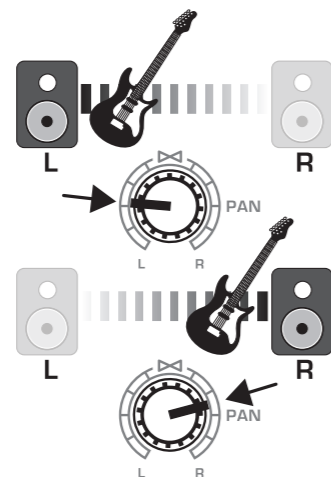
Met de **PAN/BAL**-regelaar bepaalt u de positie van het kanaal in het stereoveld.

Το περιστρεφόμενο κουμπί ρύθμισης **PAN/BAL** θέτει το κανάλι στο στερεοφωνικό πεδίο.

**PAN/BAL**-ratten positionerar kanalljudet i stereofältet.

**PAN/BAL**-drejeknappen placerer kanalen i stereofeltet.

**PAN/BAL**-säädin sijoittaa kanavan stereo-kenttään.



Os botões **EQ** ajustam as frequências altas, médias e baixas do canal. Ajuste o botão **FREQ** no X1832USB para seleccionar a frequência específica ajustada pelo botão **MID**.

Регуляторы **EQ** (Эквалайзер) — позволяют отрегулировать верхние, средние и нижние частоты канала. Для модели X1832USB с помощью ручки **FREQ** (Частоты) можно выбрать отдельную частоту, которую затем можно отрегулировать с помощью ручки **MID** (Средняя).

**EQ**-Regler stellen die hohen, mittleren und tiefen Frequenzen des Kanals ein. Verwenden Sie den **FREQ**-Regler beim X1832USB, um die spezifische über den **MID**-Regler geregelte Frequenz auszuwählen.

Potencjometry **EQ** służą do regulacji wysokich, średnich i niskich częstotliwości kanału. Użyj potencjometru **FREQ** w modelu X1832USB, aby wybrać pożądaną częstotliwość, a następnie dostosuj ją za pomocą potencjometru **MID**.

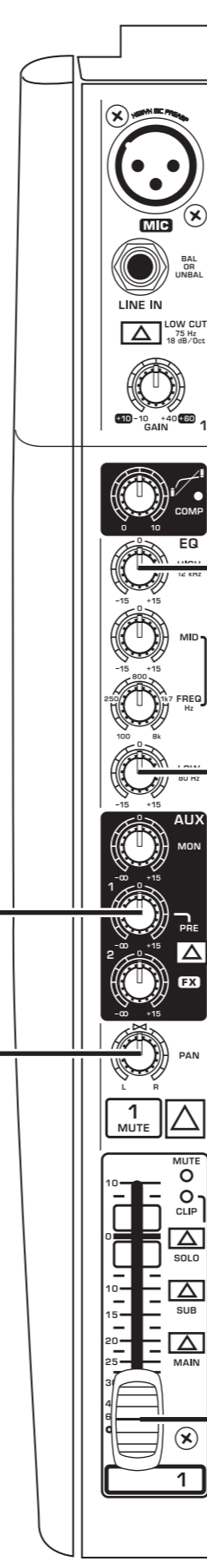
Le manopole **EQ** regolano le bande di frequenza alte, medie e basse del canale. Muovete la manopola **FREQ** sull'unità X1832USB per selezionare la banda di frequenza specifica regolata dalla manopola **MID**.

Met de **EQ**-regelaars bepaalt u de hoge-, midden- en lage frequenties van het kanaal. Met de **FREQ**-regelaar op de X1832USB kunt u de frequentie instellen die wordt afgeregeld door de **MID**-regelaar.

Τα περιστρεφόμενα κουμπί ρύθμισης **EQ** ελέγχουν τις υψηλές, τις μεσαίες και τις χαμηλές συχνότητες του καναλιού. Χρησιμοποιήστε το περιστρεφόμενο κουμπί ρύθμισης **FREQ** στο μοντέλο X1832USB για να επιλέξετε τη συγκεκριμένη συχνότητα που έχει ρυθμιστεί στο περιστρεφόμενο κουμπί ρύθμισης **MID**.

**EQ**-drejeknapper justerer kanalens høje, midterste og lave frekvenser. Juster **FREQ**-drejeknappen på X1832USB for at vælge den specifikke frekvens, der er justeret med **MID**-drejeknappen.

**EQ**-säätimillä voidaan säätää kanavan korkea ja matala taajuus sekä keskitaajuus. Valitse **MID**-säätimellä asetettu taajuus X1832USB:n **FREQ**-säätimellä.



O **CHANNEL FADER** ajusta o volume do canal.

**CHANNEL FADER** (Микшер канала) — регулировка громкости канала.

**CHANNEL FADER** zur Einstellung der Kanallautstärke.

Τημικ **CHANNEL FADER** służy do regulowania głośności kanału.

**CHANNEL FADER** regola il volume del canale.

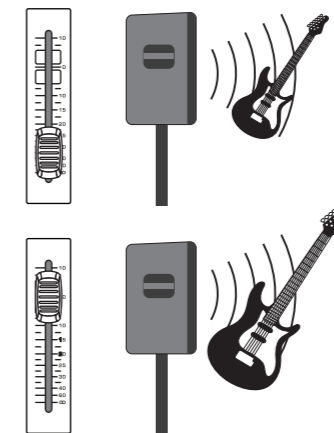
Met de **CHANNEL FADER** regelt u het volume van het kanaal.

Το χειριστήριο **CHANNEL FADER** ρυθμίζει την ένταση του καναλιού.

**Kanalreglaget** reglerar kanalvolymen.

**CHANNEL FADER** justerer kanallydstyrken.

**CHANNEL FADER** säätää kanavan äänenvoimakkuutta.



# XENYX X1222USB/X1832USB Controls

## Passo 2: Controlos

## Шаг 2: Элементы управления

## Schritt 2: Regler

## Krok 2: Elementy sterujące

## Step 2: Controlli

## Stap 2: Bediening

## Βήμα 2: Όργανα ελέγχου

## Steg 2: Reglage

## Trin 2: Kontroller

## Vaihe 2: Liitännät

O botão **FX SEND** ajusta a quantidade de sinal enviada para o processador multi-efeitos interno ou para um processador de efeitos externo através da ficha FX SEND.

Регулятор **FX SEND** (На процессор) позволяет установить количество сигналов, отправляемых на встроенный многоэффектный процессор или на внешний процессор эффектов через разъем FX SEND.

**FX SEND**-Regler stellt ein, wie viel des Signals über die FX SEND-Buchse auf den internen Multi-Effektprozessor oder einen externen Effektprozessor gesendet wird.

Potencjometr **FX SEND** służy do regulacji poziomu sygnału przesyłanego do wewnętrznego procesora efektów lub zewnętrznego procesora efektów za pośrednictwem złącza FX SEND.

La manopola **FX SEND** regola la quantità di segnale inviato al processore multi effetto interno o al processore di effetti esterni tramite il jack FX SEND.

Met de **FX SEND**-regelaar bepaalt u het signaalniveau van het kanaal in de interne multi-FX-processor of een externe effectprocessor via de FX SEND-klinkaansluiting.

Το περιστρεφόμενο κουμπί ρύθμισης **FX SEND** ελέγχει το επίπεδο του σήματος που μεταφέρεται στον εσωτερικό επεξεργαστή πολλών εφέ ή σε έναν εξωτερικό επεξεργαστή εφέ μέσω της υποδοχής FX SEND.

**FX SEND**-rattén reglerar hur stor del av signalen som skickas till den interna multieffektprocessorn eller en extern effektprocessor via FX SEND-jacket.

**FX SEND**-drejknappen justerer mængden af signal, der sendes til den interne multi-FX-processor eller en ekstern effektprocessor via FX SEND-jackstikket.

**FX SEND**-säädin säätää FX SEND -jakin kautta sisäiseen multieffektiossoriin tai ulkoiseen efektiiossoriin lähetettävän signaalin määrän.

O **GRAPHIC EQ** ajusta frequências específicas no espectro de som.

**GRAPHIC EQ** (Графический эквалайзер) используется для регулировки отдельных частот в звуковом диапазоне.

**GRAFISCHER EQ** stellt spezifische Frequenzen im Klangspektrum ein.

**KOREKTOR GRAFICZNY** służy do regulacji poszczególnych częstotliwości w spektrum dźwięków.

**GRAPHIC EQ** regola le bande di frequenza specifiche dello spettro sonoro.

Met de **GRAFISCHE EQ** regelt u specifieke frequenties in het geluidsspectrum.

Το χειριστήριο **GRAPHIC EQ** ρυθμίζει συγκεκριμένες συχνότητες στο φάσμα του ήχου.

**GRAPHIC EQ** reglarar specífika frekvenser i ljudspektrat.

**GRAPHIC EQ** justerer specífikke frekvenser i lydspæktret.

**GRAPHIC EQ** säätää tiettyjä äänispektrin taajuuksia.

O botão **VOICE CANCELLER** filtra frequências vocais do áudio ligado a 2-TRACK INPUT, permitindo que o misturador funcione como um karaokê.

Кнопка **VOICE CANCELLER** (Отмена голоса) — включение фильтрации частот от аудиоустройств, подключенных к 2-TRACK INPUT (Двухканальный вход). С помощью данной функции можно использовать микшер в качестве устройства караоке.

**VOICE CANCELLER**-Taste filtert Stimmenfrequenzen aus dem Signal am Eingang 2-TRACK INPUT heraus, damit Ihr Mischpult als Karaoke-Maschine dienen kann.

Przycisk **VOICE CANCELLER** umożliwia odfiltrowanie częstotliwości wokalnych z sygnału audio podłączonego do złącza 2-TRACK INPUT, co pozwala na wykorzystanie miksera jako urządzenia karaoke.

Il pulsante **VOICE CANCELLER** diffonde le frequenze vocali dall'audio inserito nel 2-TRACK INPUT, consentendo al mixer di funzionare come karaoke.

Met de **VOICE CANCELLER**-knop filtert u de stemfrequenties uit het audiosignaal dat is aangesloten op de 2-TRACK INPUT, zodat uw mengpaneel als karaoke-machine werkt.

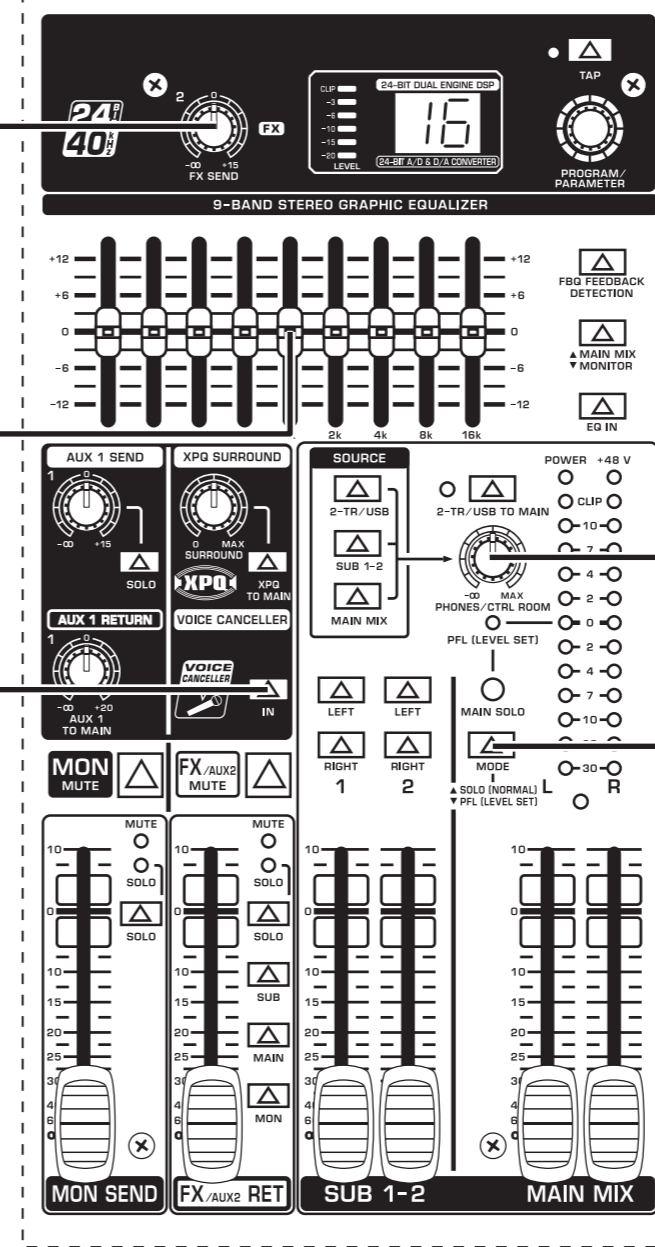
Το κουμπί **VOICE CANCELLER** φιλτράρει τις φωνητικές συχνότητες της ηχητικής πηγής που είναι συνδεδεμένη στην είσοδο 2-TRACK INPUT, επιτρέποντας τη χρήση του μίκτη ως συσκευή karaoke.

**VOICE CANCELLER**-knappen filtrerar bort sångfrekvenser från ljud som anslutits till 2-spåringsången och gör att mixern på så sätt fungerar som en karaokemaskin.

**VOICE CANCELLER**-knappen filtrerer vokalfrekvenser fra lydskilder tilsluttet 2-TRACK INPUT, så du kan bruge mixeren som karaokemaskine.

**VOICE CANCELLER** -painike suodattaa lauluääniä juudet 2-TRACK INPUT -tuloon kytketyistä äänilähteistä, minkä ansiosta voit käyttää mikseriä karaokelaitteena.

## X1832USB



O botão **PHONES/CTRL ROOM** ajusta o volume dos auscultadores ou do estúdio do monitor.

Регулятор **PHONES/CTRL ROOM** (Наушники/Пульт) — регулировка громкости наушников или студийного монитора.

**PHONES/CTRL ROOM**-Regler stellt die Lautstärke der Kopfhörer bzw. Monitorlautsprecher im Studio ein.

Potencjometr **PHONES/CTRL ROOM** służy do regulacji głośności w słuchawkach lub monitorach studyjnych.

La manopola **PHONES/CTRL ROOM** consente di regolare il volume delle cuffie o dello studio monitor.

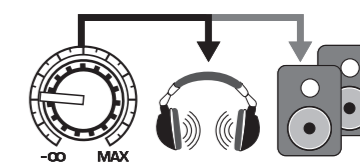
Met de **PHONES/CTRL ROOM**-regelaar stelt u het volume in van de hoofdtelefoon of de studiomonitors.

Το περιστρεφόμενο κουμπί ρύθμισης **PHONES/CTRL ROOM** ελέγχει την ένταση των ακουστικών ή του ηχείου παρακολούθησης.

**PHONES/CTRL ROOM**-rattén reglerar hörlurs- och studiomonitorvolymen.

**PHONES/CTRL ROOM**-drejknappen justerer lydstyrken for hovedtelefonen eller studiomonitoren.

**PHONES/CTRL ROOM** -säätimellä säädetään kuulokkeen tai studiomonitorin äänenvoimakkuutta.



O botão **MODE** determina se o botão **SOLO** dos canais funciona como "Solo ativado" (botão desligado) ou "Audição de pré-fader" (botão ligado). A audição de pré-fader (PFL) é recomendada para fins de definição de ganho.

Кнопка **MODE** (Режим) определяет функцию кнопки **SOLO** (Solo) каналов: "Solo включено" (кнопка не нажата) или "Прослушивание сигнала до изменения" (кнопка нажата). Для настройки усиления рекомендуется выбор функции "Прослушивание сигнала до изменения" (PFL).

**MODE**-Taste bestimmt, ob die **SOLO**-Taste des Kanals als «Solo in Place» (Taste nicht eingedrückt) oder als «Pre-Fader Listen» (PFL, Taste eingedrückt) arbeitet. Zum Einstellen der Signalstärke wird PFL bevorzugt.

Przycisk **MODE** określa sposób działania przycisku **SOLO**: jako „Solo in Place” (przycisk zwolniony) lub „Pre-Fader Listen” (przycisk wciśnięty). Ustawienie PFL jest zalecane przy ustawianiu wzmacnienia.

Il pulsante **MODE** determina se il pulsante **SOLO** del canale opera come "Solo in Place" (pulsante non premuto) o "Pre-Fader Listen" (pulsante premuto). Per l'impostazione del guadagno, è preferibile utilizzare PFL.

Met de **MODE**-schakelaar bepaalt u of de **SOLO**-schakelaar werkt als "Solo in Place" (schakelaar uit) of "Pre-Fader Listen" (schakelaar ingedrukt). Voor het instellen van de ingangsversterking verdient PFL de voorkeur.

Το κουμπί **MODE** καθορίζει αν το κουμπί **SOLO** κάθε καναλιού λειτουργεί ως "SOLO" (το κουμπί εφέχει) ή ως "PFL" (το κουμπί δεν εφέχει). Για τη ρύθμιση της ενίσχυσης προτιμάται η ρύθμιση PFL.

**MODE**-knappen styr om kanalens **SOLO**-knapp vara i sololäget "Solo in Place" (knappen uttryckt) eller i läget "Pre-Fader Listen" (knappen nedtryckt). PFL bör användas för förstärkningsinställning.

**MODE**-knappen afgør, om kanalens **SOLO**-knapp fungerer som "Solo in Place" (knap trykket ud) eller "Pre-Fader Listen" (knap trykket ind). PFL foretrækkes til indstilling af forstærkning.

**MODE**-painikkeella määritetään, toimiiko kanavan **SOLO**-painike "Solo in Place" -periaatteella (painike ulkona) tai "Kuuntelu ennen liukusäädintä" -periaatteella (painike sisällä). PFL:n (kuuntelu ennen liukusäädintä) käyttö vahvistuksen asettamiseen on suositeltavaa.



# XENYX X1222USB/X1832USB Controls

## Passo 2: Controlos

## Шаг 2: Элементы управления

## Schritt 2: Regler

## Krok 2: Elementy sterujące

## Step 2: Controlli

## Stap 2: Bediening

## Βήμα 2: Όργανα ελέγχου

## Steg 2: Reglage

## Trin 2: Kontrollor

## Vaihe 2: Liitännät

O botão **XPQ SURROUND** ajusta a quantidade de melhoria de estéreo na mistura. Prima o botão **XPQ TO MAIN** para activar o efeito.

Регулятор **XPQ SURROUND** (Встроенный расширитель стереобазы) — настройка ширины стерео в миксе. Нажмите кнопку **XPQ TO MAIN** для включения эффекта.

**XPQ SURROUND**-Regler stellt die Intensität der Stereo-Verstärkung im Mix ein. Drücken Sie die **XPQ TO MAIN**-Taste, um den Effekt zu aktivieren.

Potencjometr **XPQ SURROUND** służy do regulacji poziomu stereo w sumie. Naciśnij przycisk **XPQ TO MAIN**, aby włączyć efekt.

La manopola **XPQ SURROUND** consente di regolare la quantità di incremento stereo sul mix. Premere il pulsante **XPQ TO MAIN** per attivare l'effetto.

Met de **XPQ SURROUND**-regelaar bepaalt u de intensiteit van de stereooverbreiding in de mix. Druk de **XPQ TO MAIN**-knop in om het effect te activeren.

Το περιστρεφόμενο κουμπί ρύθμισης **XPQ SURROUND** ελέγχει το επίπεδο βελτίωσης στερεοφωνικού ήχου που εφαρμόζεται κατά τη μίξη. Πατήστε το κουμπί **XPQ TO MAIN** για να ενεργοποιήσετε το εφέ.

**XPQ SURROUND**-drejeknappen justerer mængden af stereoforstærkning i mixet. Tryk på **XPQ TO MAIN**-knappen for at aktivere denne effekt.

**XPQ SURROUND**-säätimellä voit määrittää miksausessa käytettävän stereovahvistuksen määrän. Aktivoi efekti painamalla **XPQ TO MAIN** -painiketta.

O fader **MON SEND** ajusta a quantidade de sinal enviada para um altifalante do monitor através da ficha **MON OUT**.

Микшер **MON SEND** (На монитор) позволяет установить количество сигналов, передаваемых на динамик монитора через разъем **MON OUT**.

**MON SEND**-Fader stellt ein, wie viel des Signals über die **MON OUT**-Buchse auf einen Monitorlautsprecher geleitet wird.

Τημικ **MON SEND** służy do regulacji poziomu sygnału przesyłanego do monitora za pośrednictwem złącza **MON OUT**.

Il fader **MON SEND** regola la quantità di segnale inviato all'altoparlante monitor tramite il jack **MON OUT**.

Met de **MON SEND**-fader bepaalt u het signaalniveau van het kanaal naar een monitorluidspreker via de **MON OUT**-klinkaansluiting.

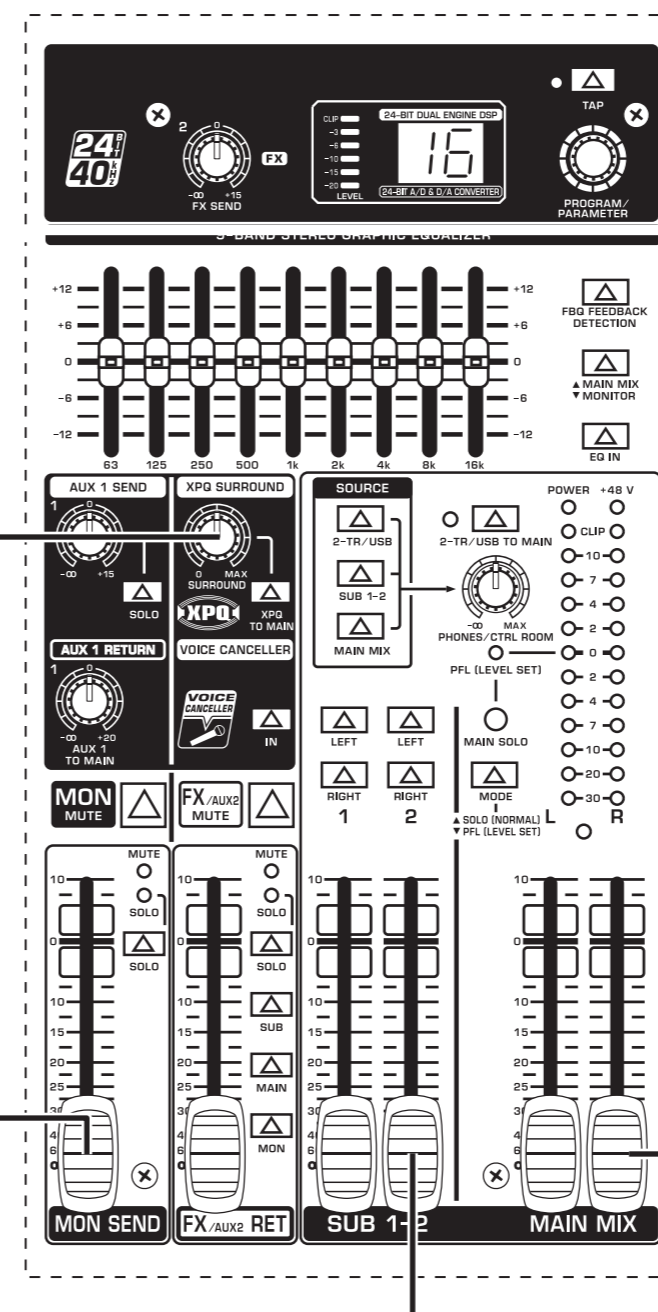
Το ποτενοσιόμετρο **MON SEND** ελέγχει την ένταση του σήματος που αποστέλλεται στο ηχείο παρακολούθησης μέσω της υποδοχής **MON OUT**.

**MON SEND**-reglaget reglerar hur stor del av signalen som skickas till en monitorhögtalare via **MON OUT**-jacket.

**MON SEND**-faderen justerer mængden af signal, der sendes til en monitorhøjtaler via **MON OUT**-jackstikket.

**MON SEND** -liikusäädin säättää **MON OUT** -jakin kautta tarkkailukuittimeen lähetettävän signaalin määrän.

## X1832USB



Os faders **SUB 1-2** ajustam a saída das fichas **SUB OUTPUT**.

Μικσέρυ **SUB 1-2** — регулировка выходного сигнала на шинах **SUB OUTPUT**.

**SUB 1-2**-Fader stellen die Signalstärke der **SUB OUTPUT**-Buchsen ein.

Τημικί **SUB 1-2** służy do regulacji sygnału wyjściowego na złączach **SUB OUTPUT**.

Il fader **SUB 1-2** regolano l'uscita dei jack.

Met de **SUB 1-2**-faders regelt u het uitgangsniveau van de **SUB OUTPUT**-klinkaansluitingen.

Τα ποτενοσιόμετρα **SUB 1-2** ρυθμίζουν την έξοδο των υποδοχών **SUB OUTPUT**.

**SUB 1-2**-reglagen reglerar volymen för **SUB OUTPUT**-jacken.

**SUB 1-2**-faderne justerer udgangssignalet fra **SUB OUTPUT**-jackstikkene.

Os faders **MAIN MIX** ajustam a saída geral do misturador.

Регуляторы **MAIN MIX** (Общий микс) — регулировка общего выходного сигнала микшера.

**MAIN MIX**-Fader stellen den Summenausgangspegel des Mischpults ein.

Τημικί **MAIN MIX** służy do regulowania ogólnego sygnału miksera.

Il fader **MAIN MIX** regolano il livello di uscita complessivo del mixer.

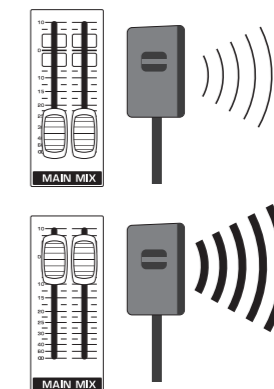
Met de **MAIN MIX**-faders bepaalt u het niveau van het algemene uitgangssignaal van het mengpaneel.

Τα ποτενοσιόμετρα **MAIN MIX** ελέγχουν τη συνολική έξοδο του μίκτη.

**MAIN MIX**-reglagen reglerar mixerens huvudutgångsvolym.

**MAIN MIX**-fadere justerer mixerens overordnede udgangssignal.

**MAIN MIX**-liikusäätimillä säädetään mikserin kokonaisteho.



# XENYX X1222USB/X1832USB Controls

## Passo 2: Controlos

## Шаг 2: Элементы управления

## Schritt 2: Regler

## Krok 2: Elementy sterujące

## Step 2: Controlli

## Stap 2: Bediening

## Βήμα 2: Όργανα ελέγχου

## Steg 2: Reglage

## Trin 2: Kontrollor

## Vaihe 2: Liitännät

O **MULTI-FX PROCESSOR** (Processador Multi-Efeitos) adiciona um efeito de som seleccionado aos canais em que o botão de efeitos tenha sido activado. Consulte a secção Processador Multi-Efeitos para obter mais informações.

Многоэффектный процессор **MULTI-FX PROCESSOR** — добавление выбранного звукового эффекта к каналам, для которых регулятор FX (Эффект) переведен в верхнее положение. Для получения дополнительной информации обратитесь к разделу "Многоэффектный процессор".

**MULTI-FX PROCESSOR** fügt allen Kanälen, deren FX-Regler aufgedreht ist, einen ausgewählten Effekt hinzu. Details siehe Multi-Effektprozessor.

Procesor efektów **MULTI-FX PROCESSOR** umożliwia dodanie wybranego efektu dźwiękowego do wszystkich kanałów z odpowiednim ustawieniem potencjometru FX. Szczegółowe informacje można znaleźć w sekcji Procesor efektów.

**MULTI-FX PROCESSOR** aggiunge un effetto sonoro selezionato a qualsiasi canale con la manopola FX rivolta verso l'alto. Per informazioni dettagliate, consultate la sezione Processore multi effetto.

Met de **MULTI-FX PROCESSOR** kunt u een geluidseffect toevoegen aan elk kanaal waarvan de FX-regelaar open staat. Zie het gedeelte Multi-FX-processor voor meer informatie.

O επεξεργαστής πολλών εφέ **MULTI-FX PROCESSOR** προσθέτει ένα ηχητικό εφέ της επιλογής σας στα κανάλια των οποίων το κουμπί ρύθμισης FX είναι ανοικτό. Για περισσότερες λεπτομέρειες ανατρέξτε στην ενότητα που αναφέρεται στον επεξεργαστή πολλών εφέ.

**MULTI-FX PROCESSOR** lägger till en vald lydeffekt til en hvilken som helst kanal, hvis FX-drejeknap, der er skruet op for. Se afsnittet Multi-FX-processor for flere oplysninger.

**MULTI-FX PROCESSOR ROESSORILLA** lisätään valittu ääniefekti kaikkiin kanaviin, joiden FX-säädin on aktiivisessa asennossa. Lisätietoja on kohdassa Multieffektiprosesso.

O fader **FX/AUX2 RET** ajusta a quantidade de efeitos internos ou externos incluídos na mistura.

Микшер **FX/AUX2 RET** позволяет настроить количество встроенных и внешних эффектов, включается в микс.

**FX/AUX2 RET**-Fader stellt ein, wie viel der internen oder externen Effekte in den Mix integriert wird.

Τίμικ **FX/AUX2 RET** sluży do regulacji poziomu wewnętrznych lub zewnętrznych efektów w sumie.

Il fader **FX/AUX2 RET** imposta la quantità di effetti interni o esterni inclusi nel mix.

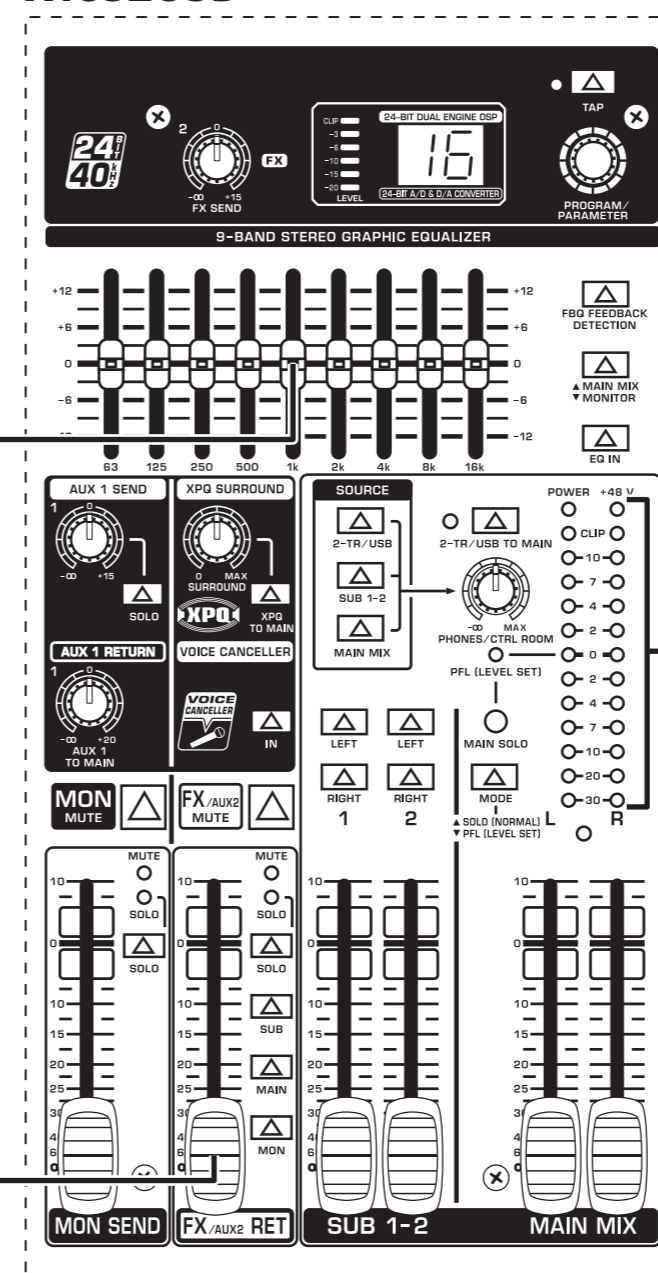
Met de **FX/AUX2 RET**-fader bepaalt u de signaalsterkte van interne of externe effecten in de mix.

Το ποτενσιόμετρο **FX/AUX2 RET** ρυθμίζει το επίπεδο των εσωτερικών ή εξωτερικών εφέ που περιλαμβάνονται στη μίξη.

**FX/AUX2 RET**-reglaget reglerar hur mycket av de interna eller externa effekterna som ska tas med i mixen.

**FX/AUX2 RET** -liikusäätimellä voit määrittää sisäisten ja ulkoisten efektien osuuden miksauksessa.

## X1832USB



O **VU METER** (MEDIDOR DE VU) apresenta o nível do sinal MAIN OUTPUT. Prima o botão MODE para alternar entre SOLO (normal) e PFL (audição pré-fader) para fins de definição de nível.

Волюметр **VU METER** — отображение уровня сигнала на основном выходе MAIN OUTPUT. Для переключения между режимами Solo (обычный) и PFL (прослушивание сигнала до изменения) в целях регулировки уровней служит кнопка MODE (Режим).

**VU METER** zeigt die Signalstärke des MAIN OUTPUT an. Drücken Sie die MODE-Taste, um zwischen SOLO (normal) und PFL (Pre-Fader Listen) zur Einstellung der Signalstärke zu wechseln.

Miernik **VU METER** wyświetla poziom sygnału MAIN OUTPUT. Przycisk MODE (Tryb) służy do przełączania między trybami SOLO (normalny) i PFL (Pre-Fader Listen) przy ustawianiu poziomu.

**VU METER** visualizza il livello del segnale MAIN OUTPUT. Per l'impostazione dei livelli, premere il pulsante MODE per passare da SOLO (normale) a PFL (pre-fader listen).

De **VU METER** geeft de signaalsterkte van de MAIN OUTPUT aan. Druk op de MODE-schakelaar om te schakelen tussen SOLO (normaal) en PFL (pre-fader listen) voor het instellen van het niveau.

Ο μετρητής **VU METER** εμφανίζει το επίπεδο σήματος της βασικής εξόδου MAIN OUTPUT. Πατήστε το κουμπί MODE για εναλλαγή των ρυθμίσεων SOLO (κανονική) και PFL (ακρόαση πριν από το ποτενσιόμετρο) για να ρυθμίσετε το επίπεδο. (Режим).

**VU-METER** visar MAIN OUTPUT-signalnivån. Tryck på MODE-knappen om du vill växla mellan SOLO (normal) och PFL (Pre-Fader Listen) vid inställning av nivå.

**VU METER** viser signálniveaueet for MAIN OUTPUT. Tryk på knappen MODE for at skifte mellem SOLO (normal) og PFL (pre-fader listen) for indstilling af niveau.

**VU METER** näyttää PÄÄLÄHTÖ-signaalitason. Paina MODE-painiketta, kun haluat ottaa käyttöön joko SOLO (normaali)- tai PFL (kuuntelu ennen liikusäädintä)-tilan tason asettamista varten.

# XENYX X1222USB/X1832USB Controls

## Passo 2: Controlos

### Шаг 2: Элементы управления

### Schritt 2: Regler

### Krok 2: Elementy sterujące

### Step 2: Controlli

### Stap 2: Bediening

### Βήμα 2: Όργανα ελέγχου

### Steg 2: Reglage

### Trin 2: Kontroller

### Vaihe 2: Liitännät

O **GRAPHIC EQ** ajusta frequências específicas no espectro de som.

**GRAPHIC EQ** (Графический эквалайзер) используется для регулировки отдельных частот в звуковом диапазоне.

**GRAFISCHER EQ** stellt spezifische Frequenzen im Klangspektrum ein.

**KOREKTOR GRAFICZNY** służy do regulacji poszczególnych częstotliwości w spektrum dźwięków.

**GRAPHIC EQ** regola le bande di frequenza specifiche dello spettro sonoro.

Met de **GRAFISCHE EQ** regelt u specifieke frequenties in het geluidsspectrum.

Το χειριστήριο **GRAPHIC EQ** ρυθμίζει συγκεκριμένες συχνότητες στο φάσμα του ήχου.

**GRAPHIC EQ** reglarer specifika frekvenser i ljudspektrat.

**GRAPHIC EQ** justerer specifikke frekvenser i lydsspektret.

**GRAPHIC EQ** säättää tiettyjä äänispektrin taajuuksia.

Os botões **FX TO MON** e **FX TO MAIN** ajustam a quantidade de sinal do processador multi-efeitos interno ou de um processador de efeitos externo incluído na mistura principal ou de monitor

Регуляторы **FX TO MON** и **FX TO MAIN** — позволяют настроить, какая часть сигнала, поступающего от встроенного многоэффектного процессора или внешнего процессора эффектов, включается в общий микс или микс монитора.

**FX TO MON** und **FX TO MAIN**-Regler stellen ein, wie viel des Signals vom internen Multi-Effektprozessor oder von einem externen Effektprozessor in den Main- oder Monitor-Mix integriert wird.

Potencjometry **FX TO MON** i **FX TO MAIN** służy do regulacji poziomu sygnału przesyłanego z wewnętrznego procesora efektów lub zewnętrznego procesora efektów dołączonego do sumy głównej lub monitora.

Le manopole **FX TO MON** e **FX TO MAIN** regolano la quantità di segnale dal processore multi effetto o da un processore di effetti esterni incluso nella rete o nel monitor mix.

Met de **FX TO MON**- en **FX TO MAIN**-regelaars bepaalt u in de hoofdmix en de monitormix het signaalniveau dat terugkomt van de interne multi-FX-processor of een externe effectprocessor.

Τα περιστρεφόμενα κουμπιά ρύθμισης **FX TO MON** και **FX TO MAIN** ελέγχουν το επίπεδο του σήματος από τον εσωτερικό επεξεργαστή πολλών εφέ ή από έναν εξωτερικό επεξεργαστή εφέ που περιλαμβάνεται στη βασική μίξη ή στη μίξη παρακολούθησης.

**FX TO MON** och **FX TO MAIN**-rattarna reglarer hur stor del av signalen från den interna multieffektprocessorn eller en extern effektprocessor som ska tas med i huvud- eller monitormixen.

**FX TO MON**- ja **FX TO MAIN**-säätimillä voit asettaa sisäisestä multieffektiosistorista tai ulkoisesta efektiiosistorista tulevan, pää- tai monitorimiksukseen sisällytettävän signaalin määrän.

O fader **MON SEND** ajusta a quantidade de sinal enviada para um altifalante do monitor através da ficha MON SEND.

Микшер **MON SEND** (На монитор) позволяет установить количество сигналов, отправляемых на динамик монитора через разъем MON SEND.

**MON SEND**-Fader stellt ein, wie viel des Signals über die MON SEND-Buchse auf einen Monitorlautsprecher geleitet wird.

Τίμικ **MON SEND** służy do regulacji poziomu sygnału przesyłanego do monitora za pośrednictwem złącza MON SEND.

Il fader **MON SEND** regola la quantità di segnale inviato all'altoparlante monitor tramite il jack MON SEND.

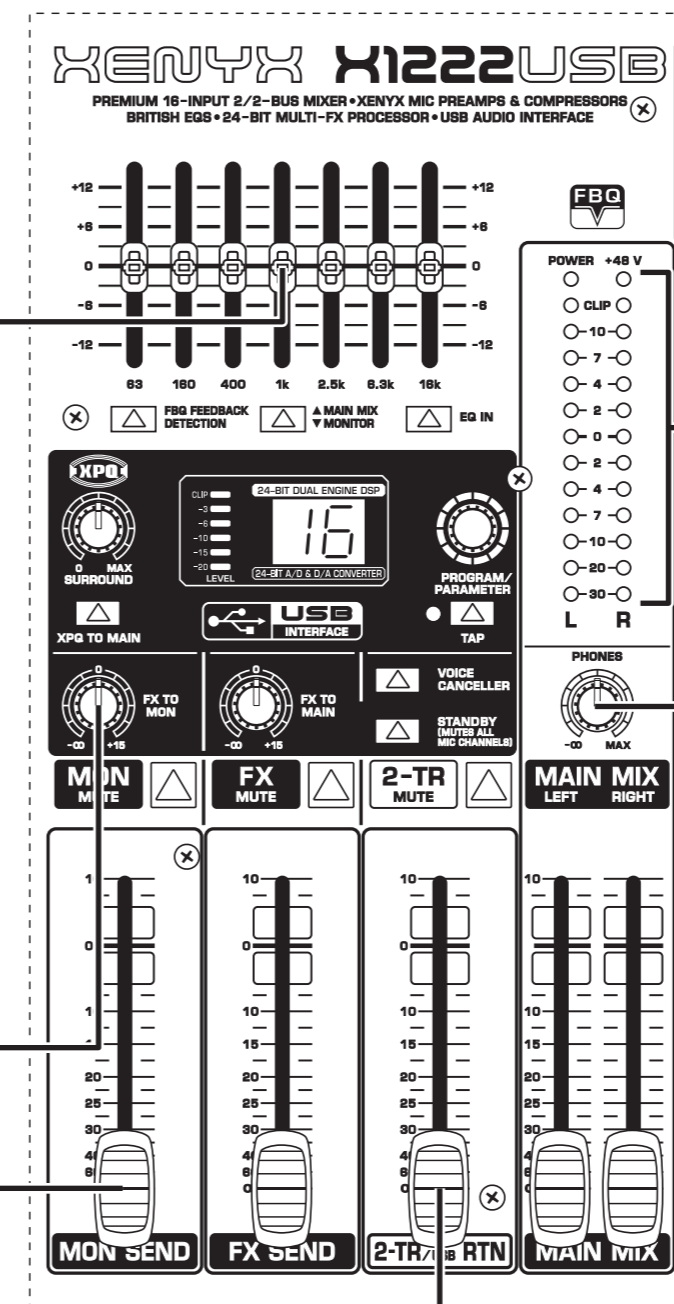
Met de **MON SEND**-fader bepaalt u het signaalniveau van het kanaal naar een monitorluidspreker via de MON SEND-klinkaansluiting.

Το ποτενσιόμετρο **MON SEND** ελέγχει την ένταση του σήματος που αποστέλλεται στο ηχείο παρακολούθησης μέσω της υποδοχής MON SEND.

**MON SEND**-reglaget reglarer hur stor del av signalen som skickas till en monitorhögtalare via MON SEND-jacket.

**MON SEND**-faderen justerer mængden af signal, der sendes til en monitorhøjttaler via MON SEND-jackstikket.

**MON SEND**-liukusäädin säättää MON SEND -jakin kautta tarkkailukaiuttimeen lähetettävän signaalin määrän.



O fader **2-TR/USB RTN** ajusta o nível das entradas RCA de 2 pistas ou da entrada USB.

Микшер **2-TR/USB RTN** — настройка уровня двухканальных входов RCA или входа USB.

**2-TR/USB RTN**-Fader stellt den Pegel der 2-Spur-Cinch-Eingänge oder des USB-Eingangs ein.

Τίμικ **2-TR/USB RTN** służy do regulacji poziomu wejść 2-track RCA lub wejścia USB.

Il fader **2-TR/USB RTN** regola il livello degli ingressi a due tracce RCA o dell'ingresso USB.

Met de **2-TR/USB RTN**-fader regelt u het niveau van de 2-kanaals RCA-ingangen en de USB-ingang.

Το ποτενσιόμετρο **2-TR/USB RTN** ρυθμίζει το επίπεδο των εισόδων 2-track RCA ή της εισόδου USB

**2-spår-/USB RTN**-reglaget reglarer nivån på 2-spårs RCA-ingången och USB-ingången.

**2-TR/USB RTN**-faderen justerer niveauet for 2-spørs RCA-indgangssignaler eller USB-indgangssignaler.

**2-TR/USB RTN**-liukusäätimellä voit asettaa 2-raitaisten RCA-tulojen ja USB-tulon tason.

O **VU METER** (MEDIDOR DE VU) apresenta o nível do sinal MAIN OUTPUT.

Волюметр **VU METER** — отображение уровня сигнала на основном выходе MAIN OUTPUT.

**VU METER** zeigt die Signalstärke des MAIN OUTPUT an.

Miernik **VU METER** wyświetla poziom sygnału MAIN OUTPUT.

**VU METER** visualizza il livello del segnale MAIN OUTPUT.

De **VU METER** geeft de signaalsterkte van de MAIN OUTPUT aan.

Ο μετρητής **VU METER** εμφανίζει το επίπεδο σήματος της βασικής εξόδου MAIN OUTPUT.

**VU-METER** visar MAIN OUTPUT-signalnivån.

**VU METER** viser signalniveauet for MAIN OUTPUT.

**VU METER** näyttää PÄÄLÄHTÖ-signaalitason.

O botão **PHONES** ajusta o volume dos auscultadores.

Κнопка **PHONES** (Наушники) — регулировка громкости наушников.

**PHONES**-Regler stellt die Lautstärke des Kopfhörers ein.

Potencjometr **PHONES** służy do regulacji głośności w słuchawkach.

La manopola **PHONES** regola il volume delle cuffie.

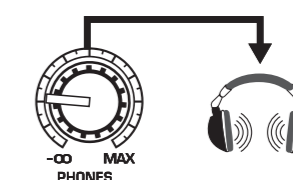
Met de **PHONES**-regelaar stelt u het geluidsvolume in van de koptelefoon.

Το περιστρεφόμενο κουμπιά ρύθμισης **PHONES** ρυθμίζει την ένταση των ακουστικών.

**PHONES**-ratten reglarer hörlursvolymen.

**PHONES**-drejknappen justerer lydstyrken for hovedtelefonerne.

**PHONES**-säätimellä voit asettaa kuulokkeiden äänenvoimakkuuden.



# XENYX X1222USB/X1832USB Controls

## Passo 2: Controlos

## Шаг 2: Элементы управления

## Schritt 2: Regler

## Krok 2: Elementy sterujące

## Step 2: Controlli

## Stap 2: Bediening

## Βήμα 2: Όργανα ελέγχου

## Steg 2: Reglage

## Trin 2: Kontrolller

## Vaihe 2: Liitännät

O botão **XPQ SURROUND** ajusta a quantidade de melhoria de estéreo na mistura. Prima o botão XPQ TO MAIN para activar o efeito.

Регулятор **XPQ SURROUND** (Встроенный расширитель стереобазы) — настройка ширины стерео в миксе. Нажмите кнопку XPQ TO MAIN для включения эффекта.

**XPQ SURROUND**-Regler stellt die Intensität der Stereo-Verstärkung im Mix ein. Drücken Sie die XPQ TO MAIN-Taste, um den Effekt zu aktivieren.

Potencjometr **XPQ SURROUND** służy do regulacji poziomu stereo w sumie. Naciśnij przycisk XPQ TO MAIN, aby włączyć efekt.

La manopola **XPQ SURROUND** consente di regolare la quantità di incremento stereo sul mix. Premere il pulsante XPQ TO MAIN per attivare l'effetto.

Met de **XPQ SURROUND**-regelaar bepaalt u de intensiteit van de stereoverbreiding in de mix. Druk de XPQ TO MAIN-knop in om het effect te activeren.

Το περιστρεφόμενο κουμπί ρύθμισης **XPQ SURROUND** ελέγχει το επίπεδο βελτίωσης στερεοφωνικού ήχου που εφαρμόζεται κατά τη μίξη. Πατήστε το κουμπί XPQ TO MAIN για να ενεργοποιήσετε το εφέ.

**XPQ SURROUND**-drejeknappen justerer mængden af stereoforstærkning i mixet. Tryk på XPQ TO MAIN-knappen for at aktivere denne effekt.

**XPQ SURROUND**-säätimellä voit määrittää miksausessa käytettävän stereovahvistuksen määrän. Aktivoi efekti painamalla XPQ TO MAIN -painiketta.

O botao **STANDBY** silencia todos os canais microfona.

Кнопка **STANDBY** — отключение звука всех микрофон-каналов.

**STANDBY**-Taste schaltet alle Mikrofonkanäle stumm.

Przycisk **STANDBY** służy do wyciszenia wszystkich kanałów mikrofon.

Il pulsante **STANDBY** esclude l'audio da tutti i canali microfono.

Met de **STANDBY**-knop schakelt u alle microfoon kanalen op mute (stil).

Το κουμπί **STANDBY** απενεργοποιεί τον ήχο όλων των μικροφώνων καναλιών.

**STANDBY**-knappen stanger av ljudet på alla mikrofon kanaler.

**STANDBY**-knappen dæmper alle mikrofon kanaler.

**STANDBY**-painike mykistää kaikki mikrofoni kanavat.

O botão **VOICE CANCELLER** filtra frequências vocais do áudio ligado a 2-TRACK INPUT, permitindo que o misturador funcione como um karaokê.

Кнопка **VOICE CANCELLER** (Отмена голоса) — включение фильтрации частот от аудиоустройств, подключенных к 2-TRACK INPUT (Двухканальный вход). С помощью данной функции можно использовать микшер в качестве устройства караоке.

**VOICE CANCELLER**-Taste filtert Stimmenfrequenzen aus dem Signal am Eingang 2-TRACK INPUT, damit Ihr Mischpult als Karaoke-Maschine dienen kann.

Przycisk **VOICE CANCELLER** umożliwia odfiltrowanie częstotliwości wokalnych z sygnału audio podłączonego do złącza 2-TRACK INPUT, co pozwala na wykorzystanie miksera jako urządzenia karaoke.

Il pulsante **VOICE CANCELLER** diffonde le frequenze vocali dall'audio inserito nel 2-TRACK INPUT, consentendo al mixer di funzionare come karaoke.

Met de **VOICE CANCELLER**-knop filtert u de stemfrequenties uit het audiosignaal dat is aangesloten op de 2-TRACK INPUT, zodat uw mengpaneel als karaoke-machine werkt.

Το κουμπί **VOICE CANCELLER** φιλτράρει τις φωνητικές συχνότητες της ηχητικής πηγής που είναι συνδεδεμένη στην είσοδο 2-TRACK INPUT, επιτρέποντας τη χρήση του μίκτη ως συσκευή karaoke.

**VOICE CANCELLER**-knappen filtrerar bort sångfrekvenser från ljud som anslutits till 2-spåringsången och gör att mixern på så sätt fungerar som en karaoke-maskin.

**VOICE CANCELLER**-knappen filtrerer vokalfrekvenser fra lydkilder tilsluttet 2-TRACK INPUT, så du kan bruge mixeren som karaoke-maskine.

**VOICE CANCELLER**-painike suodattaa lauluääntäajuuudet 2-TRACK INPUT -tuloon kytketyistä äänilähteistä, minkä ansiosta voit käyttää mikseriä karaokelaitteena.

O fader **FX SEND** ajusta a quantidade de sinal enviada para o processador multi-efeitos interno ou para um processador de efeitos externo através da ficha FX SEND.

Микшер **FX SEND** (На процессор) позволяет установить количество сигналов, отправляемых на встроенный многоэффектный процессор или на внешний процессор эффектов через разъем FX SEND.

**FX SEND**-Fader stellt ein, wie viel des Signals über die FX SEND-Buchse auf den internen Multi-Effektprozessor oder einen externen Effektprozessor gesendet wird.

Tłumik **FX SEND** służy do regulacji poziomu sygnału przesyłanego do wewnętrznego procesora efektów lub zewnętrznego procesora efektów za pośrednictwem złącza FX SEND.

Il fader **FX SEND** regola la quantità di segnale inviato al processore multi effetto interno o al processore di effetti esterni tramite il jack FX SEND.

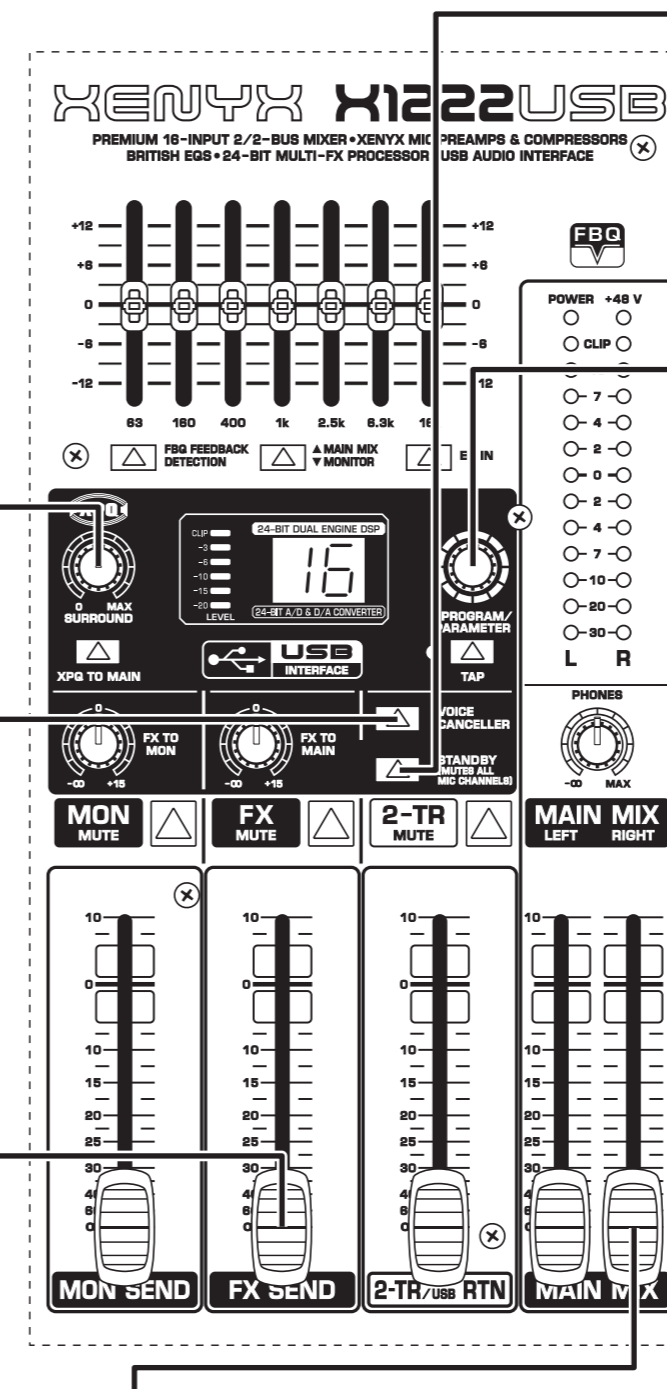
Met de **FX SEND**-fader bepaalt u het signaalniveau van het kanaal in de interne multi-FX-processor of een externe effectprocessor via de FX SEND-klinkaansluiting.

Το ποτενσιόμετρο **FX SEND** ελέγχει το επίπεδο του σήματος που μεταφέρεται στον εσωτερικό επεξεργαστή πολλών εφέ ή σε έναν εξωτερικό επεξεργαστή εφέ μέσω της υποδοχής FX SEND.

**FX SEND**-reglaget reglarer hur stor del av signalen som skickas till den interna multieffektprocessorn eller en extern effektprocessor via FX SEND-jacket.

**FX SEND**-faderen justerer mængden af signal, der sendes til den interne multi-FX-processor eller en ekstern effektprocessor via FX SEND-jackstikket.

**FX SEND**-liukusäädin säättää FX SEND -jakin kautta sisäiseen multieffektiprosessoriin tai ulkoiseen efektiprosessoriin lähetettävän signaalin määrän.



Os faders **MAIN MIX** ajustam a saída geral do misturador.

Регуляторы **MAIN MIX** (Общий микс) — регулировка общего выходного сигнала микшера.

**MAIN MIX**-Fader stellen den Summenausgangspegel des Mischpults ein.

Tłumiki **MAIN MIX** służą do regulowania ogólnego sygnału miksera.

I fader **MAIN MIX** regolano il livello di uscita complessivo del mixer.

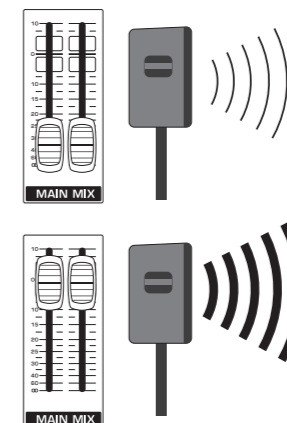
Met de **MAIN MIX**-faders bepaalt u het niveau van het algemene uitgangssignaal van het mengpaneel.

Τα ποτενσιόμετρα **MAIN MIX** ελέγχουν τη συνολική έξοδο του μίκτη.

**MAIN MIX**-reglagen reglarer mixerns huvudutgångsvolym.

**MAIN MIX**-fadere justerer mixerens overordnede udgangssignaal.

**MAIN MIX**-liukusäätimellä säädetään mikserin kokonaisteho.



O **MULTI-FX PROCESSOR** (Processador Multi-Efeitos) adiciona um efeito de som selecionado aos canais em que o botão de efeitos tenha sido activado. Consulte a secção Processador Multi-Efeitos para obter mais informações.

Многоэффектный процессор **MULTI-FX PROCESSOR** — добавление выбранного звукового эффекта к каналам, для которых регулятор FX (Эффект) переведен в верхнее положение. Для получения дополнительной информации обратитесь к разделу "Многоэффектный процессор".

**MULTI-FX PROCESSOR** fügt allen Kanälen, deren FX-Regler aufgedreht ist, einen ausgewählten Effekt hinzu. Details siehe Multi-Effektprozessor.

Processor efektów **MULTI-FX PROCESSOR** umożliwia dodanie wybranego efektu dźwiękowego do wszystkich kanałów z odpowiednim ustawieniem potencjometru FX. Szczegółowe informacje można znaleźć w sekcji Procesor efektów.

**MULTI-FX PROCESSOR** aggiunge un effetto sonoro selezionato a qualsiasi canale con la manopola FX rivolta verso l'alto. Per informazioni dettagliate, consultare la sezione Processore multi effetto.

Met de **MULTI-FX PROCESSOR** kunt u een geluidseffect toevoegen aan elk kanaal waarvan de FX-regelaar open staat. Zie het gedeelte Multi-FX-processor voor meer informatie.

Ο επεξεργαστής πολλών εφέ **MULTI-FX PROCESSOR** προσθέτει ένα ηχητικό εφέ της επιλογής σας στα κανάλια των οποίων το κουμπί ρύθμισης FX είναι ανοικτό. Για περισσότερες λεπτομέρειες ανατρέξτε στην ενότητα που αναφέρεται στον επεξεργαστή πολλών εφέ.

**MULTI-FX PROCESSOR** lägger till en vald ljudeffekt på de kanaler vars FX-ratt vridits upp. Se flereffekts processoravsnittet om du vill veta mer.

**MULTI-FX PROCESSOR** følger en valgt lydeffekt til en hvilken som helst kanal, hvis FX-drejeknap, der er skruet op for. Se afsnittet Multi-FX-processor for flere oplysninger.

**MULTIEFFEKTI PROCESSORILLA** lisätään valittu ääniefekti kaikkiin kanaviin, joiden FX-säädin on aktiivisessa asennossa. Lisätietoja on kohdassa Multieffektiprosessori.

# XENYX X1222USB/X1832USB Controls

## Passo 2: Controlos

## Шаг 2: Элементы управления

## Schritt 2: Regler

## Krok 2: Elementy sterujące

## Step 2: Controlli

## Stap 2: Bedienung

## Βήμα 2: Όργανα ελέγχου

## Steg 2: Reglage

## Trin 2: Kontrollér

## Vaihe 2: Liitännät

O botão **POWER ON** liga e desliga o misturador.

Переключатель **POWER ON** (Питание) — включение или выключение микшера.

**POWER ON**-Schalter schaltet das Mischpult ein und aus.

Przełącznik **POWER ON** umożliwia włączenie i wyłączenie miksera.

L'interruttore **POWER ON** consente di accendere e spegnere il mixer.

Met de **POWER ON**-schakelaar schakelt u het mengpaneel in en uit.

Ο διακόπτης **POWER ON** ενεργοποιεί και απενεργοποιεί το μίκτη.

**POWER ON**-knappen slår på och stänger av mixern.

**POWER ON**-kontakten tænder og slukker mixeren.

**POWER ON**-kytkimellä voit kytkeä mikserin päälle ja pois.

O botão **PHANTOM ON** envia 48 V para as entradas XLR para utilização com microfones condensadores.

Переключатель **PHANTOM ON** (Включение фантомного питания) — подача напряжения 48 В на входы XLR для совместного использования с конденсаторными микрофонами.

**PHANTOM ON**-Schalter liefert 48 V an die XLR-Eingänge zur Verwendung von Kondensatormikrofonen.

Przełącznik **PHANTOM ON** przesyła zasilanie 48 V do złączy XLR do obsługi mikrofonów pojemnościowych.

L'interruttore **PHANTOM ON** invia 48V agli ingressi XLR da utilizzare con i microfoni a condensatore.

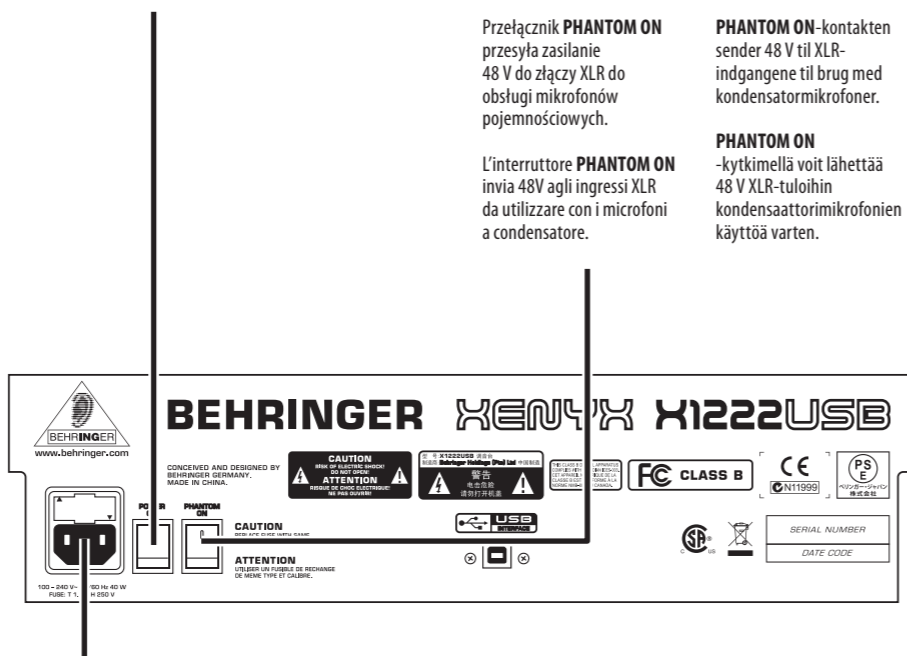
Met de **PHANTOM ON**-schakelaar schakelt u +48V in op de XLR-ingang voor gebruik met condensatormicrofoons.

Ο διακόπτης **PHANTOM ON** στέλνει τάση 48V στις εισόδους XLR για τη χρήση ηλεκτροστατικών μικροφώνων.

**PHANTOM ON**-knappen leverer 48 V til XLR-ingångarna för användning med kondensatormikrofoner.

**PHANTOM ON**-kontakten sender 48 V til XLR-indgangene til brug med kondensatormikrofoner.

**PHANTOM ON**-kytkimellä voit lähettää 48 V XLR-tuloihin kondensaattorimikrofonien käyttöä varten.



O **AC IN** aceita o cabo de alimentação incluído para ligação a uma tomada eléctrica.

**AC IN** (Переменный ток) — подключение сетевого кабеля, который входит в комплект поставки, для подключения к розетке электросети.

**AC IN** dient zum Anschluss des mitgelieferten Netzkabels an einer Steckdose.

Gniazdo **AC IN** służy do podłączenia dołączonego kabla zasilającego.

**AC IN** consente di collegare alla presa di rete il cavo di alimentazione incluso.

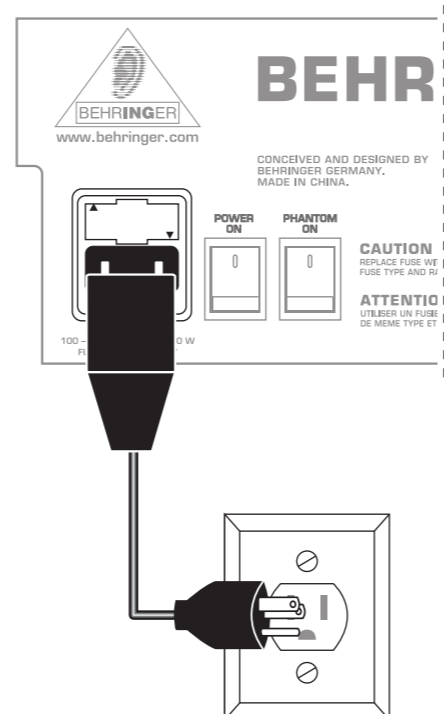
Steek de meegeleverde netspanningskabel in de **AC IN**-aansluiting voor aansluiting op een stopcontact.

Στην υποδοχή **AC IN** τοποθετείται το παρεχόμενο καλώδιο τροφοδοσίας για σύνδεση με την πρίζα.

**AC IN** - Anslut den medföljande strömsladden hit och till ett eluttag.

**AC IN**-er til tilslutning af det medfølgende strømkabel til nettilslutning.

**AC IN** hyväksyy mukana toimitettavan virtajohdon liittämissen verkkovirtaan.



# FBQ FEEDBACK DETECTION

Caso ocorra feedback, prima os botões EQ IN e FBQ FEEDBACK DETECTION. Prima o botão MAIN MIX/MONITOR para atribuir o EQ gráfico aos altifalantes principais ou do monitor.

При возникновении обратной связи нажмите кнопки EQ IN и FBQ FEEDBACK DETECTION (Детектор обратной связи). Нажмите кнопку MAIN MIX/MONITOR (Общий микс/монитор), чтобы назначить EQ (Эквалайзер) для динамиков общего микса или монитора.

Wenn eine Rückkopplung auftritt, drücken Sie die EQ IN- und die FBQ FEEDBACK DETECTION-Taste. Drücken Sie die MAIN MIX/MONITOR-Taste, um den grafischen EQ (Эквалайзер) für den Main- oder Monitor-Lautsprecher zuzuweisen.

Jeśli wystąpi zjawisko sprzężenia zwrotnego, naciśnij przyciski EQ IN i FBQ FEEDBACK DETECTION. Naciśnij przycisk MAIN MIX/MONITOR, aby przełączyć korektor graficzny na głośniki główne lub monitor.

Irá acender um LED na barra EQ, que corresponde à frequência do feedback.

Индикатор переключателя EQ (Эквалайзер) соответствует частоте обратной связи.

Eine LED leuchtet bei dem EQ-Fader auf, bei dessen Frequenz die Rückkopplung auftritt.

Na suwaku EQ będzie świecił dioda odpowiadająca częstotliwości sprzężenia zwrotnego.

Baixa a barra EQ acesa até que o feedback pare.

Передвиньте регулятор под горящим индикатором EQ (Эквалайзер) до прекращения обратной связи.

Senken Sie den leuchtenden EQ-Fader ab, bis die Rückkopplung aufhört.

Przesuwaj podświetlony suwak EQ w dół aż do wyeliminowania sprzężenia zwrotnego.

In presenza di feedback, premere i pulsanti EQ IN e FBQ FEEDBACK DETECTION. Premere il pulsante MAIN MIX/MONITOR per attribuire l'EQ grafico alla rete o agli altoparlanti monitor.

Als het geluid rondzingt, drukt u op de knoppen EQ IN en FBQ FEEDBACK DETECTION. Druk op de MAIN MIX/MONITOR-knop om de grafische equalizer aan de hoofd-luidsprekers of de monitor-luidsprekers toe te wijzen.

Σε περίπτωση ανατροφοδότησης, πατήστε τα κουμπιά EQ IN και FBQ FEEDBACK DETECTION. Πατήστε το κουμπί MAIN MIX/MONITOR για να αντιστοιχίσετε το γραφικό ίσοσταθμιστή στα βασικά ηχεία ή τα ηχεία παρακολούθησης.

Om det uppstår rundgång trycker du på knapparna EQ IN och FBQ FEEDBACK DETECTION. Tryck på MAIN MIX/MONITOR-knappen för att tilldela den grafiska EQ:n till huvud- eller monitorhögtalarna.

Sul cursore EQ si accenderà un LED corrispondente alla banda di frequenza di feedback.

Een LED gaat branden op de EQ-schuifregelaar die overeenkomt met de rondzingsfrequentie.

Μια λυχνία LED θα ανάψει στο ρυθμιστικό χειριστήριο EQ που αντιστοιχεί στη συχνότητα ανατροφοδότησης.

En indikator tänds på det EQ-reglage som motsvarar rundgångsfrekvensen.

Abbassa il cursore EQ acceso fin quando non si percepisce più il feedback.

Schuif de verlichte EQ-schuifregelaar omlaag, totdat het rondzingen stopt.

Κατεβάστε το αναμμένο ρυθμιστικό χειριστήριο EQ μέχρι να σταματήσει η ανατροφοδότηση.

Sänk det belysta EQ-reglaget tills rundgången slutar.

Hvis der forekommer tilbagekobling, skal du trykke på knapperne EQ IN og FBQ FEEDBACK DETECTION. Tryk på knappen MAIN MIX/MONITOR for at tildele den grafiske EQ til hoved- eller monitorhøjttalerne.

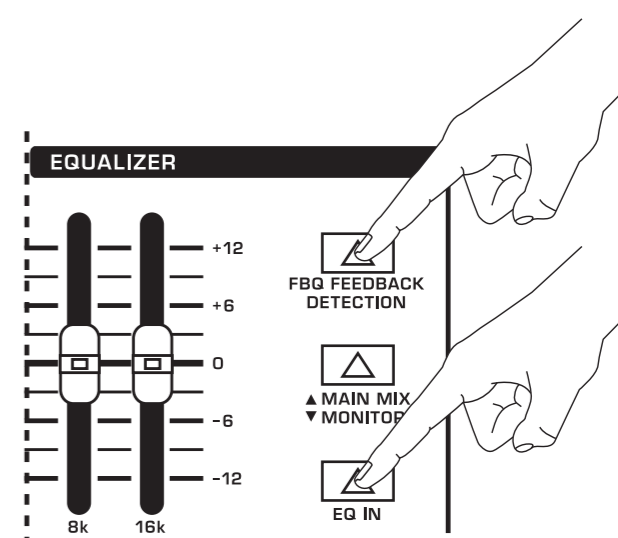
Mikäli kiertoa ilmenee, paina painikkeita EQ IN ja FBQ FEEDBACK DETECTION. Osoita graafinen korjain virtalähteelle tai tarkkailukaiuttimille painikkeilla MAIN MIX/MONITOR.

Der lyser en LED på EQ-skyderen, som svarer til tilbagekoblingsfrekvensen.

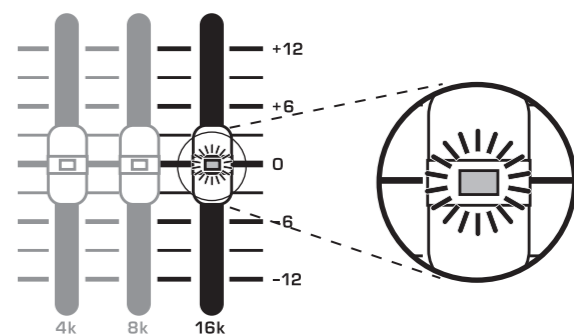
EQ-säätimessä palava LED-valo vastaa kierron taajuutta.

En lysende EQ-skyder, til der ikke længere er tilbagekobling.

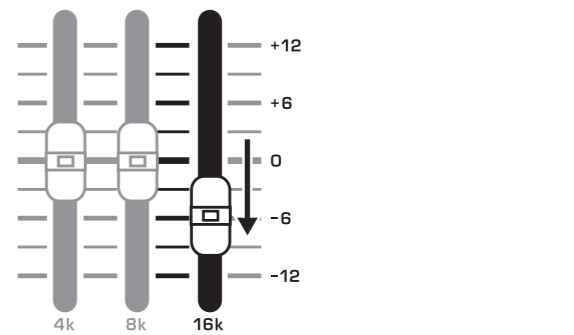
Siirrä valaistua EQ-säädintä alemmas, kunnes kierto loppuu.



## GRAPHIC EQUALIZER



## GRAPHIC EQUALIZER



# XENYX X1222USB/X1832USB Getting started

## Passo 3: Primeiros Passos

## Шаг 3: Начало работы

## Schritt 3: Erste Schritte

## Krok 3: Rozpoczęcie eksploatacji

## Step 3: Per cominciare

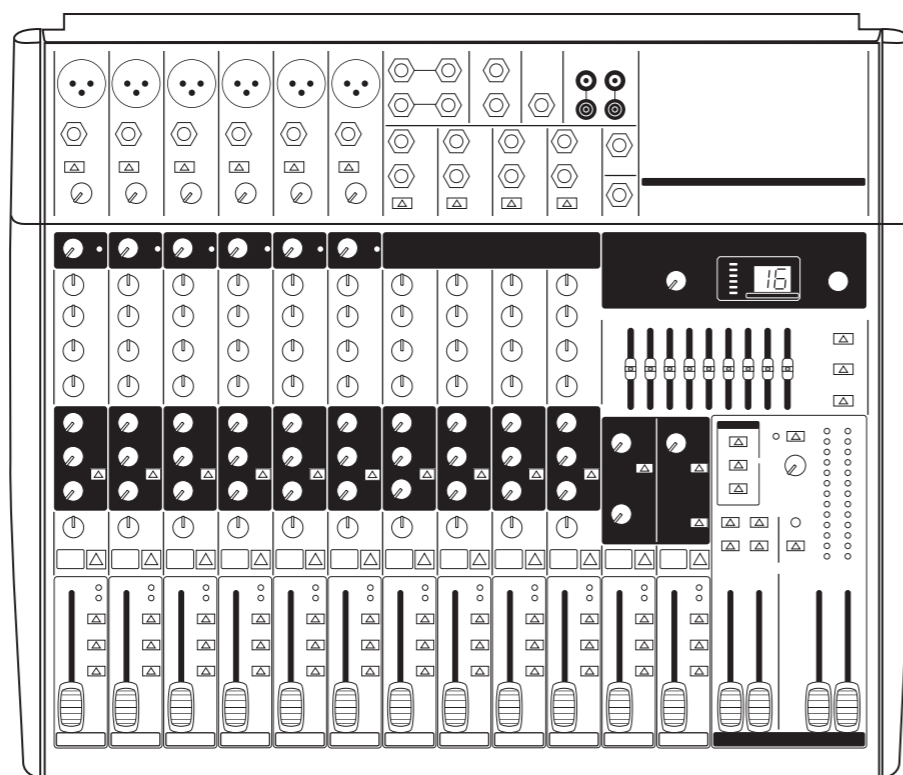
## Stap 3: Aan de slag

## Βήμα 3: Ξεκινώντας

## Steg 3: Komma igång

## Trin 3: Igangsætning

## Vaihe 3: Aloitus



**1** Certifique-se de que a alimentação de todos os dispositivos está desligada!

Убедитесь, что питание всех устройств отключено!

Achten Sie darauf, dass alle Geräte ausgeschaltet sind!

Upewnij się, że wszystkie urządzenia są wyłączone!

Assicurarsi che l'alimentazione di tutti i dispositivi sia disattivata.

Controleer eerst of alle apparaten zijn uitgeschakeld!

Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευές είναι εκτός τροφοδοσίας!

Se till att alla enheterna är avstängda!

Kontroller, at strømmen til alle enheder er slukket!

Varmista, että virta on kytketty pois kaikista laitteista!

**2** Ligue ao misturador todos os cabos de alimentação, áudio e USB adequados.

Подключите к микшеру все необходимые кабели питания, аудио- и USB-кабели.

Schließen Sie alle benötigten Stromversorgungs-, Audio- und USB-Kabel am Mischpult an.

Podłącz odpowiednio wszystkie kable zasilania, audio oraz USB do miksera.

Collegare al mixer tutti i cavi di alimentazione appropriati, audio e USB.

Sluit de benodigde kabels voor netspanning, audio en USB aan op het mengpaneel.

Συνδέστε τα κατάλληλα καλώδια τροφοδοσίας, ήχου και USB στο μίκτη.

Anslut lämpliga ström-, ljud- och USB-kablar till mixern.

Tilslut alle de relevante strøm-, lyd- og USB-kabler til mixeren.

Liitä kaikki asianmukaiset virta-, ääni- ja USB-kaapelit mikseriin.

**3** Defina todos os comandos conforme indicado acima (EQ e PAN/BAL centrados, barras GRAPHIC EQ centradas, todos os outros para baixo/desligados).

Приведите положение всех органов управления в соответствие данному изображению (регуляторы EQ (Эквалайзер) и PAN/BAL — по центру, переключатели графического эквалайзера — по центру, все остальные — вниз/выкл.).

Stellen Sie alle Bedienelemente wie oben gezeigt ein (EQ und PAN/BAL in die Mitte, GRAPHIC EQ in die Mitte, alle anderen nach unten/aus).

Ustaw wszystkie elementy sterujące zgodnie z powyższym rysunkiem (EQ i PAN/BAL w pozycji środkowej, suwaki korektora graficznego w pozycji środkowej, wszystkie inne w dół/wyłączone).

Impostare tutti i comandi come illustrato sopra (EQ e PAN/BAL centrati, i cursori GRAPHIC EQ, tutti gli altri disattivati).

Stel alle bedieningselementen in zoals hierboven aangegeven (EQ en PAN/BAL in het midden, schuifregelaars van de grafische equalizer in het midden, alle overige dicht/uit).

Ρυθμίστε όλα τα χειριστήρια όπως φαίνεται παραπάνω (τα EQ και PAN/BAL στη μέση, τα ρυθμιστικά GRAPHIC EQ στη μέση και όλα τα υπόλοιπα ανενεργά ή εκτός λειτουργίας).

Ställ alla ovanstående kontroller enligt ovan (EQ och PAN/BAL i mitten, GRAPHIC EQ-reglagen i mitten och övriga reglage i av-läge).

Indstil alle kontrolelementer som vist ovenfor (EQ og PAN/BAL i midterposition, GRAPHIC EQ-skyderne i midterposition og alle andre nede/slået fra).

Aseta ohjaimet yllä esitetyllä tavalla (EQ ja PAN/BAL keskelle, GRAPHIC EQ keskelle, muut alas/pois).

**4** Ligue o misturador.  
Включите микшер.

Schalten Sie das Mischpult ein.

Włącz mikser.

Accendere il mixer.

Schakel het mengpaneel in.

Ενεργοποιήστε το μίκτη.

Sätt på mixern.

Tænd for mixeren.

Kytke mikseri päälle.

**5** Defina o GAIN (GANHO) para cada canal. Consulte a seção Definição de Ganho para obter mais informações.

Для каждого канала задайте уровень усиления GAIN. Для получения дополнительной информации см. раздел "Настройка усиления".

Stellen Sie GAIN für jeden Kanal ein. Details finden Sie im Kapitel "Einstellen des Kanalpegels".

Ustaw wzmocnienie (potencjometr GAIN) dla każdego kanału. Szczegółowe informacje można znaleźć w sekcji Ustawianie wzmocnienia.

Impostare il comando GAIN per ciascun canale. Per informazioni dettagliate, consultare la sezione Impostazione del guadagno.

Stel de GAIN in voor elk kanaal. Zie het gedeelte Ingangsversterking instellen voor meer informatie.

Ρυθμίστε το κουμπί GAIN για κάθε κανάλι. Για περισσότερες λεπτομέρειες ανατρέξτε στην ενότητα Ρύθμιση ενίσχυσης.

Ställ in GAIN för varje kanal. Mer information finns i avsnittet Förstärkningsinställning.

Indstil GAIN for hver kanal. Se afsnittet Indstilling af forstærkning for flere oplysninger.

Aseta kunkin kanavan GAIN (vahvistus). Lisätietoja on kohdassa Vahvistuksen asetus.

**6** Com os faders MAIN MIX e o botão PHONES/CTRL ROOM totalmente para baixo, ligue o sistema PA ou monitores alimentados.

Опустите регулятор(ы) MAIN MIX (Общий микс) и PHONES/CTRL ROOM (Наушники/Пульт) вниз до упора и включите усилитель мощности или акустическую систему с автономным питанием.

Schalten Sie Ihr Beschallungssystem oder ihre aktiven Monitorlautsprecher ein, während sich die MAIN MIX-Fader und PHONES/CTRL ROOM-Regler in unterster Stellung befinden.

Gdy tłumiki MAIN MIX i potencjometr PHONES/CTRL ROOM będą ustawione w dół, włącz zasilanie systemu nagłośnieniowego lub monitorów aktywnych.

Con i fader MAIN MIX e la manopola PHONES/CTRL ROOM completamente abbassati, attivare l'impianto dell'amplificatore di potenza o gli altoparlanti amplificati

Zet de MAIN MIX-faders en de PHONES/CTRL ROOM-regelaar geheel dicht en schakel uw PA-systeem of actieve monitors in.

Ενώ το ποτενσιόμετρο MAIN MIX και το περιστρεφόμενο κουμπί ρύθμισης PHONES/CTRL ROOM είναι κατεβασμένα, ενεργοποιήστε τον ενισχυτή ή τα ηχεία παρακολούθησης.

Slå på PA-systemet eller de aktiva monitorerna med MAIN MIX-reglagen och PHONES/CTRL ROOM-ratten på så låg nivå som möjligt.

Tænd for dit PA-system eller højttalerne, samtidig med at MAIN MIX-faderne og PHONES/CTRL ROOM-drejeknappen er skruet helt ned.

Kytke PA-järjestelmä tai vahvistetut monitorit päälle, kun MAIN MIX-liukusäätimet ja PHONES/CTRL ROOM-säädin ovat alemmassa ääriasennossa.

**7** Eleve lentamente o comando dos faders MAIN MIX ou PHONES/CTRL ROOM para 0 ou para o nível desejado.

Μεθλρνο ροδνιμιτε ρεγυλατορυ MAIN MIX (Οβσχιυ μικς) ιλι ρεγυλατορ PHONES/CTRL ROOM (Ναυσνικι/Πυλτ) δο οτμεικι "0" ιλι δο νεοβνοδιμοτυ ορυνυ.

Bewegen Sie den MAIN MIX-Fader oder den PHONES/CTRL ROOM-Regler in die Stellung "0" oder auf den gewünschten Pegel.

Powoli przesuń tłumiki MAIN MIX lub potencjometr PHONES/CTRL ROOM do pozycji 0 lub innego odpowiedniego poziomu.

Alzare lentamente i fader MAIN MIX o la manopola PHONES/CTRL ROOM fino alla posizione 0 o al livello desiderato.

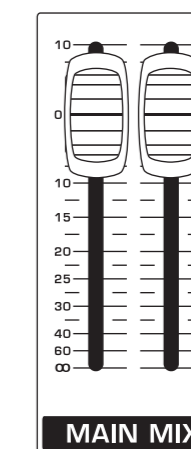
Zet de MAIN MIX-faders of de PHONES/CTRL ROOM-regelaar langzaam op 0 of op het gewenste niveau.

Ανεβάστε αργά τα ποτενσιόμετρα MAIN MIX ή το περιστρεφόμενο κουμπί ρύθμισης PHONES/CTRL ROOM στο 0 ή στο επιθυμητό επίπεδο.

Öka långsamt MAIN MIX-reglagen eller PHONES/CTRL ROOM-ratten till 0 eller önskad nivå.

Øg langsomt MAIN MIX-faderne eller drejeknappen PHONES/CTRL ROOM til 0 eller det ønskede niveau.

Säädä MAIN MIX-liukusäätimet tai PHONES/CTRL ROOM-säädin hitaasti arvoon 0 tai halutulle tasolle.



**8** No X1832USB, prima o botão MAIN em cada canal para atribuir o canal para MAIN MIX.

Для модели X1832USB: чтобы назначить канал для MAIN MIX (Общий микс), для каждого канала нажмите кнопку MAIN (Общий).

Drücken Sie beim X1832USB die MAIN-Taste für jeden Kanal, der dem MAIN MIX zugewiesen werden soll.

W modelu X1832USB naciśnij przycisk MAIN na każdym z kanałów, aby dodać dany kanał do sumy głównej.

Sull'unità X1832USB, premere il pulsante MAIN su ciascun canale per assegnare il canale al MAIN MIX.

Druk op de X1832USB de MAIN-knop in van elk kanaal dat u wilt opnemen in de MAIN MIX.

# XENYX X1222USB/X1832USB Getting started

## Passo 3: Primeiros Passos

## Шаг 3: Начало работы

## Schritt 3: Erste Schritte

## Krok 3: Rozpoczęcie eksploatacji

## Step 3: Per cominciare

## Stap 3: Aan de slag

## Βήμα 3: Ξεκινώντας

## Steg 3: Komma igång

## Trin 3: Igangsætning

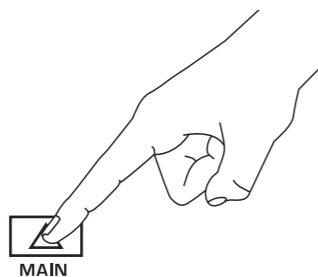
## Vaihe 3: Aloitus

Στο μοντέλο X1832USB πατήστε το κουμπί MAIN σε κάθε κανάλι για να στείλετε το κανάλι στο ποτενσιόμετρο MAIN MIX.

På X1832USB trycker du på MAIN-knappen på varje kanal för att tilldela kanalen till huvudmixen.

På X1832USB skal du trykke på knappen MAIN på hver kanal for at tildele kanalen til MAIN MIX.

X1832USB:ssä voit osoittaa kanavan MAIN MIX:lle kanavan MAIN-painikkeella.



**9** Ajuste o nível relativo de diversos microfones e instrumentos, elevando cada CHANNEL FADER.

Настройте соответствующие уровни различных микрофонов и инструментов с помощью микшеров каналов CHANNEL FADER.

Stellen Sie die relativen Pegel verschiedener Mikrofone und Instrumente ein, indem Sie die Fader der jeweiligen Kanäle nach oben schieben.

Dostosuj poziom względny różnych mikrofonów i instrumentów przy użyciu każdego tłumika CHANNEL FADER.

Regolare il livello relativo dei diversi microfoni e strumenti alzando ciascun CHANNEL FADER.

Stel het onderlinge niveau van de verschillende microfoons en instrumenten in door elke CHANNEL FADER open te schuiven.

Προσαρμόστε το σχετικό επίπεδο των διαφόρων μικροφώνων και οργάνων ανεβάζοντας κάθε ποτενσιόμετρο καναλιού CHANNEL FADER.

Reglera den relativa nivån på de olika mikrofonerna och instrumenten genom att höja varje CHANNEL FADER.

Juster det relative niveau for forskellige mikrofoner og instrumenter ved at hæve hver CHANNEL FADER.

Säädä mikrofoniin ja soitinten suhteelliset tasot kanavien CHANNEL FADER-liikusäätimillä.

**10** Ajuste a posição esquerda-direita de um canal no campo estéreo, se necessário, rodando o botão PAN ou BAL do canal.

При необходимости отрегулируйте положение канала в стереодиапазоне с помощью регулятора канала PAN или BAL.

Stellen Sie bei Bedarf die Position eines Kanals im Stereofeld ein, indem Sie den PAN- oder BAL-Regler des jeweiligen Kanals nach rechts oder links drehen.

Odpowiednio dostosuj panoramę kanału w polu stereo, obracając potencjometr PAN lub BAL kanału.

Regolare la posizione sinistra-destra di un canale nel campo stereo, se necessario, ruotando la manopola PAN o BAL del canale.

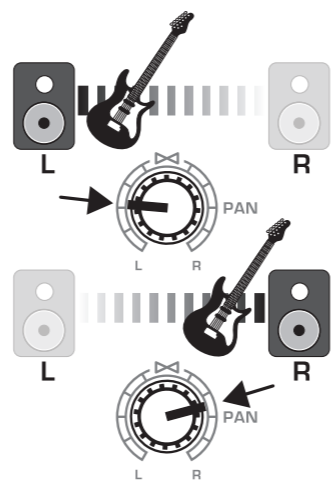
Stel zo nodig de links-rechts-positie van een kanaal in het stereoveld in met de PAN- of BAL-regelaar van het kanaal.

Προσαρμόστε την αριστερή-δεξιά θέση του καναλιού στο στερεοφωνικό πεδίο, αν είναι απαραίτητο, γυρνώντας κάποιο από τα περιστρεφόμενα κουμπιά ρύθμισης PAN ή BAL του καναλιού.

Reglera en kanals höger-/vänsterposition i stereofältet om det behövs genom att vrida på kanalens PAN- eller BAL-ratt.

Juster venstre-højre positionen for en kanal i stereofeltet om nødvendigt ved at dreje på kanalens drejeknap PAN eller BAL.

Säädä kanavan asentoa stereokentän vasemman ja oikean laidan välillä tarvittaessa kääntämällä kanavan PAN- tai BAL-säädintä.



**11** Ajuste o botão COMP para adicionar compressão a uma entrada se necessário.

Чтобы при необходимости добавить компрессию к входному сигналу, настройте регулятор COMP (Компрессия).

Fügen Sie bei Bedarf mit dem COMP-Regler einem Eingang Kompression hinzu.

Jeśli to konieczne, użyj potencjometru COMP, aby dodać kompresję na wejściu.

Se necessario, regolare la manopola COMP per aggiungere compressione ad un ingresso.

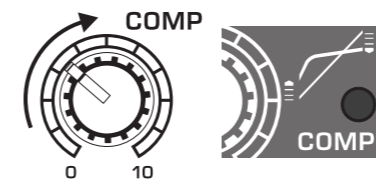
Als u compressie nodig hebt op een ingang, stelt u deze in met de COMP-regelaar.

Ρυθμίστε το περιστρεφόμενο κουμπί ρύθμισης COMP για να προσθέσετε συμπίεση σε μια είσοδο εάν χρειάζεται.

Vrid på COMP-ratten om du vill behöva lägga på kompression på en ingång.

Juster COMP-drejeknappen for at føje komprimering til et indgangssignal, hvis det er nødvendigt.

Lisää tulon kompressiota COMP-säätimellä.



**12** Para aplicações em directo, ajuste a saída geral do misturador para o amplificador de potência ou colunas com alimentação elevando o fader MAIN MIX. Se os LEDs CLIP vermelhos no VU METER acenderem, baixe o fader MAIN MIX.

Для "живого" исполнения отрегулируйте общий сигнал на выходе с микшера на усилитель мощности или акустическую систему с автономным питанием с помощью регулятора MAIN MIX (Общий микс). Если загораются красные индикаторы CLIP на вольтметре VU METER, опустите регулятор MAIN MIX (Общий микс) ниже.

Stellen Sie bei Live-Anwendungen den Summenpegel vom Mischpult zum Verstärker oder zur Aktivbox ein, indem Sie den MAIN MIX-Fader nach oben schieben. Wenn die roten CLIP-LEDs am VU-Meter aufleuchten, schieben Sie den MAIN MIX-Fader nach unten.

W przypadku zastosowań estradowych dostosuj ogólny sygnał wyjścia z miksera do końcówki mocy lub monitorów aktywnych przy użyciu tłumika MAIN MIX. Jeżeli świecą się czerwone diody CLIP na mierniku VU METER, przesuń tłumik MAIN MIX w dół.

Per le applicazioni dal vivo, regolare il livello di uscita complessivo dal mixer all'amplificatore di potenza o agli altoparlanti amplificati alzando il fader MAIN MIX. Se i LED CLIP rossi su VU METER si accendono, abbassare il fader MAIN MIX.

In live-toepassingen stelt u het algemene uitgangssignaal van het mengpaneel naar de eindversterker of de actieve luidsprekers in met de MAIN MIX-fader. Als de rode CLIP LED's op de VU METER oplichten, schuift u de MAIN MIX-fader omlaag.

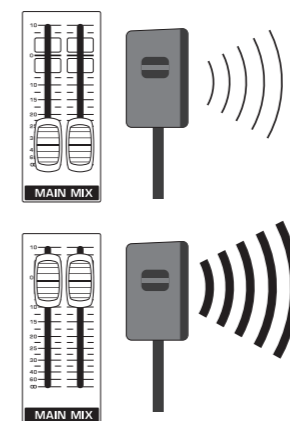
Για ζωντανές εφαρμογές, ρυθμίστε τη συνολική έξοδο από το μίκτη στον ενισχυτή ή τα τροφοδοτούμενα ηχεία ανεβάζοντας τα ποτενσιόμετρα βασικής μίξης (MAIN MIX). Αν ανάψουν οι κόκκινες λυχνίες CLIP της ένδειξης του μετρητή VU METER, κατεβάστε το ποτενσιόμετρο MAIN MIX.

Vid livespelningar reglerar du den övergripande utgångsnivån från mixern till effektförstärkaren eller de aktiva högtalarna genom att höja MAIN MIX-reglagen. Om de röda CLIP-indikatorerna på VU-METERN tänds drar du ned MAIN MIX-reglaget.

Til brug live skal mixerens overordnede udgangssignal til effektførstærkeren eller højttalerne justeres ved at hæve MAIN MIX-faderen. Hvis de røde CLIP LED'er på VU METER lyser, skal du sænke MAIN MIX-faderen.

Säädä live-käytössä mikserin kokonaisteho vahvistimeen tai vahvistettuihin kaiuttimiin siirtämällä MAIN MIX -liikusäädintä ylöspäin.

Jos VU-MITTARIN punaiset CLIP LED -valot syttyvät, siirrä MAIN MIX -liikusäädintä alaspäin.



**13** Utilize os botões do canal MON e o fader MON SEND para enviar os sinais do canal para um altifalante de monitor ligado à ficha MON SEND/OUT.

С помощью регуляторов канала MON и микшера MON SEND направьте сигналы канала на динамик монитора, подключенный к разъему MON SEND/OUT.

Verwenden Sie die MON-Regler der jeweiligen Kanäle und den MON SEND-Fader, um die Kanalsignale auf einen Monitorlautsprecher zu leiten, der an der MON SEND/OUT-Buchse angeschlossen ist.

Użyj potencjometrów MON oraz tłumika MON SEND, aby przesać sygnały do monitora podłączonego do gniazda MON SEND/OUT.

Utilizzare le manopole MON del canale e il fader MON SEND per inviare i segnali del canale ad un altoparlante monitor collegato al jack MON SEND/OUT.

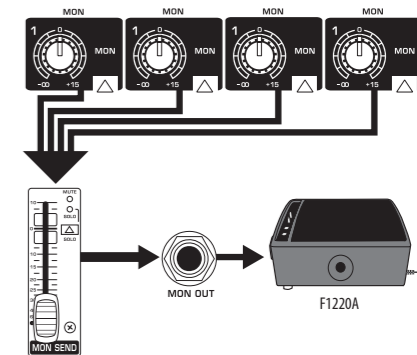
Gebruik de MON-regelaars en de MON SEND-fader om het signaal van de kanalen naar een monitorluidspreker te sturen die is aangesloten op de MON SEND/OUT-klinkaansluiting.

Χρησιμοποιήστε τα περιστρεφόμενα κουμπιά ρύθμισης καναλιού MON και το ποτενσιόμετρο MON SEND για να στείλετε τα σήματα του καναλιού στο ηχείο παρακολούθησης που είναι συνδεδεμένο στην υποδοχή MON SEND/OUT.

Använd MON-kanalrattarna och MON SEND-reglaget till att skicka kanalsignaler till monitorhögtalarna som anslutits till MON SEND/OUT-jacket.

Brug kanalens MON-drejeknapper og MON SEND-fader til at sende kanalsignalerne til en monitorhøjtaler, der er tilsluttet MON SEND/OUT-jackstikket.

Lähetä kanavan signaalit MON SEND/OUT -jakkiiin kytkettyyn tarkkailukaiuttimeen kanavan MON-säätimillä ja MON SEND-liikusäätimellä.



**14** Utilize os botões do canal FX e o fader/botão FX SEND para enviar os sinais do canal para um processador de efeitos ligado à ficha FX SEND. Ligue o sinal de retorno do processador às fichas AUX RETURN.

С помощью регуляторов канала FX и микшера/регулятора FX SEND направьте сигналы канала на процессор эффектов, подключенный к разъему FX SEND. Подключите сигнал, поступающий от процессора, к разъемам AUX RETURN.

# XENYX X1222USB/X1832USB Getting started

## Passo 3: Primeiros Passos

## Шаг 3: Начало работы

## Schritt 3: Erste Schritte

## Krok 3: Rozpoczęcie eksploatacji

## Step 3: Per cominciare

## Stap 3: Aan de slag

## Βήμα 3: Ξεκινώντας

## Steg 3: Komma igång

## Trin 3: Igangsætning

## Vaihe 3: Aloitus

Verwenden Sie die FX-Regler der jeweiligen Kanäle und den FX SEND-Fader/Regler, um die Kanalsignale auf einen Effektprozessor zu leiten, der an der FX SEND-Buchse angeschlossen ist. Schließen Sie das vom Prozessor zurückkehrende Signal an den AUX RETURN-Buchsen an.

Użyj potencjometrów FX oraz tłumika FX SEND, aby przesłać sygnały do procesora efektów podłączonego do gniazda FX SEND. Podłącz sygnał wracający z procesora efektów do gniazda AUX RETURN.

Utilizzare le manopole FX del canale e il fader/manopola FX SEND per inviare i segnali del canale al processore di effetti collegato al jack FX SEND. Collegare il segnale di ritorno dal processore ai jack AUX RETURN.

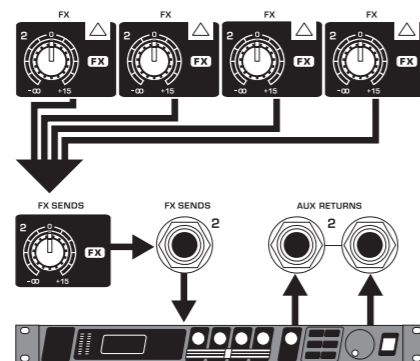
Gebruik de FX-regelaars en de FX SEND-fader/regelaar om het signaal van de kanalen naar een effectprocessor te sturen die is aangesloten op de FX SEND-klinkaansluiting. Het signaal dat terugkomt van de processor, sluit u aan op de AUX RETURN-klinkaansluitingen.

Χρησιμοποιήστε τα περιστρεφόμενα κουμπιά ρύθμισης καναλιού FX και το ποτενσιόμετρο/περιστρεφόμενο κουμπί ρύθμισης FX SEND για να στείλετε τα σήματα του καναλιού σε έναν επεξεργαστή εφέ που είναι συνδεδεμένος στην υποδοχή FX SEND. Συνδέστε το σήμα επιστροφής από τον επεξεργαστή στις υποδοχές AUX RETURN.

Använd FX-kanalrattarna och FX SEND-reglaget/ratten till att skicka kanalsignalerna till en effektprocessor som anslutits till FX SEND-jacket. Koppla retursignalen från processorn till AUX RETURN-jacken.

Brug kanalens FX-drejeknapper og FX SEND-fader/drejeknap til at sende kanalsignalerne til en effektprocessor, der er tilsluttet FX SEND-jackstikket. Slut retursignalet fra processoren til AUX RETURN jackstikkene.

Lähetä kanavan signaalit FX SEND -jakkiiin kytettyyn efektiprosessoriin kanavan FX-säätimillä ja FX SEND -liikusäätimellä/säätimellä. Liitä prosessorista tuleva signaali AUX RETURN -jakkeihin.





# XENYX X1222USB/X1832USB Gain Setting

## Setting the channel gain for the X1222USB:

### Definir o ganho de canal para o X1222USB:

### Настройка усиления канала на оборудовании X1222USB:

### Einstellen des Kanalpegels mit dem X1222USB:

### Ustawianie wzmocnienia na mikserze X1222USB:

### Impostazione del guadagno del canale per l'unità X1222USB:

### De kanaal-ingangsversterking instellen op de X1222USB:

### Ρύθμιση της ενίσχυσης καναλιού στο μοντέλο X1222USB:

### Ställa in kanalförstärkningen för X1222USB:

### Indstilling af kanalforstærkningen for X1222USB:

### X1222USB:n kanavan vahvistuksen asetus:

**1** Eleve o fader do canal 1 para 0. Cante, fale ou toque a um nível normal através do microfone ou de um instrumento ligado ao canal 1.

Поднимите микшер канала 1 на уровень "0". Начните говорить или петь на обычном уровне громкости в микрофон, подключенный к каналу 1, или сыграйте на инструменте, подключенном к этому каналу.

Schieben Sie den Fader für Kanal 1 in die Stellung 0. Singen, sprechen oder spielen Sie mit normaler Lautstärke in das an Kanal 1 angeschlossene Mikrofon bzw. mit dem an Kanal 1 angeschlossenen Instrument.

Ustaw tłumik kanału 1 w pozycji 0. Śpiewaj, mów lub graj na instrumencie na kanale 1 przy normalnym poziomie.

Alzare il fader del canale 1 fino al livello 0. Impostare un livello normale e cantare, parlare o suonare utilizzando il microfono o lo strumento collegato al canale 1.

Zet de fader van kanaal 1 op 0. Zing, spreek of speel op normale geluidssterkte in de microfoon of op het instrument dat is aangesloten op kanaal 1.

Ανεβάστε το ποτενσιόμετρο του καναλιού 1 στο 0. Τραγουδήστε, μιλήστε ή αναπαραγάγετε μουσική σε κανονικό επίπεδο μέσω του μικροφώνου ή του οργάνου που είναι συνδεδεμένο στο κανάλι 1.

Höj reglaget för kanal 1 till 0. Sjung, tala eller spela i en normal nivå via mikrofonen eller instrumentet som är ansluten till kanal 1.

Øg Kanal 1's fader til 0. Syng, tal eller spil ved normalt niveau gennem mikrofonen eller instrumentet, der er tilsluttet Channel 1.

Säädä kanavan 1 liikusäädin arvoon 0. Laula, puhu tai soita normaalilla tasolla kanavaan 1 liitettyllä mikrofonilla tai soittimella.

**2** Enquanto canta ou toca, rode o controlo GAIN do canal 1 até o LED CLIP do canal 1 piscar ocasionalmente, mas não constantemente.

Во время пения или игры поворачивайте регулятор усиления GAIN канала 1 до тех пор, пока индикатор CLIP канала 1 не начнет мигать с большими интервалами (но не часто).

Drehen Sie beim Singen oder Spielen den GAIN-Regler, bis die CLIP-LED für Kanal 1 gelegentlich, aber nicht durchgängig blinkt.

W trakcie śpiewania lub grania na instrumencie obracaj potencjometrem GAIN na kanale 1 do momentu, gdy dioda CLIP dla kanału 1 będzie się od czasu do czasu świecić (nie może się świecić stale).

Mentre si canta o si suona, girare il comando GAIN del canale 1 fino a quando il LED CLIP del canale 1 non lampeggia occasionalmente, ma non in modo costante.

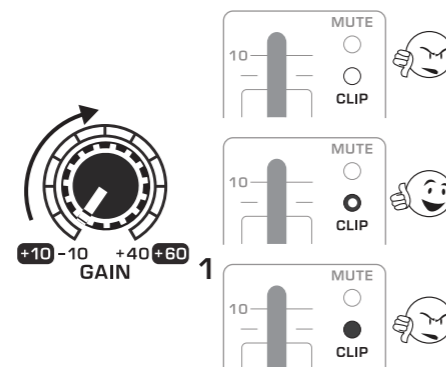
Stel tijdens het zingen of spelen de GAIN-regelaar van kanaal 1 zo in dat de CLIP LED van kanaal 1 af en toe knippert, maar niet continu brandt.

Κατά τη διάρκεια του τραγουδιού ή της μουσικής, γυρίστε το χειριστήριο GAIN του καναλιού 1 μέχρι η ενδεικτική λυχνία CLIP του καναλιού 1 να αρχίσει να αναβοσβήνει περιστασιακά, αλλά όχι συνεχόμενα.

När du sjunger eller spelar vrider du på GAIN-kontrollen för kanal 1 tills CLIP-indikatorn för kanal 1 blinkar till några gånger, men inte konstant.

Mens der synges eller spilles skal du dreje Kanal 1's GAIN-kontrol, indtil Kanal 1 CLIP LED blinker en gang imellem, men ikke konstant.

Säädä kanavan 1 GAIN-säädintä samalla kun laulat tai soitat, kunnes kanavan 1 CLIP LED -valo välkkyy ajoittain muttei jatkuvasti.



**3** Repita os passos 1 e 2 para os dispositivos ligados aos canais 2-12.

Повторите шаги 1 и 2 для устройств, подключенных к каналам 2-12.

Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2 für die an den Kanälen 2-12 angeschlossenen Geräte.

Powtórz kroki 1 i 2 w przypadku urządzeń podłączonych do kanałów 2-12.

Ripetere i passaggi 1 e 2 per i dispositivi collegati ai canali 2-12.

Herhaal de stappen 1 en 2 voor de apparaten die zijn aangesloten op de kanalen 2-12.

Επαναλάβετε τα βήματα 1 και 2 για τις συσκευές που είναι συνδεδεμένες στα κανάλια 2-12.

Upprepa steg 1 och 2 för enheter som är anslutna till kanalerna 2-12.

Gentag trin 1 og 2 for enheder, der er tilsluttet kanalerne 2-12.

Toista vaiheet 1 ja 2 kanaviin 2-12 liitettyjen laitteiden osalta.

# XENYX X1222USB/X1832USB Gain Setting

## Definir o ganho de canal para o X1832USB:

### Настройка усиления канала на оборудовании X1832USB:

### Einstellen des Kanalpegels mit dem X1832USB:

### Ustawianie wzmacnienia na mikserze X1832USB:

### Impostazione del guadagno del canale per l'unità X1832USB:

### De kanaal-ingangsversterking instellen op de X1832USB:

### Ρύθμιση της ενίσχυσης καναλιού στο μοντέλο X1832USB:

### Ställ in kanalförstärkningen för X1832USB:

### Indstilling af kanalförstærkningen for X1832USB:

### X1832USB:n kanavan vahvistuksen asetus:

**1** Prima o botão SOLO do canal 1. Prima o botão MODE junto a VU METER para permitir que METER funcione no modo PFL (audição pré-fader).

Нажмите кнопку SOLO канала 1. Нажмите кнопку MODE рядом с волюметром VU METER для входа волюметра в режим PFL (прослушивание сигнала перед изменением).

Drücken Sie die SOLO-Taste für Kanal 1. Drücken Sie die MODE-Taste neben dem VU-Meter, damit das VU-Meter im PFL-Modus (Pre-Fader Listen) arbeitet.

Naciśnij przycisk SOLO dla kanału 1. Naciśnij przycisk MODE obok miernika VU METER, aby ustawić MIERNIK na tryb PFL (Pre-Fader Listen).

Premere il pulsante SOLO del canale 1. Premere il pulsante MODE accanto a VU METER per consentire il funzionamento di METER in modalità PFL (Pre-Fader Listen).

Druk op de SOLO-schakelaar van kanaal 1. Druk de MODE-schakelaar naast de VU METER in, zodat de METER werkt in de PFL-stand (pre-fader listen).

Πατήστε το κουμπί SOLO του καναλιού 1. Πατήστε το κουμπί MODE που βρίσκεται δίπλα στο μετρητή VU METER για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία PFL (ακρόαση πριν από το ποτενσιόμετρο).

Tryck på SOLO-knappen för kanal 1. Tryck på MODE-knappen bredvid VU-METERN så att METERN ställs i PFL-läge (Pre-Fader Listen).

Tryk på knappen Channel 1 SOLO. Tryk på knappen MODE ved siden af VU METER for at gøre det muligt for METER at fungere i tilstanden PFL (pre-fader listen).

Paina kanavan 1 SOLO-painiketta. Paina VU-MITTARIN vieressä olevaa MODE-painiketta, kun haluat käyttää MITTARIA PFL (kuuntelu ennen liikusäädintä) -tilassa.

**2** Cante, fale ou toque a um nível normal através do microfone ou de um instrumento ligado ao canal 1.

Начните говорить или петь на обычном уровне громкости в микрофон, подключенный к каналу 1, или сыграйте на инструменте, подключенном к этому каналу.

Singen, sprechen oder spielen Sie mit normaler Lautstärke in das an Kanal 1 angeschlossene Mikrofon bzw. mit dem an Kanal 1 angeschlossenen Instrument.

Śpiewaj, mów lub graj na instrumencie na kanale 1 przy normalnym poziomie.

Impostare un livello normale e cantare, parlare o suonare utilizzando il microfono o lo strumento collegato al canale 1.

Zing, spreek of speel op normale geluidssterkte in de microfoon of op het instrument dat is aangesloten op kanaal 1.

Τραγουδίστε, μιλήστε ή αναπαραγάγετε μουσική σε κανονικό επίπεδο μέσω του μικροφώνου ή του οργάνου που είναι συνδεδεμένο στο κανάλι 1.

Sjung, tala eller spela i en normal nivå via mikrofonen eller instrumentet som är ansluten till kanal 1.

Syng, tal eller spil ved normalt niveau gennem mikrofonen eller instrumentet, der er tilsluttet Channel 1.

Laula, puhu tai soita normaalilla tasolla kanavaan 1 liitetyllä mikrofoniilla tai soittimella.

**3** Enquanto canta ou toca, rode o controlo GAIN do canal 1. O VU METER irá apresentar o nível do sinal. Defina o controlo GAIN de forma a que os picos mais altos atinjam 0 no VU METER. Prima novamente o botão SOLO do canal 1.

Во время пения или игры поворачивайте регулятор усиления GAIN канала 1. На волюметре VU METER будет отображаться уровень сигнала. Установите регулятор усиления GAIN в такое положение, когда самые высокие уровни громкости соответствуют отметке "0" на волюметре VU METER. Снова нажмите кнопку SOLO канала 1.

Drehen Sie beim Singen oder Spielen den GAIN-Regler für Kanal 1. Das VU-Meter zeigt den Signalpegel an. Stellen Sie den GAIN-Regler so ein, dass die lautesten Stellen auf dem VU-Meter den Wert 0 erreichen. Drücken Sie erneut die SOLO-Taste für Kanal 1.

Podczas śpiewu lub gry na instrumencie obróć potencjometr GAIN na kanale 1. Na mierniku VU METER będzie wyświetlany poziom sygnału. Ustaw potencjometr GAIN, aby najgłośniejszy sygnał dawał odczyt 0 na mierniku VU METER. Naciśnij ponownie przycisk SOLO dla kanału 1.

Mentre si canta o si suona, girare il comando GAIN del canale 1. Su VU METER viene visualizzato il livello di segnale. Impostare il comando GAIN in modo che i picchi massimi raggiungano la posizione 0 sul VU METER. Premere di nuovo il pulsante SOLO del canale 1.

Stel de GAIN-regelaar van kanaal 1 in tijdens het zingen of spelen. De VU METER geeft het signaalniveau aan. Stel de GAIN-regelaar zo in dat de VU METER bij de luidste passages 0 aanwijst. Druk nogmaals op de SOLO-schakelaar van kanaal 1.

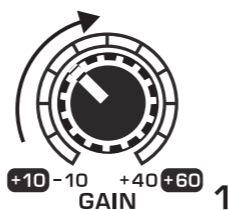
Κατά τη διάρκεια του τραγουδιού ή της μουσικής, περιστρέψτε το χειριστήριο GAIN του καναλιού 1. Στο μετρητή VU METER θα εμφανιστεί το επίπεδο του σήματος. Ρυθμίστε το χειριστήριο GAIN ώστε οι εντάσεις αιχμής να αγγίζουν το 0 στο μετρητή VU METER. Πατήστε ξανά το κουμπί SOLO του καναλιού 1.

När du sjunger eller spelar vrider du på GAIN-kontrollen för kanal 1. VU-METERN visar signalnivån. Ställ in GAIN-kontrollen så att de högsta topparna når 0 på VU-METERN. Tryck på SOLO-knappen för kanal 1 igen.

Mens der synges eller spilles skal du dreje på Channel 1's GAIN-kontrol. VU METER'et viser signalniveauet. Indstil GAIN-kontrollen så de højeste toppe når 0 på VU METER'et. Tryk på knappen Channel 1 SOLO igen.

○ 10 ○  
○ 5 ○  
○ 2 ○  
● 0 ●  
● 2 ●  
● 5 ●  
● 20 ●

L R



**4** Repita os passos 1-3 para quaisquer outros canais que utilize. Para os canais estéreo 7/8 a 13/14, comece com o botão +4/-10 desligado. Se o final for demasiado baixo para ser registado nos medidores de VU, prima o botão para aumentar o sinal.

Повторите шаги 1-3 для всех остальных каналов, которые предполагается использовать. Для стереоканалов с 7/8 по 13/14 кнопка +4/-10 не должна быть нажата. Если сигнал слишком слаб и не улавливается волюметром, нажмите эту кнопку, чтобы увеличить сигнал.

Wiederholen Sie Schritte 1-3 für alle weiteren verwendeten Kanäle. Beginnen Sie bei den Stereokanälen 7/8 bis 13/14 mit nicht eingedrückter +4/-10-Taste. Wenn das Signal zu schwach ist, um auf dem VU-Meter angezeigt zu werden, drücken Sie diese Taste, um das Signal anzuheben.

Powtórz kroki 1-3 dla wszystkich innych kanałów, które będą używane. Dla kanałów stereo od 7/8 do 13/14 zacznij z niewciśniętym przyciskiem +4/-10. Jeżeli miernik VU nie wykrywa sygnału, ponieważ jest on za słaby, naciśnij przycisk, aby wzmacnić sygnał.

Ripetere i passaggi da 1 a 3 per qualsiasi altro canale che verrà utilizzato. Per i canali stereo da 7/8 a 13/14, cominciare con il pulsante +4/-10 non premuto. Se il segnale è troppo basso per eseguire la registrazione sui VU meter, premere il pulsante per aumentare il segnale.

Herhaal de stappen 1-3 voor alle overige kanalen die u gaat gebruiken. Voor de stereo kanalen 7/8 t/m 13/14 begint u met de +4/-10-knop niet ingedrukt. Als het signaal te zwak is om op de VU-meters af te kunnen lezen, drukt u de knop in om het signaal te versterken.

Επαναλάβετε τα βήματα 1-3 για όλα τα κανάλια που θέλετε να χρησιμοποιήσετε. Για τα στερεοφωνικά κανάλια 7/8 μέσω 13/14, αρχίστε με το κουμπί +4/-10 να εξέχει. Εάν το σήμα είναι πολύ χαμηλό και δεν εμφανίζεται στους μετρητές VU, πατήστε το κουμπί για να ενισχύσετε το σήμα.

Upprepa steg 1-3 för alla andra kanaler som ska användas. För stereokanalerna 7/8 t.o.m. 13/14 börjar du med +4/-10-knappen i uttryckt läge. Om signalen är för låg för att registreras på VU-metrarna trycker du på knappen igen för att förstärka signalen.

Gentag trin 1-3 for alle andre kanaler, der skal bruges. For stereokanalerne 7/8 til 13/14 skal du starte med +4/-10-knappen trykket ud. Hvis signalet er for lavt til at give udslag på VU-metrene, skal du trykke knappen ind for at øge signalet.

Toista vaiheet 1-3 muiden käytettävien kanavien osalta. Stereokanavien 7/8–13/14 osalta +4/-10-painikkeen on oltava ulkona aloitusvaiheessa. Mikäli signaali on VU-mittarien rekisteröintialueen alapuolella, vahvista sitä painamalla painike sisään.



# XENYX X1222USB/X1832USB Multi-FX Processor

- Если в течение 5 секунд не производится никаких действий, микшер выходит из режима редактирования, и индикатор выключается.

Einstellen des zweiten Effektparameters:

- Wenn der zweite Parameter des Effekts ein Ein/Aus- oder umschaltbarer Wert ist, drücken Sie die TAP-Taste, um zwischen den Einstellungen zu wechseln. 2 LEDs im Display beginnen zu blinken.
- Wenn der zweite Parameter des Effekts tempobasiert ist, drücken Sie die TAP-Taste synchron mit dem gewünschten Tempo. Die TAP-LED blinkt im aktuellen Tempo. Wenn „Lo“ angezeigt wird, ist das eingestellte Tempo zu niedrig. Wenn „Hi“ angezeigt wird, ist das eingestellte Tempo zu hoch.
- Nach 5 Sekunden ohne weitere Aktion verlässt das Mischpult den Bearbeitungsmodus, und die LEDs erlöschen.

Dostosuj drugi parametr efektu:

- Jeżeli drugim parametrem efektu jest selektor wł./wyl. lub wartość przelączana, naciśnij przycisk TAP, aby wybrać odpowiednie ustawienie. Zaczna migać 2 diody na wyświetlaczu.
- Jeżeli drugi parametr efektu jest wartością powiązaną z czasem, naciskaj przycisk TAP zgodnie z rytmem, aby określić odpowiednie tempo. Dioda TAP będzie migać zgodnie z bieżącym tempem. Jeśli wyświetlany jest komunikat „Lo”, tempo jest zbyt wolne. Jeśli wyświetlany jest komunikat „Hi”, tempo jest zbyt szybkie.
- Po 5 sekundach braku aktywności tryb edycji zostanie wyłączony i diody zgasną.

Regolare il secondo parametro dell'effetto:

- Se il secondo parametro dell'effetto corrisponde a un valore attivato/disattivato o commutato, premere il pulsante TAP per selezionare un'impostazione. 2 LED all'interno del display iniziano a lampeggiare.
- Se il secondo parametro dell'effetto è basato sulla velocità, premere il pulsante TAP a ritmo con il tempo desiderato. Il LED TAP lampeggerà con il tempo corrente. Se viene visualizzato "Lo", il ritmo battuto è troppo lento. Se viene visualizzato "Hi", il ritmo battuto è troppo veloce.
- Dopo 5 secondi di inattività, il mixer esce dalla modalità Edit e i LED si spengono.

Stel de tweede parameter van het effect in:

- Als de tweede parameter van het effect een aan/uit-waarde of omgeschakelde waarde is, selecteert u de gewenste waarde door op de TAP-schakelaar te drukken. Op de display beginnen 2 LED's te knipperen.

- Als de tweede parameter van het effect op snelheid is gebaseerd, drukt u op de TAP-regelaar in het gewenste tempo. De TAP-LED gaat knipperen in het huidige tempo. Als 'Lo' wordt weergegeven, is het ingetikte tempo te laag. Als 'Hi' wordt weergegeven, is het ingetikte tempo te hoog.
- Als er gedurende 5 seconden geen wijzigingen zijn, wordt de Edit-modus uitgeschakeld en doven de LED's.

Προσαρμόστε τη δεύτερη παράμετρο του εφέ:

- Αν η δεύτερη παράμετρος του εφέ είναι τιμή ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης ή εναλλαγής, πατήστε το κουμπί TAP για να επιλέξετε κάποια από τις ρυθμίσεις. Στην οθόνη ενδείξεων θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν 2 ενδεικτικές λυχνίες.
- Αν η δεύτερη παράμετρος του εφέ βασίζεται στην ταχύτητα, πατήστε το κουμπί TAP ανάλογα με τον επιθυμητό ρυθμό (τέμπο). Η λυχνία TAP θα αναβοσβήνει σύμφωνα με τον τρέχοντα ρυθμό (τέμπο). Εάν εμφανίζεται η ένδειξη «Lo», ο επιλεγμένος ρυθμός είναι πολύ αργός. Εάν εμφανίζεται η ένδειξη «Hi», ο επιλεγμένος ρυθμός είναι πολύ γρήγορος.
- Εάν δεν εκτελεστεί καμία ενέργεια για 5 δευτερόλεπτα, ο μίκτης θα εξέλθει από τη λειτουργία επεξεργασίας και οι λυχνίες θα σβήσουν.

Reglera effektens andra parameter:

- Om effektens andra parameter är ett på/av-värde eller valbart värde trycker du på TAP-knappen och väljer mellan inställningarna. 2 indikatorer inuti displayen börjar blinka.
- Om effektens andra parameter är hastighetsbaserad trycker du på TAP-knappen i takt med önskat tempo. TAP-indikatorn blinkar i aktuellt tempo. Om "Lo" visas är tempot som trummats fram för lågt. Om "Hi" visas är tempot som trummats fram för högt.
- Efter 5 sekunders inaktivitet avslutas redigeringsläget och indikatorerna släcks.

Juster effektens andet parameter:

- Hvis effektens andet parameter er en tænd/sluk eller omskifter-værdi, skal du trykke på knappen TAP for at vælge mellem indstillinger. 2 LED'er inde i displayet vil begynde at blinke.
- Hvis effektens andet parameter er hastighedsbaseret, skal du trykke på TAP-knappen i rytme med det ønskede tempo. TAP LED'et vil blinke i det aktuelle tempo. Hvis "Lo" vises, er det valgte tempo for langsomt. Hvis "Hi" vises, er det valgte tempo for hurtigt.

- Efter 5 sekunders inaktivitet forlader mixeren Edit Mode og LED'erne slukkes.

Säädä efektin toinen parametri:

- Mikäli efektin toinen parametri on päälle/pois-arvo, valitse asetus painamalla TAP-painiketta. 2 LED-valoa alkaa vilkkua näytöllä.
- Mikäli efektin toinen parametri liittyy nopeuteen, paina TAP-painiketta halutun tempon tahdissa. TAP-painikkeen LED-valo välkky kulloisenkin tempon tahdissa. Mikäli näytössä on 'Lo', tahti on liian hidas. Mikäli näytössä on 'Hi', tahti on liian nopea.
- 5 sekunnin käyttämättömyyden jälkeen mikseri poistuu muokkaustilasta ja LED-valot sammuvat.

**7** Reajuste o botão FX de cada canal para se certificar de que é adicionada a quantidade de efeito adequada.

С помощью регуляторов FX каждого канала определите нужный уровень добавления эффекта.

Stellen Sie den FX-Regler für jeden Kanal nach, damit der Effekt mit der richtigen Stärke hinzugefügt wird.

Dostosuj potencjometr FX każdego kanału, aby ustawić odpowiedni poziom efektu.

Regolare nuovamente la manopola FX di ciascun canale per assicurarsi che venga aggiunta la quantità corretta di effetto.

Stel de FX-regelaar van elk kanaal in op het gewenste effectniveau.

Προσαρμόστε ξανά το περιστρεφόμενο κουμπί ρύθμισης FX για να βεβαιωθείτε ότι έχει προστεθεί το σωστό επίπεδο εφέ.

Reglera FX-ratten för varje kanal så att korrekt effektnivå läggs till.

Genjuster hver kanals FX-drejeknap for at sikre, at den rigtige mængde effekt tilføjes.

Varmista sopiva efektin määrä säätämällä kunkin kanavan FX-säädintä.

# PT Multi-FX Processor Preset Chart

No.	Effect	Program	Min. value	Max. value	Default	TAP	Min. value	Max. value	Default	TAP LED
<b>Reverb</b>										
01	HALL	Reverb time	01 (approx. 1.0 sec.)	10 (approx. 8.0 sec.)	03	Brilliance	oF	on	on	off/on lighting
02	ROOM	Reverb time	01 (approx. 0.5 sec.)	10 (approx. 4.0 sec.)	04	Brilliance	oF	on	oF	off/on lighting
03	PLATE	Reverb time	01 (approx. 0.5 sec.)	10 (approx. 5.0 sec.)	03	Brilliance	oF	on	on	off/on lighting
04	GATED	Reverb time	01 (approx. 0.1 sec.)	10 (approx. 1.0 sec.)	02	Brilliance	oF	on	oF	off/on lighting
05	REVERSE	Reverb time	01 (approx. 0.1 sec.)	10 (approx. 1.0 sec.)	05	Brilliance	oF	on	oF	off/on lighting
<b>Ambience / Delay</b>										
06	EARLY REFLECTIONS	Room size	01 (small)	10 (extra large)	05	Brilliance	oF	on	oF	off/on lighting
07	AMBIENCE	Area size	01 (small)	10 (extra large)	05	Brilliance	oF	on	on	off/on lighting
08	DELAY	No. of repetitions	01 (min. feedback)	20 (max. feedback)	04	Time Interval (BPM)	07 (72 BPM)	60 (600 BPM)	12 (120 BPM)	blinks BPM Tempo
09	ECHO	No. of repetitions	01 (min. feedback)	40 (max. feedback)	20	Time Interval (BPM)	07 (72 BPM)	60 (600 BPM)	10 (100 BPM)	blinks BPM Tempo
<b>Modulation</b>										
10	CHORUS	Intensity (Depth)	01 (1%)	99 (99%)	30	Tempo (LFO-Speed)	02 (24 BPM)	48 (480 BPM)	06 (60 BPM)	blinks mod speed
11	FLANGER	Intensity (Depth)	01 (1%)	99 (99%)	40	Tempo (LFO-Speed)	02 (24 BPM)	48 (480 BPM)	09 (90 BPM)	blinks mod speed
12	PHASER	Intensity (Depth)	01 (1%)	99 (99%)	60	Tempo (LFO-Speed)	02 (24 BPM)	48 (480 BPM)	03 (30 BPM)	blinks mod speed
<b>Detune / Pitch</b>										
13	DETUNE	Detune-Spreading	01 (1 cent)	99 (99 cent)	25	2nd voice delay	05 (short, 5 ms)	50 (long, 50 ms)	05 (5 ms)	off/on lighting
14	PITCH SHIFT	Semitone Steps	-12 (1 octave down)	12 (1 octave up)	03 (Minor 3rd)	Detune	oF (0 Cent)	on (+25 cent)	oF (0 Cent)	off/on lighting
<b>Combination FX</b>										
15	DELAY + REV	Ratio	-9 (90% DLY, 10% REV)	9 (10% DLY, 90% REV)	0 (50%/50%)	DLY Time (BPM)	11 (116 BPM)	60 (600 BPM)	12 (120 BPM)	blinks BPM Tempo
16	CHORUS + REV	Ratio	-9 (90% CH, 10% REV)	9 (10% CH, 90% REV)	0 (50%/50%)	Reverb time	12 (short, 1.2 s)	24 (long, 2.4 s)	12 (short, 1.2 s)	off/on lighting

# Dados técnicos

	X1222USB	X1832USB
<b>Entradas mono</b>		
Entradas de microfone (pré-amplificador de microfone XENYX)	6	
Tipo	Ficha XLR, balanceada electronicamente, circuito de entrada discreto	
<b>Mic E.I.N.1 (20 Hz - 20 kHz)</b>		
@ 0 Ω de resistência da fonte	-134 dB 135,7 dB de ponderação	
@ 50 Ω de resistência da fonte	-131 dB 133,3 dB de ponderação	
@ 150 Ω de resistência da fonte	-129 dB 130,5 dB de ponderação	
Resposta de frequência (-1 dB)	<10 Hz - 150 kHz (-1 dB)	
Resposta de frequência (-3 dB)	<10 Hz - 200 kHz (-3 dB)	
Alcance de ganho	+10 dB a +60 dB	
Nível de entrada máximo	GANHO +12 dB @ +10 dB	
Impedância	2,6 k Ohms balanceados	
Relação sinal/ruído	110 dB de ponderação (GANHO 0 dBu In @ +22 dB)	
Distorção (THD + N)	0,005% / 0,004% de ponderação	
Alimentação phantom	Comutável, +48 V	
<b>Entrada de linha</b>		
Tipo	Ficha TRS de ¼", balanceada electronicamente	
Impedância	20 k Ohms balanceados, 10 k Ohms não balanceados	
Alcance de ganho	-10 dB a +40 dB	
Nível de entrada máximo	30 dBu	
<b>Resposta de frequência (Mic In - Main Out)</b>		
<10 Hz - 90 kHz	+0 dB / -1 dB	
<10 Hz - 160 kHz	+0 dB / -3 dB	
<b>Entradas estéreo</b>		
Tipo	4 fichas TRS de ¼" duplas, balanceadas	
Impedância	20 k Ohms balanceados, 10 k Ohms não balanceados	
Alcance de ganho	-20 dB a +20 dB	
Nível de entrada máximo	+22 dBu	
<b>Entrada 2-TRACK/USB</b>		
Tipo	Ficha RCA	
Impedância	10 k Ohms	
Nível de entrada máximo	+22 dBu	
Equalizador de 3 bandas	Equalizador de 3 bandas semi-paramétrico	
BAIXAS	80 Hz / +- 15 dB	
MÉDIAS	2,5 kHz / +- 15 dB	100 Hz - 8 kHz / +- 15 dB variável
ALTAS	12 kHz / +- 15 dB	
<b>Equalizador de 4 bandas fixo</b>		
BAIXAS	—	80 Hz / +- 15 dB
MÉDIAS BAIXAS	—	500 Hz / +- 15 dB
MÉDIAS ALTAS	—	3 kHz / +- 15 dB
ALTAS	—	12 kHz / +- 15 dB
<b>Pontos de acesso de canal</b>		
Tipo	4 fichas TRS de ¼", não balanceadas	6 fichas TRS de ¼", não balanceadas
Nível de entrada máximo	+22 dBu	

	X1222USB	X1832USB
<b>Envios AUX</b>		
Tipo	2 fichas mono de ¼", não balanceadas	3 fichas mono de ¼", não balanceadas
Impedância	120 Ohms	
Nível de saída máximo	+22 dBu	
<b>Retornos AUX</b>		
Tipo	2 conectores TRS de ¼" duplos, balanceados	
Impedância	20 k Ohms balanceados, 10 k Ohms não balanceados	
Nível de entrada máximo	+22 dBu	
<b>Saídas principais</b>		
Tipo	XLR, balanceado electronicamente	XLR, de ¼", balanceado electronicamente
Impedância	240 Ohms balanceados, 120 Ohms não balanceados	
Nível de saída máximo	+28 dBu	
<b>Saída da sala de controlo</b>		
Tipo	Conector TS de ¼", não balanceado	
Impedância	120 Ohms	
Nível de saída máximo	+22 dBu	
<b>Saída de auscultadores</b>		
Tipo	Ficha TRS de ¼", não balanceada	
Nível de saída máximo	+19 dBu / 150 Ohms (+25 dBm)	
<b>Saída 2-TRACK/USB</b>		
Tipo	Ficha RCA	
Impedância	1 k Ohms	
Nível de saída máximo	+22 dBu	
<b>DSP</b>		
Conversor	Delta-Sigma de 24 bits Sobreamostragem de 64/128 vezes	
Taxa de amostragem	40 kHz	
<b>Dados do sistema Main mix (Ruído)</b>		
Main mix @ -∞, fader de canal @ -∞	-105 dB / -108 dB de ponderação	
Main mix @ 0 dB, fader de canal @ -∞	-95 dB / -97 dB de ponderação	
Main mix @ 0 dB, fader de canal @ 0 dB	-82,5 dB / -85 dB de ponderação	
<b>Alimentação</b>		
Tensão eléctrica	100 - 240 V~, 50/60 Hz	
Consumo de energia	40 W	50 W
Fusível (100 - 120 V~, 50/60 Hz)	T 1,6 A H 250 V	
Fusível (220 - 230 V~, 50/60 Hz)	T 1,6 A H 250 V	
Ficha do cabo eléctrico	Tomada IEC padrão	
<b>USB</b>		
Áudio	Estéreo In/Out	
Conector	Tipo B	
Conversor	16 bits	
Taxa de amostragem	48 kHz	
<b>Características físicas/peso</b>		
Dimensões (A x L x P)	3,54 x 14,57 x 13" 90 x 370 x 330 mm	3,54 x 16,93 x 14" 90 x 430 x 355 mm
Peso	3,7 kg	4,64 kg

# Технические Данные

	X1222USB	X1832USB
<b>Моносигнал</b>		
Микрофонный вход (микрофонный предусилитель XENYX)	6	
Тип	Разъем XLR, электронно-симметричный, дискретный входной сигнал	
<b>Микрофон E.I.N.1 (20 Гц - 20 кГц)</b>		
при сопротивлении источника 0 Ω	эквив. уровень шума -134 дБ 135,7 дБ, A-weighted	
при сопротивлении источника 50 Ω	эквив. уровень шума -131 дБ 133,3 дБ, A-weighted	
при сопротивлении источника 150 Ω	эквив. уровень шума -129 дБ 130,5 дБ, A-weighted	
Частотная характеристика (-1 дБ)	<10 Гц - 150 кГц (-1 дБ)	
Частотная характеристика (-3 дБ)	<10 Гц - 200 кГц (-3 дБ)	
Диапазон усиления	от +10 дБ до +60 дБ	
Макс. входной уровень	+12 дБу при усилении +10 дБ	
Сопротивление	2,6 кОм, симметричное	
Соотношение уровней сигнал-шум	эквив. уровень шума 110 дБ, A-weighted (0 дБу на входе при усилении +22 дБ)	
Искажение (THD + N)	эквив. уровень шума 0,005% / 0,004%, A-weighted	
Фантомное питание	Переключаемое, +48 В	
<b>Линейный вход</b>		
Тип	¼" TRS, электронно-симметричный	
Сопротивление	20 кОм, симметричное; 10 кОм, несимметричное	
Диапазон усиления	от -10 дБ до +40 дБ	
Макс. входной уровень	30 дБу	
<b>Частотная характеристика (микрофонный вход - основной выход)</b>		
<10 Гц - 90 кГц	+0 дБ / -1 дБ	
<10 Гц - 160 кГц	+0 дБ / -3 дБ	
<b>Стереосигнал</b>		
Тип	4 двойных ¼" TRS, симметричные	
Сопротивление	20 кОм, симметричное; 10 кОм, несимметричное	
Диапазон усиления	от -20 дБ до +20 дБ	
Макс. входной уровень	+22 дБу	
<b>Вход двухканальный/USB</b>		
Тип	разъем RCA	
Сопротивление	10 кОм	
Макс. входной уровень	+22 дБу	
Трехполосный эквалайзер	Трехполосный эквалайзер полупараметрический	
НИЗКИЕ	80 Гц / +- 15 дБ	
СРЕДНИЕ	2,5 кГц / +- 15 дБ	
ВЫСОКИЕ	12 кГц / +- 15 дБ	
<b>Фиксированный четырехполосный эквалайзер</b>		
НИЗКИЕ	—	
НИЗКИЕ СРЕДНИЕ	80 Гц / +- 15 дБ	
ВЫСОКИЕ СРЕДНИЕ	500 Гц / +- 15 дБ	
ВЫСОКИЕ	3 кГц / +- 15 дБ	
ВЫСОКИЕ	12 кГц / +- 15 дБ	
<b>Гнезда каналов</b>		
Тип	4 x ¼" TRS, несимметричные	
Макс. входной уровень	6 x ¼" TRS, несимметричные +22 дБу	

	X1222USB	X1832USB
<b>Каналы AUX Send</b>		
Тип	2 x ¼" монофонических разъема, несимметричные	3 x ¼" монофонических разъема, несимметричные
Сопротивление	120 Ом	
Макс. выходной уровень	+22 дБу	
<b>Каналы AUX Return</b>		
Тип	2 двойных ¼" TRS, симметричные	
Сопротивление	20 кОм, симметричное; 10 кОм, несимметричное	
Макс. входной уровень	+22 дБу	
<b>Основные выводы</b>		
Тип	XLR, электронно-симметричный	XLR, ¼", электронно-симметричный
Сопротивление	240 Ом, симметричное; 120 Ом, симметричное	
Макс. выходной уровень	+28 дБу	
<b>Выход в комнату звукорежиссера</b>		
Тип	¼" TS, несимметричный	
Сопротивление	120 Ом	
Макс. выходной уровень	+22 дБу	
<b>Выход для наушников</b>		
Тип	¼" TRS, несимметричный	
Макс. выходной уровень	+19 дБу / 150 Ом (+25 дБм)	
<b>Выход двухканальный/USB</b>		
Тип	разъем RCA	
Сопротивление	1 кОм	
Макс. выходной уровень	+22 дБу	
<b>DSP</b>		
Преобразователь	24-битный, Delta-Sigma	
Скорость дискретизации	Избыточная дискретизация в 64/128 раз	
Скорость дискретизации	40 кГц	
<b>Системные данные общего микса (шум)</b>		
Общий микс при -∞, микшер канала при -∞	эквив. уровень шума -105 дБ / 108 дБ, A-weighted	
Общий микс при 0 дБ, микшер канала при -∞	эквив. уровень шума -95 дБ / 97 дБ, A-weighted	
Общий микс при 0 дБ, микшер канала при 0 дБ	эквив. уровень шума -82,5 дБ / 85 дБ, A-weighted	
<b>Питание</b>		
Напряжение питания	100 - 240 В~, 50/60 Гц	
Потребление питания	40 Вт	50 Вт
Предохранитель (100 - 230 В~, 50/60 Гц)	T 1,6 A H 250 В	
Предохранитель (220 - 230 В~, 50/60 Гц)	T 1,6 A H 250 В	
Разъем питания	Розетка стандарта IEC	
<b>USB</b>		
Аудио	Стереовход/Выход	
Разъем	Тип B	
Преобразователь	16-битный	
Скорость дискретизации	48 кГц	
<b>Габариты/вес</b>		
Размеры (В x Ш x Г)	3,54 x 14,57 x 13"	3,54 x 16,93 x 14"
	90 x 370 x 330 мм	90 x 430 x 355 мм
Вес	3,7 кг	4,64 кг

# Technische Daten

	X1222USB	X1832USB
<b>Monoeingänge</b>		
Микроfoneingänge (XENYX Mikrofon-Vorverstärker)	6	
Тип	XLR-Anschluss, elektronisch symmetrierte, diskrete Eingangsschaltung	
<b>Mic E.I.N.1 (20 Hz - 20 kHz)</b>		
bei 0 Ω Quellwiderstand	-134 dB 135,7 dB A-gewichtet	
bei 50 Ω Quellwiderstand	-131 dB 133,3 dB A-gewichtet	
bei 150 Ω Quellwiderstand	-129 dB 130,5 dB A-gewichtet	
Frequenzgang (-1 dB)	<10 Hz - 150 kHz (-1 dB)	
Frequenzgang (-3 dB)	<10 Hz - 200 kHz (-3 dB)	
Verstärkungsbereich	+10 dB bis +60 dB	
Max. Eingangspegel	+12 dBu bei +10 dB Verstärkung	
Impedanz	2,6 kΩ symmetrisch	
Rauschabstand	110 dB A-gewichtet	
Verzerrungen (THD + N)	0,005 % / 0,004 % A-gewichtet	
Phantomleistung	Zuschaltbar, +48 V	
<b>Line-Eingang</b>		
Тип	6,3-mm-Stereoklinke, elektronisch symmetriert	
Impedanz	20 kΩ symmetrisch, 10 kΩ unsymmetrisch	
Verstärkungsbereich	-10 dB bis +40 dB	
Max. Eingangspegel	30 dBu	
<b>Frequenzgang (Mikrofoneingang zu Main Out)</b>		
<10 Hz - 90 kHz	+0 dB / -1 dB	
<10 Hz - 160 kHz	+0 dB / -3 dB	
<b>Stereoeingänge</b>		
Тип	4 x 6,3-mm-Stereoklinke, zweifach symmetrisch	
Impedanz	20 kΩ symmetrisch, 10 kΩ unsymmetrisch	
Verstärkungsbereich	-20 dB bis +20 dB	
Max. Eingangspegel	+22 dBu	
<b>2-TRACK/USB-Eingang</b>		
Тип	RCA-Anschluss	
Impedanz	10 kΩ	
Max. Eingangspegel	+22 dBu	
Equalizer 3-Band	Equalizer 3-Band semi-parametrisch	
LOW	80 Hz / ±15 dB	
MID	2,5 kHz / ±15 dB	Variabel: 100 Hz - 8 kHz / ±15 dB
HIGH	12 kHz / ±15 dB	
<b>Equalizer 4-Band fest</b>		
LOW	—	
LOW MID	—	
HIGH MID	—	
HIGH	—	
<b>Kanal-Einschleifpunkte</b>		
Тип	4 x 6,3-mm-Stereoklinke, unsymmetrisch	6 x 6,3-mm-Stereoklinke, unsymmetrisch
Max. Eingangspegel	+22 dBu	

	X1222USB	X1832USB
<b>AUX Sends</b>		
Тип	2 x 6,3-mm-Monoklinke, unsymmetrisch	3 x 6,3-mm-Monoklinke, unsymmetrisch
Impedanz	120 Ω	
Max. Ausgangspegel	+22 dBu	
<b>AUX Returns</b>		
Тип	2 x 6,3-mm-Stereoklinke, zweifach, symmetrisch	
Impedanz	20 kΩ symmetrisch, 10 kΩ unsymmetrisch	
Max. Eingangspegel	+22 dBu	
<b>Main-Ausgänge</b>		
Тип	XLR, elektronisch symmetriert	XLR, 6,3-mm, elektronisch symmetriert
Impedanz	240 Ω symmetrisch, 120 Ω unsymmetrisch	
Max. Ausgangspegel	+28 dBu	
<b>Regieraum-Ausgang</b>		
Тип	6,3-mm-Klinke, unsymmetrisch	
Impedanz	120 Ω	
Max. Ausgangspegel	+22 dBu	
<b>Kopfhörerausgang</b>		
Тип	6,3-mm-Stereoklinke, unsymmetrisch	
Max. Ausgangspegel	+19 dBu / 150 Ω (+25 dBm)	
<b>2-TRACK/USB-Ausgang</b>		
Тип	RCA-Anschluss	
Impedanz	1 kΩ	
Max. Ausgangspegel	+22 dBu	
<b>DSP</b>		
Wandler	24-Bit Delta-Sigma	
Abtastrate	64/128-faches Oversampling	
Abtastrate	40 kHz	
<b>Main Mix-Systemdaten (Rauschen)</b>		
Main Mix bei -∞, Kanal-Fader bei -∞	-105 dB / -108 dB A-gewichtet	
Main Mix bei 0 dB, Kanal-Fader bei -∞	-95 dB / -97 dB A-gewichtet	
Main Mix bei 0 dB, Kanal-Fader bei 0 dB	-82,5 dB / -85 dB A-gewichtet	
<b>Stromversorgung</b>		
Netzspannung	100 - 240 V~, 50/60 Hz	
Leistungsaufnahme	40 W	50 W
Sicherung (100-120 V~, 50/60 Hz)	T 1,6 A H 250 V	
Sicherung (220-230 V~, 50/60 Hz)	T 1,6 A H 250 V	
Netzstecker	Standard-Kaltgeräteanschluss	
<b>USB</b>		
Audio	Stereo In/Out	
Anschluss	Typ B	
Wandler	16-Bit	
Abtastrate	48 kHz	
<b>Abmessungen/Gewicht</b>		
Maße (H x B x T)	3,54 x 14,57 x 13"	3,54 x 16,93 x 14"
	90 x 370 x 330 mm	90 x 430 x 355 mm
Gewicht	8,16 lbs / 3,7 kg	10,22 lbs / 4,64 kg

# Dane techniczne

	X1222USB	X1832USB
<b>Wejścia mono</b>		
Wejścia mikrofonowe (przedwzmacniacz mikrofonowy XENYX)	6	
Typ	Złącze XLR, elektronicznie symetryczne, dyskretny obwód wejścia	
<b>E.I.N.1 mikrofonu (20 Hz - 20 kHz)</b>		
Przy rezystancji źródła 0 Ω	-134 dB 135,7 dB (średnia ważona)	
Przy rezystancji źródła 50 Ω	-131 dB 133,3 dB (średnia ważona)	
Przy rezystancji źródła 150 Ω	-129 dB 130,5 dB (średnia ważona)	
Charakterystyka częstotliwościowa (-1 dB)	<10 Hz - 150 kHz (-1 dB)	
Charakterystyka częstotliwościowa (-3 dB)	<10 Hz - 200 kHz (-3 dB)	
Zakres wzmocnienia	+10 dB – +60 dB	
Maks. poziom wejścia	+12 dBu przy wzmocnieniu +10 dB	
Impedancja	2,6 kΩ symetryczne	
Stosunek sygnał/szum	110 dB (średnia ważona) (wejście 0 dBu przy wzmocnieniu +22 dB)	
Zniekształcenie (THD + N)	0,005% / 0,004% (średnia ważona)	
Zasilanie Phantom	z możliwością przełączania, +48 V	
<b>Wejście liniowe</b>		
Typ	złącze typu TRS (jack) 6,3 mm, elektronicznie symetryczne	
Impedancja	20 kΩ symetryczne, 10 kΩ niesymetryczne	
Zakres wzmocnienia	-10 dB – +40 dB	
Maks. poziom wejścia	30 dBu	
<b>Charakterystyka częstotliwościowa (wejście mikrofonowe – wyjście główne)</b>		
<10 Hz - 90 kHz	+0 dB / -1 dB	
<10 Hz - 160 kHz	+0 dB / -3 dB	
<b>Wejścia stereo</b>		
Typ	4 podwójne złącza TRS (jack) 6,3 mm, symetryczne	
Impedancja	20 kΩ symetryczne, 10 kΩ niesymetryczne	
Zakres wzmocnienia	-20 dB – +20 dB	
Maks. poziom wejścia	+22 dBu	
<b>Wejście 2-TRACK/USB</b>		
Typ	Złącze RCA	
Impedancja	10 kΩ	
Maks. poziom wejścia	+22 dBu	
Korektor trójzakresowy	Korektor trójzakresowy półparametryczny	
Niskie częstotliwości (LOW)	80 Hz / +- 15 dB	
Średnie częstotliwości (MID)	2,5 kHz / +- 15 dB	Zmienna 100 Hz - 8 kHz / +- 15 dB
Wysokie częstotliwości (HIGH)	12 kHz / +- 15 dB	
<b>Korektor czterozakresowy, stały</b>		
Niskie częstotliwości (LOW)	—	80 Hz / +- 15 dB
Średnioniskie częstotliwości (LOW MID)	—	500 Hz / +- 15 dB
Średniowysokie częstotliwości (HIGH MID)	—	3 kHz / +- 15 dB
Wysokie częstotliwości (HIGH)	—	12 kHz / +- 15 dB

	X1222USB	X1832USB
<b>Gniazda insert na kanałach</b>		
Typ	4 złącza typu TRS (jack) 6,3 mm, niesymetryczne	6 złącza typu TRS (jack) 6,3 mm, niesymetrycznych
Maks. poziom wejścia	+22 dBu	
<b>Złącza AUX send</b>		
Typ	2 złącza mono 6,3 mm, niesymetryczne	3 złącza mono 6,3 mm, niesymetryczne
Impedancja	120 Ω	
Maks. poziom wyjścia	+22 dBu	
<b>Gniazda AUX return</b>		
Typ	2 podwójne złącza typu TRS 6,3 mm, symetryczne	
Impedancja	20 kΩ symetryczne, 10 kΩ niesymetryczne	
Maks. poziom wejścia	+22 dBu	
<b>Wyjścia główne</b>		
Typ	XLR, elektronicznie symetryczne	XLR, 6,3 mm, elektronicznie symetryczne
Impedancja	240 omów, symetryczne, 120 omów, symetryczne	
Maks. poziom wyjścia	+28 dBu	
<b>Wyjście Control Room</b>		
Typ	Złącze typu TRS (jack) 6,3 mm, niesymetryczne	
Impedancja	120 Ω	
Maks. poziom wyjścia	+22 dBu	
<b>Wyjście słuchawkowe</b>		
Typ	Złącze typu TRS (jack) 6,3 mm, niesymetryczne	
Maks. poziom wyjścia	+19 dBu / 150 Ω (+25 dBm)	
<b>Wyjście 2-TRACK/USB</b>		
Typ	Złącze RCA	
Impedancja	1 kΩ	
Maks. poziom wyjścia	+22 dBu	
<b>DSP</b>		
Konwerter	24-bitowy Delta-Sigma	
Częstotliwość próbkowania	64/128-krotny oversampling	
40 kHz		
<b>Dane dotyczące sygnału sumy systemu (szum)</b>		
Suma przy -∞, tłumik kanału przy -∞	-105 dB / -108 dB A (średnia ważona)	
Suma przy 0 dB, tłumik kanału przy -∞	-95 dB / -97 dB A (średnia ważona)	
Suma przy 0 dB, tłumik kanału przy 0 dB	-82,5 dB / -85 dB A (średnia ważona)	
<b>Zasilanie</b>		
Napięcie	100 - 240 V~, 50/60 Hz	
Pobór mocy	40 W	50 W
Bezpiecznik (100 - 120 V~, 50/60 Hz)	T 1,6 A H 250 V	
Bezpiecznik (220 - 230 V~, 50/60 Hz)	T 1,6 A H 250 V	
Złącze zasilania	Standardowe gniazdo IEC	
<b>USB</b>		
Audio	Wejście/wyjście stereo	
Złącze	Typ B	
Konwerter	16-bitowy	
Częstotliwość próbkowania	48 kHz	
<b>Wymiary/waga</b>		
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	90 x 370 x 330 mm	90 x 430 x 355 mm
Waga	3,7 kg	4,64 kg

# Dati Tecnici

	X1222USB	X1832USB
<b>Ingressi mono</b>		
Ingressi microfono (XENYX Mic Preamp)	6	
Typo	connettore XLR, bilanciato elettronicamente, attivazione d'ingresso discreta	
<b>Mic E.I.N.1 (20 Hz - 20 kHz)</b>		
@ 0 Ω resistenza sorgente	-134 dB 135,7 dB pesato A	
@ 50 Ω resistenza sorgente	-131 dB 133,3 dB pesato A	
@ 150 Ω resistenza sorgente	-129 dB 130,5 dB pesato A	
Risposta in frequenza (-1 dB)	<10 Hz - 150 kHz (-1 dB)	
Risposta in frequenza (-3 dB)	<10 Hz - 200 kHz (-3 dB)	
Intervallo di guadagno	da +10 dB a +60 dB	
Max. livello d'ingresso	+12 dBu @ +10 dB GAIN	
Impedenza	2,6 k Ohm bilanciata	
Rapporto S/N	110 dB pesato A (0 dBu In @ +22 dB GAIN)	
Distorsione (THD + N)	0,005% / 0,004% pesato A	
Alimentazione Phantom	Commutabile, +48 V	
<b>Ingresso linea</b>		
Typo	Jack stereo da 6,3 mm, bilanciato elettronicamente	
Impedenza	20 k Ohm bilanciata, 10 k Ohm sbilanciata	
Intervallo di guadagno	da -10 dB a +40 dB	
Max. livello d'ingresso	30 dBu	
<b>Risposta in frequenza (Mic In -Main Out)</b>		
<10 Hz - 90 kHz	+0 dB / -1 dB	
<10 Hz - 160 kHz	+0 dB / -3 dB	
<b>Ingressi stereo</b>		
Typo	4 jack stereo doppi da 6,3 mm bilanciati	
Impedenza	20 k Ohm bilanciata, 10 k Ohm sbilanciata	
Intervallo di guadagno	da -20 dB a +20 dB	
Max. livello d'ingresso	+22 dBu	
<b>Ingresso 2-TRACK/USB</b>		
Typo	connettore RCA	
Impedenza	10 k Ohm	
Max. livello d'ingresso	+22 dBu	
Equalizzatore a 3 bande	Equalizzatore a 3 bande semi parametrico	
LOW	80 Hz / +- 15 dB	
MID	2,5 kHz / +- 15 dB	Variabile 100 Hz - 8 kHz / +- 15 dB
HIGH	12 kHz / +- 15 dB	
<b>Equalizzatore a 4 bande fisso</b>		
LOW	—	80 Hz / +- 15 dB
LOW MID	—	500 Hz / +- 15 dB
HIGH MID	—	3 kHz / +- 15 dB
HIGH	—	12 kHz / +- 15 dB
<b>Punti di inserimento del canale</b>		
Typo	4 jack stereo da 6,3 mm, sbilanciati	6 jack stereo da 6,3 mm, sbilanciati
Max. livello d'ingresso	+22 dBu	

	X1222USB	X1832USB
<b>AUX Send</b>		
Typo	2 jack mono da 6,3 mm, sbilanciati	3 jack mono da 6,3 mm, sbilanciati
Impedenza	120 Ohm	
Max. livello d'uscita	+22 dBu	
<b>AUX Return</b>		
Typo	2 connettori stereo doppi da 6,3 mm, bilanciati	
Impedenza	20 k Ohm bilanciata 10 k Ohm sbilanciata	
Max. livello d'ingresso	+22 dBu	
<b>Uscite Main</b>		
Typo	XLR, bilanciato elettronicamente	XLR, 6,3 mm, bilanciato elettronicamente
Impedenza	240 Ohm bilanciata 120 Ohm sbilanciata	
Max. livello d'uscita	+28 dBu	
<b>Uscita Control Room</b>		
Typo	Connettore mono da 6,3 mm, sbilanciato	
Impedenza	120 Ohm	
Max. livello d'uscita	+22 dBu	
<b>Uscita della cuffia</b>		
Typo	Jack stereo da 6,3 mm, sbilanciato	
Max. livello d'uscita	+19 dBu / 150 Ohm (+25 dBm)	
<b>Uscita 2-TRACK/USB</b>		
Typo	connettore RCA	
Impedenza	1 k Ohm	
Max. livello d'uscita	+22 dBu	
<b>DSP</b>		
Convertitori	Delta-Sigma a 24 bit	
Velocità campionamento	64/128 volte oversampling	
40 kHz		
<b>Dati di sistema Main Mix (rumore)</b>		
Main Mix @ -∞, fader di canale @ -∞	-105 dB / -108 dB pesato A	
Main Mix @ 0 dB, fader di canale @ -∞	-95 dB / -97 dB pesato A	
Main Mix @ 0 dB, fader di canale @ 0 dB	-82,5 dB / -85 dB pesato A	
<b>Alimentazione</b>		
Tensione di rete	100 - 240 V~, 50/60 Hz	
Consumo	40 W	50 W
Fusibile (100 - 120 V~, 50/60 Hz)	T 1,6 A H 250 V	
Fusibile (220 - 230 V~, 50/60 Hz)	T 1,6 A H 250 V	
Collegamento in rete	collegamento standard IEC	
<b>USB</b>		
Audio	Stereo In/Out	
Connettore	Tipo B	
Convertitori	16 bit	
Velocità campionamento	48 kHz	
<b>Dimensioni/peso</b>		
Dimensioni (A x L x P)	3,54 x 14,57 x 13" 90 x 370 x 330 mm	3,54 x 16,93 x 14" 90 x 430 x 355 mm
Peso	3,7 kg	4,64 kg

# Specificatie

	X1222USB	X1832USB
<b>Mono-ingangen</b>		
Microfooningangen (XENYX microfoonvoorversterker)	6	
Type	XLR-aansluiting, elektronisch gebalanceerd, gescheiden ingangscircuit	
<b>Mic E.I.N.1 (20 Hz - 20 kHz)</b>		
@ 0 Ω bronweerstand	-134 dB 135,7 dB A-gewogen	
@ 50 Ω bronweerstand	-131 dB 133,3 dB A-gewogen	
@ 150 Ω bronweerstand	-129 dB 130,5 dB A-gewogen	
Frequentiekarakteristiek (-1 dB)	<10 Hz - 150 kHz (-1 dB)	
Frequentiekarakteristiek (-3 dB)	<10 Hz - 200 kHz (-3 dB)	
Ingangsversterking	+10 dB tot +60 dB	
Max. ingangsniveau	+12 dBu @ +10 dB GAIN	
Impedantie	2,6 kΩ gebalanceerd	
Signaal-ruisverhouding	110 dB A-gewogen (0 dBu In @ +22 dB GAIN)	
Vervorming (THD + N)	0,005% / 0,004% A-gewogen	
Fantoomvoeding	Schakelbaar, +48 V	
<b>Line-ingang</b>		
Type	6,3-mm stereo klinkstekker, elektronisch gebalanceerd	
Impedantie	20 kΩ gebalanceerd, 10 kΩ ongebalanceerd	
Ingangsversterking	+10 dB tot +40 dB	
Max. ingangsniveau	30 dBu	
<b>Frequentiekarakteristiek (Mic In - Main Uit)</b>		
<10 Hz - 90 kHz	+0 dB / -1 dB	
<10 Hz - 160 kHz	+0 dB / -3 dB	
<b>Stereo-ingangen</b>		
Type	4 dubbele 6,3-mm stereo klinkaansluitingen, gebalanceerd	
Impedantie	20 kΩ gebalanceerd, 10 kΩ ongebalanceerd	
Ingangsversterking	+20 dB tot +20 dB	
Max. ingangsniveau	+22 dBu	
<b>2-TRACK/USB-ingang</b>		
Type	RCA-aansluiting	
Impedantie	10 kΩ	
Max. ingangsniveau	+22 dBu	
Equalizer 3-bands	Equalizer 3-bands semi-parametrisch	
LOW	80 Hz / +- 15 dB	
MID	2,5 kHz / +- 15 dB	Variabel 100 Hz - 8 kHz / +- 15 dB
HIGH	12 kHz / +- 15 dB	
<b>Equalizer 4-bands vast</b>		
LOW	— 80 Hz / +- 15 dB	
LOW MID	— 500 Hz / +- 15 dB	
HIGH MID	— 3 kHz / +- 15 dB	
HIGH	— 12 kHz / +- 15 dB	
<b>Kanaal-inserts</b>		
Type	4 x 6,3-mm stereo klinkaansluitingen, ongebalanceerd	6 x 6,3-mm stereo klinkaansluitingen, ongebalanceerd
Max. ingangsniveau	+22 dBu	

	X1222USB	X1832USB
<b>AUX-sends</b>		
Type	2 x 6,3-mm mono klinkaansluiting, ongebalanceerd	3 x 6,3-mm mono klinkaansluiting, ongebalanceerd
Impedantie	120 Ω	
Max. uitgangsniveau	+22 dBu	
<b>AUX-returns</b>		
Type	2 dubbele 6,3-mm stereo klinkaansluitingen, gebalanceerd	
Impedantie	20 kΩ gebalanceerd, 10 kΩ ongebalanceerd	
Max. ingangsniveau	+22 dBu	
<b>Main-uitgangen</b>		
Type	XLR, elektronisch gebalanceerd	XLR, 6,3-mm, elektronisch gebalanceerd
Impedantie	240 Ω gebalanceerd, 120 Ω ongebalanceerd	
Max. uitgangsniveau	+28 dBu	
<b>Control Room-uitgang</b>		
Type	6,3-mm mono klinkstekker, ongebalanceerd	
Impedantie	120 Ω	
Max. uitgangsniveau	+22 dBu	
<b>Phones-uitgang</b>		
Type	6,3-mm stereo klinkstekker, ongebalanceerd	
Max. uitgangsniveau	+19 dBu / 150 Ω (+25 dBm)	
<b>2-TRACK/USB-uitgang</b>		
Type	RCA-aansluiting	
Impedantie	1 kΩ	
Max. uitgangsniveau	+22 dBu	
<b>DSP</b>		
Converter	24-bit Delta-Sigma 64/128 x oversampling	
Sample Rate	40 kHz	
<b>Main mix-systeemgegevens (Ruis)</b>		
Main mix @ -∞, kanaalfader @ -∞	-105 dB / -108 dB A-gewogen	
Main mix @ 0 dB, kanaalfader @ -∞	-95 dB / -97 dB A-gewogen	
Main mix @ 0 dB, kanaalfader @ 0 dB	-82,5 dB / -85 dB A-gewogen	
<b>Voeding</b>		
Netspanning	100 - 240 V~, 50/60 Hz	
Opgenomen vermogen	40 W	50 W
Zekering (100 - 120 V~, 50/60 Hz)	T 1,6 A H 250 V	
Zekering (220 - 230 V~, 50/60 Hz)	T 1,6 A H 250 V	
Netspanningsaansluiting	Standaard IEC-aansluiting	
<b>USB</b>		
Audio	Stereo in/uit	
Aansluiting	Type B	
Converter	16-bit	
Sample Rate	48 kHz	
<b>Afmetingen en gewicht</b>		
Afmetingen (H x B x D)	3,54 x 14,57 x 13" 90 x 370 x 330 mm	3,54 x 16,93 x 14" 90 x 430 x 355 mm
Gewicht	8,16 lbs / 3,7 kg	10,22 lbs / 4,64 kg

# Προδιαγραφές

	X1222USB	X1832USB
<b>Μonoφωνικές εισοδοί</b>		
Είσοδοι μικροφώνου (προενισχυτής μικροφώνου XENYX)	6	
Τύπος	Βύσμα XLR, ηλεκτρονικά ισορροπημένο, διακριτό κύκλωμα εισόδου	
<b>Μικρόφωνο E.I.N.1 (20 Hz - 20 kHz)</b>		
Αντίσταση πηγής στα 0 Ω	-134 dB 135,7 dB στάθμηση κατά καμπύλη A	
Αντίσταση πηγής στα 50 Ω	-131 dB 133,3 dB στάθμηση κατά καμπύλη A	
Αντίσταση πηγής στα 150 Ω	-129 dB 130,5 dB στάθμηση κατά καμπύλη A	
Απόκριση συχνότητας (-1 dB)	<10 Hz - 150 kHz (-1 dB)	
Απόκριση συχνότητας (-3 dB)	<10 Hz - 200 kHz (-3 dB)	
Εύρος ενίσχυσης	+10 dB ως +60 dB	
Μέγ. στάθμη εισόδου	+12 dBu σε +10 dB GAIN	
Σύνθετη αντίσταση	2,6 k Ω ισορροπημένο	
Σηματοθρομβικός λόγος	110 dB στάθμηση κατά καμπύλη A (0 dBu In σε +22 dB GAIN)	
Παραμόρφωση (συνολική αρμονική παραμόρφωση συν θόρυβος)	0,005% / 0,004% στάθμηση κατά καμπύλη A	
Φαινόμενη ισχύς	Μεταγόμενη, +48 V	
<b>Είσοδος γραμμής</b>		
Τύπος	Υποδοχή ¼" TRS, ηλεκτρονικά ισορροπημένη	
Σύνθετη αντίσταση	20 k Ω ισορροπημένο, 10 k Ω μη ισορροπημένο	
Εύρος ενίσχυσης	-10 dB ως +40 dB	
Μέγ. στάθμη εισόδου	30 dBu	
<b>Απόκριση συχνότητας (Είσοδος μικροφώνου - Κύρια έξοδος)</b>		
<10 Hz - 90 kHz	+0 dB / -1 dB	
<10 Hz - 160 kHz	+0 dB / -3 dB	
<b>Στερεοφωνικές εισοδοί</b>		
Τύπος	4 διπλές υποδοχές ¼" TRS, ισορροπημένες	
Σύνθετη αντίσταση	20 k Ω ισορροπημένο, 10 k Ω μη ισορροπημένο	
Εύρος ενίσχυσης	-20 dB ως +20 dB	
Μέγ. στάθμη εισόδου	+22 dBu	
<b>Είσοδος 2-TRACK/USB</b>		
Τύπος	Βύσμα RCA	
Σύνθετη αντίσταση	10 k Ω	
Μέγ. στάθμη εισόδου	+22 dBu	
Ισοσταθμιστής 3 ζωνών	Ισοσταθμιστής 3 ζωνών ημι-παραμετρικός	
ΧΑΜΗΛΑ	80 Hz / +- 15 dB	
ΜΕΣΑΙΑ	2,5 kHz / +- 15 dB	Μεταβλητός 100 Hz - 8 kHz / +- 15 dB
ΥΨΗΛΑ	12 kHz / +- 15 dB	
<b>Ισοσταθμιστής 4 σταθερών ζωνών</b>		
ΧΑΜΗΛΑ	— 80 Hz / +- 15 dB	
ΧΑΜΗΛΑ ΜΕΣΑΙΑ	— 500 Hz / +- 15 dB	
ΥΨΗΛΑ ΜΕΣΑΙΑ	— 3 kHz / +- 15 dB	
ΥΨΗΛΑ	— 12 kHz / +- 15 dB	
<b>Ένθετα καναλιών</b>		
Τύπος	4 υποδοχές ¼" TRS, μη ισορροπημένες	6 υποδοχές ¼" TRS, μη ισορροπημένες
Μέγ. στάθμη εισόδου	+22 dBu	

	X1222USB	X1832USB
<b>Γραμμής αποστολής σήματος AUX</b>		
Τύπος	2 μονοφωνικές υποδοχές ¼", μη ισορροπημένες	3 μονοφωνικές υποδοχές ¼", μη ισορροπημένες
Σύνθετη αντίσταση	120 Ω	
Μέγ. στάθμη εξόδου	+22 dBu	
<b>Γραμμής επιστροφής σήματος AUX</b>		
Τύπος	2 διπλές υποδοχές ¼" TRS, ισορροπημένες	
Σύνθετη αντίσταση	20 k Ω ισορροπημένο, 10 k Ω μη ισορροπημένο	
Μέγ. στάθμη εισόδου	+22 dBu	
<b>Κύριες έξοδοι</b>		
Τύπος	XLR, ηλεκτρονικά ισορροπημένο	XLR, ¼", ηλεκτρονικά ισορροπημένο
Σύνθετη αντίσταση	240 Ω ισορροπημένο, 120 Ω μη ισορροπημένο	
Μέγ. στάθμη εξόδου	+28 dBu	
<b>Έξοδος θαλάμου ελέγχου</b>		
Τύπος	Υποδοχή ¼" TS, μη ισορροπημένη	
Σύνθετη αντίσταση	120 Ω	
Μέγ. στάθμη εξόδου	+22 dBu	
<b>Έξοδος ακουστικών</b>		
Τύπος	Βύσμα ¼" TRS, μη ισορροπημένο	
Μέγ. στάθμη εξόδου	+19 dBu / 150 Ω (+25 dBm)	
<b>Έξοδος 2-TRACK/USB</b>		
Τύπος	Βύσμα RCA	
Σύνθετη αντίσταση	1 k Ω	
Μέγ. στάθμη εξόδου	+22 dBu	
<b>DSP</b>		
Μετατροπείας	24-bit Delta-Sigma υπερδευγματοληψία κατά 64/128 παραπάνω	
Ρυθμός δειγματοληψίας	40 kHz	
<b>Δεδομένα συστήματος βασικής μίξης (θόρυβος)</b>		
Βασική μίξη στο -∞, ποτενοσιόμετρο καναλιού στο -∞	-105 dB / 108 dB στάθμηση κατά καμπύλη A	
Βασική μίξη στα 0 dB, ποτενοσιόμετρο καναλιού στο -∞	-95 dB / -97 dB στάθμηση κατά καμπύλη A	
Βασική μίξη στα 0 dB, ποτενοσιόμετρο καναλιού στα 0 dB	-82,5 dB / -85 dB στάθμηση κατά καμπύλη A	
<b>Τροφοδοσία</b>		
Τάση ρεύματος τροφοδοσίας	100 - 240 V~, 50/60 Hz	
Κατανάλωση ισχύος	40 W	50 W
Ασφάλεια (100 - 120 V~, 50/60 Hz)	T 1,6 A H 250 V	
Ασφάλεια (220 - 230 V~, 50/60 Hz)	T 1,6 A H 250 V	
Βύσμα τροφοδοσίας	Τυποποιημένη υποδοχή IEC	
<b>USB</b>		
Ήχος	Στερεοφωνική είσοδος/έξοδος	
Βύσμα	Τύπος B	
Μετατροπείας	16-bit	
Ρυθμός δειγματοληψίας	48 kHz	
<b>Διαστάσεις/βάρους</b>		
Διαστάσεις (Υ x Π x Β)	3,54 x 14,57 x 13" 90 x 370 x 330 mm	3,54 x 16,93 x 14" 90 x 430 x 355 mm
Βάρος	8,16 lbs / 3,7 kg	10,22 lbs / 4,64 kg



# Tekniska specifikationer

	X1222USB	X1832USB
<b>Monoingångar</b>		
Mikrofoningångar (XENYX-mikrofonförstärkare)	6	
Typ	XLR-kontakt, elektroniskt balanserade, diskret ingångskrets	
<b>Mic E.I.N.1 (20 Hz - 20 kHz)</b>		
vid 0 Ω källmotstånd	-134 dB 135,7 dB A-viktat	
vid 50 Ω källmotstånd	-131 dB 133,3 dB A-viktat	
vid 150 Ω källmotstånd	-129 dB 130,5 dB A-viktat	
Frekvensomfång (-1 dB)	<10 Hz - 150 kHz (-1 dB)	
Frekvensomfång (-3 dB)	<10 Hz - 200 kHz (-3 dB)	
Förstärkningsområde	+10 dB till +60 dB	
Max. ingångsnivå	+12 dBu vid +10 dB GAIN	
Impedans	2,6 k ohm balanserad	
Signal-/brusförhållande	110 dB A-viktat (0 dBu in vid +22 dB förstärkning)	
Distorsion (THD + N)	0,005 %/0,004 % A-viktat	
Fantomspänning	Omställningsbar, +48 V	
<b>Linjeingång</b>		
Typ	6,3 mm TRS-jack, elektroniskt balanserat	
Impedans	20 kohm balanserat, 10 kohm obalanserat	
Förstärkningsområde	-10 dB till +40 dB	
Max. ingångsnivå	30 dBu	
<b>Frekvensomfång (mikrofoningång - huvudutgång)</b>		
<10 Hz - 90 kHz	+0 dB/-1 dB	
<10 Hz - 160 kHz	+0 dB/-3 dB	
<b>Stereoringångar</b>		
Typ	4 6,3 mm TRS-dubbeljack, balanserade	
Impedans	20 kohm balanserat, 10 kohm obalanserat	
Förstärkningsområde	-20 dB till +20 dB	
Max. ingångsnivå	+22 dBu	
<b>2-spår-/USB-ingång</b>		
Typ	RCA-kontakt	
Impedans	10 k ohm	
Max. ingångsnivå	+22 dBu	
3-bands equalizer	3-bands equalizer semiparametrisk	
LOW	80 Hz/+ -15 dB	
MID	2,5 kHz/+ -15 dB	Variabel
HIGH	12 kHz/+ -15 dB	
<b>4-bands equalizer</b>		
LOW	—	80 Hz/+ -15 dB
LOW MID	—	500 Hz/+ -15 dB
HIGH MID	—	3 kHz/+ -15 dB
HIGH	—	12 kHz/+ -15 dB
<b>Kanalanslutningar</b>		
Typ	4 6,3 mm TRS-jack, obalanserade	6 6,3 mm TRS-jack, obalanserade
Max. ingångsnivå	+22 dBu	

	X1222USB	X1832USB
<b>AUX-sändkanaler</b>		
Typ	2 6,3 mm monojack, obalanserade	3 6,3 mm monojack, obalanserade
Impedans	120 ohm	
Max. utgångsnivå	+22 dBu	
<b>AUX-returkanaler</b>		
Typ	2 6,3 mm TRS-dubbelkontakter, balanserade	
Impedans	20 k ohm balanserad, 10 k ohm obalanserad	
Max. ingångsnivå	+22 dBu	
<b>Huvudutgångar</b>		
Typ	XLR, elektroniskt balanserad	XLR, 6,3 mm, elektroniskt balanserad
Impedans	240 ohm balanserad, 120 ohm balanserad	
Max. utgångsnivå	+28 dBu	
<b>Kontrollrumsutgång</b>		
Typ	6,3 mm TS-kontakt, obalanserad	
Impedans	120 ohm	
Max. utgångsnivå	+22 dBu	
<b>Hörlursutgång</b>		
Typ	6,3 mm TRS-jack, obalanserat	
Max. utgångsnivå	+19 dBu/150 ohm (+25 dBm)	
<b>2-spår-/USB-utgång</b>		
Typ	RCA-kontakt	
Impedans	1 k ohm	
Max. utgångsnivå	+22 dBu	
<b>DSP</b>		
Konverterare	24-bitars Delta-Sigma	
Samplingshastighet	64/128-gångers översampling	
Samplingshastighet	40 kHz	
<b>Huvudmixsystemdata (brus)</b>		
Huvudmix vid -∞, kanalreglage vid -∞	-105 dB/-108 dB A-viktat	
Huvudmix vid 0 dB, kanalreglage vid -∞	-95 dB/-97 dB A-viktat	
Huvudmix vid 0 dB, kanalreglage vid 0 dB	-82,5 dB/-85 dB A-viktat	
<b>Strömförsörjning</b>		
Nätspänning	100 - 240 V~, 50/60 Hz	
Strömförbrukning	40 W	50 W
Säkring (100 - 120 V~, 50/60 Hz)	T 1,6 A H 250 V	
Säkring (220 - 230 V~, 50/60 Hz)	T 1,6 A H 250 V	
Nätanslutning	IEC-standardkontakt	
<b>USB</b>		
Ljudkontakt	Stereo in/ut	
Kontakt	Typ B	
Konverterare	16-bitars	
Samplingshastighet	48 kHz	
<b>Mått/vikt</b>		
Mått (H x B x D)	90 x 370 x 330 mm	90 x 430 x 355 mm
Vikt	3,7 kg	4,64 kg

# Specifikationer

	X1222USB	X1832USB
<b>Monoindgange</b>		
Mikrofonindgange (XENYX Mic-forforstærker)	6	
Typ	XLR-stik, elektronisk symmetreret, diskret indgangskobling	
<b>Mic E.I.N.1 (20 Hz - 20 kHz)</b>		
@ 0 Ω kildemodstand	-134 dB 135,7 dB A-vægtet	
@ 50 Ω kildemodstand	-131 dB 133,3 dB A-vægtet	
@ 150 Ω kildemodstand	-129 dB 130,5 dB A-vægtet	
Frekvensgang (-1 dB)	<10 Hz - 150 kHz (-1 dB)	
Frekvensgang (-3 dB)	<10 Hz - 200 kHz (-3 dB)	
Forstærkningseffekt	+10 dB til +60 dB	
Maks. indgangsniveau	+12 dBu @ +10 dB GAIN	
Impedans	2,6 k Ohm symmetrisk	
Signalstøjrforhold	110 dB A-vægtet (0 dBu In @ +22 dB GAIN)	
Forvrængning (THD + N)	0,005% / 0,004% A-vægtet	
Fantomstrøm	Omskiftelig, +48 V	
<b>Line-indgang</b>		
Typ	¼" TRS-jackstik, elektronisk symmetreret	
Impedans	20 k Ohm symmetrisk, 10 k Ohm usymmetrisk	
Forstærkningseffekt	-10 dB til +40 dB	
Maks. indgangsniveau	30 dBu	
<b>Frekvensgang (Mic In -Main Out)</b>		
<10 Hz - 90 kHz	+0 dB / -1 dB	
<10 Hz - 160 kHz	+0 dB / -3 dB	
<b>Stereoidgange</b>		
Typ	4 dobbelte ¼" TRS-jackstik, symmetriske	
Impedans	20 k Ohm symmetrisk, 10 k Ohm usymmetrisk	
Forstærkningseffekt	-20 dB til +20 dB	
Maks. indgangsniveau	+22 dBu	
<b>2-TRACK/USB-indgang</b>		
Typ	RCA-stik	
Impedans	10 k Ohm	
Maks. indgangsniveau	+22 dBu	
Equalizer, 3-bånds	Equalizer, 3-bånds semi-parametrisk	
LOW	80 Hz / +- 15 dB	
MID	2,5 kHz / +- 15 dB	Variabel
HIGH	12 kHz / +- 15 dB	
<b>Equalizer, 4-bånds fast</b>		
LOW	—	80 Hz / +- 15 dB
LOW MID	—	500 Hz / +- 15 dB
HIGH MID	—	3 kHz / +- 15 dB
HIGH	—	12 kHz / +- 15 dB
<b>Kanalindgange</b>		
Typ	4 x ¼" TRS-jackstik, usymmetriske	6 x ¼" TRS-jackstik, usymmetriske
Maks. indgangsniveau	+22 dBu	

	X1222USB	X1832USB
<b>AUX sends</b>		
Typ	2 x ¼" mono jackstik, usymmetriske	3 x ¼" mono jackstik, usymmetriske
Impedans	120 Ohm	
Maks. udgangsniveau	+22 dBu	
<b>AUX returns</b>		
Typ	2 dobbelte ¼" TRS-stik, symmetriske	
Impedans	20 k Ohm symmetrisk, 10 k Ohm usymmetrisk	
Maks. indgangsniveau	+22 dBu	
<b>Main-udgange</b>		
Typ	XLR, elektronisk symmetreret	XLR, ¼", elektronisk symmetreret
Impedans	240 Ohm symmetrisk, 120 Ohm symmetrisk	
Maks. udgangsniveau	+28 dBu	
<b>Control room-udgang</b>		
Typ	¼" TS-stik, usymmetrisk	
Impedans	120 Ohm	
Maks. udgangsniveau	+22 dBu	
<b>Hovedtelefonudgang</b>		
Typ	¼" TRS-jackstik, usymmetrisk	
Maks. udgangsniveau	+19 dBu / 150 Ohm (+25 dBm)	
<b>2-TRACK/USB-udgang</b>		
Typ	RCA-stik	
Impedans	1 k Ohm	
Maks. udgangsniveau	+22 dBu	
<b>DSP</b>		
Transformer	24-bit Delta-Sigma	
Aftastningsfrekvens	64/128 oversampling	
Aftastningsfrekvens	40 kHz	
<b>Main mix-systemdata (Støj)</b>		
Main mix @ -∞, kanal-fader @ -∞	-105 dB / -108 dB A-vægtet	
Main mix @ 0 dB, kanal-fader @ -∞	-95 dB / -97 dB A-vægtet	
Main mix @ 0 dB, kanal-fader @ 0 dB	-82,5 dB / -85 dB A-vægtet	
<b>Strømforsyning</b>		
Netspænding	100 - 240 V~, 50/60 Hz	
Optagen effekt	40 W	50 W
Sikring (100 - 120 V~, 50/60 Hz)	T 1,6 A H 250 V	
Sikring (220 - 230 V~, 50/60 Hz)	T 1,6 A H 250 V	
Nettilslutning	Standard IEC-fatning	
<b>USB</b>		
Audio	Stereo ind/ud	
Stik	Type B	
Transformer	16-bit	
Aftastningsfrekvens	48 kHz	
<b>Dimensioner/vægt</b>		
Dimensioner (H x B x D)	3,54 x 14,57 x 13" 90 x 370 x 330 mm	3,54 x 16,93 x 14" 90 x 430 x 355 mm
Vægt	8,16 lbs/3,7 kg	10,22 lbs/4,64 kg

# Tekniset Tiedot

	X1222USB	X1832USB
<b>Monotulot</b>		
Mikrofonitulot (mikrofonin XENYX-esivahvistin)	6	
Tyyppi	XLR-liitin, sähköisesti balansoitu, binaarinen tulopiiri	
<b>Mikrofoni E.I.N.1 (20 Hz - 20 kHz)</b>		
@ 0 Ω lähderesistanssi	-134 dB 135,7 dB A-painotuksella	
@ 50 Ω lähderesistanssi	-131 dB 133,3 dB A-painotuksella	
@ 150 Ω lähderesistanssi	-129 dB 130,5 dB A-painotuksella	
Taajuusvaste (-1 dB)	<10 Hz - 150 kHz (-1 dB)	
Taajuusvaste (-3 dB)	<10 Hz - 200 kHz (-3 dB)	
Vahvistusalue	+10 dB - +60 dB	
Suurin tulotaso	+12 dBu @ +10 dB GAIN	
Impedanssi	2,6 k ohmia balansoitu	
Signaali-kohinasuhde	110 dB A-painotuksella (0 dBu tulo @ +22 dB GAIN)	
Särö (THD + N eli harmoninen kokonaissärö ja kohina)	0,005 % / 0,004 % A-painotuksella	
Phantom-syöttö	Kytettävä, +48 V	
<b>Linjatulo</b>		
Tyyppi	¼" TRS-jakki, sähköisesti balansoitu	
Impedanssi	20 k ohmia balansoitu, 10 k ohmia balansoimaton	
Vahvistusalue	-10 dB - +40 dB	
Suurin tulotaso	30 dBu	
<b>Taajuusvaste (mikkitulo - päälähtö)</b>		
<10 Hz - 90 kHz	+0 dB / -1 dB	
<10 Hz - 160 kHz	+0 dB / -3 dB	
<b>Stereotulot</b>		
Tyyppi	4 balansoitua ¼" TRS-kaksoisjakkia	
Impedanssi	20 k ohmia balansoitu, 10 k ohmia balansoimaton	
Vahvistusalue	-20 dB - +20 dB	
Suurin tulotaso	+22 dBu	
<b>2-TRACK/USB-tulo</b>		
Tyyppi	RCA-liitin	
Impedanssi	10 k ohmia	
Suurin tulotaso	+22 dBu	
3-kaistainen korjain	3-kaistainen korjain, semiparametrinen	
MATALA	80 Hz / +- 15 dB	
KESKI	2,5 kHz / +- 15 dB	Muuttuva 100 Hz - 8 kHz / +- 15 dB
KORKEA	12 kHz / +- 15 dB	
<b>Kiinteä nelikaistainen korjain</b>		
MATALA	—	80 Hz / +- 15 dB
MATALA KESKI	—	500 Hz / +- 15 dB
KORKEA KESKI	—	3 kHz / +- 15 dB
KORKEA	—	12 kHz / +- 15 dB
<b>Kanavien insert-pisteet</b>		
Tyyppi	4 x ¼" TRS-jakki, balansoimaton	6 x ¼" TRS-jakki, balansoimaton
Suurin tulotaso	+22 dBu	

	X1222USB	X1832USB
<b>AUX-lähdöt</b>		
Tyyppi	2 x ¼" monojakki, balansoimaton	3 x ¼" monojakki, balansoimaton
Impedanssi	120 ohmia	
Suurin lähtötaso	+22 dBu	
<b>AUX-tulot</b>		
Tyyppi	2 balansoitua ¼" TRS-kaksoisliitintä	
Impedanssi	20 k ohmia balansoitu, 10 k ohmia balansoimaton	
Suurin tulotaso	+22 dBu	
<b>Päälähdöt</b>		
Tyyppi	XLR, sähköisesti balansoitu	XLR, ¼", sähköisesti balansoitu
Impedanssi	240 ohmia balansoitu, 120 ohmia balansoimaton	
Suurin lähtötaso	+28 dBu	
<b>Ohjaustilan lähtö</b>		
Tyyppi	¼" TS-liitin, balansoimaton	
Impedanssi	120 ohmia	
Suurin lähtötaso	+22 dBu	
<b>Kuulokelähtö</b>		
Tyyppi	¼" TRS-jakki, balansoimaton	
Suurin lähtötaso	+19 dBu / 150 ohmia (+25 dBm)	
<b>2-TRACK/USB-lähtö</b>		
Tyyppi	RCA-liitin	
Impedanssi	1 k ohmia	
Suurin lähtötaso	+22 dBu	
<b>DSP</b>		
Muunnin	24-bit Delta-Sigma	
Näytetaajuus	64/128-kertainen ylinäytteistys	
Näytetaajuus	40 kHz	
<b>Main mix -järjestelmän tiedot (kohina)</b>		
Main mix @ -∞, channel fader @ -∞	-105 dB / -108 dB A-painotuksella	
Main mix @ 0 dB, channel fader @ -∞	-95 dB / -97 dB A-painotuksella	
Main mix @ 0 dB, channel fader @ 0 dB	-82,5 dB / -85 dB A-painotuksella	
<b>Virtalähde</b>		
Verkköjännite	100 - 240 V~, 50/60 Hz	
Virrankulutus	40 W	50 W
Sulake (100 - 120 V~, 50/60 Hz)	T 1,6 A H 250 V	
Sulake (220 - 230 V~, 50/60 Hz)	T 1,6 A H 250 V	
Verkkopistoke	IEC-standardin mukainen pistorasias	
<b>USB</b>		
Ääni	Stereotulo/-lähtö	
Liitin	Tyyppi B	
Muunnin	16-bit	
Näytetaajuus	48 kHz	
<b>Mitat/paino</b>		
Mitat (K x L x S)	3,54 x 14,57 x 13" 90 x 370 x 330 mm	3,54 x 16,93 x 14" 90 x 430 x 355 mm
Paino	3,7 kg	4,64 kg

PT

RU

DE

PL

IT

NL

GR

SE

DK

FI

FI

# Other important information

## PT Outras Informações Importantes

**1. Registre-se online.** Por favor, registre seu novo equipamento BEHRINGER logo após a compra visitando o site behringer.com. Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

### 2. Funcionamento Defeituoso.

Caso seu fornecedor BEHRINGER não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor BEHRINGER para o seu país listado abaixo de "Suporte" em behringer.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em behringer.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em behringer.com ANTES da devolução do produto.

**3. Ligações.** Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

## DE Weitere wichtige Informationen

**1. Online registrieren.** Bitte registrieren Sie Ihr neues BEHRINGER-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website behringer.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

**2. Funktionsfehler.** Sollte sich kein BEHRINGER Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den BEHRINGER Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf behringer.com unter "Support" aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem "Online Support" gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf behringer.com unter "Support" finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf behringer.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

**3. Stromanschluss.** Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

## IT Altre importanti informazioni

**1. Registrazione online.** Ti invitiamo a registrare la tua nuova strumentazione BEHRINGER subito dopo l'acquisto, visitando il sito web behringer.com. La registrazione del prodotto acquistato, eseguibile compilando il semplice modulo presente nel nostro sito, ci aiuterà a gestire e soddisfare le eventuali richieste di riparazione in modo più veloce ed efficiente. Inoltre, leggi i termini e le condizioni della nostra garanzia (se applicabile).

**2. Malfunzionamenti.** Nel caso in cui il negoziante BEHRINGER si trovasse in una località lontana, sei libero di contattare il distributore BEHRINGER che si occupa del tuo stato - consultando l'elenco presente nella sezione "Support" del sito web behringer.com. Se lo stato non fosse incluso nella lista, verifica se la problematica possa essere gestita e risolta dal nostro servizio di supporto online ("Online Support", nella sezione "Support" del sito web behringer.com). In alternativa, si prega di sottoporre una richiesta online di assistenza in garanzia dal sito web behringer.com, PRIMA di inviare il prodotto.

**3. Connessione alimentazione.** Prima di collegare l'unità ad una presa di corrente, assicurarsi che il voltaggio adottato sia corretto per il particolare modello da collegare. I fusibili bruciati devono essere sostituiti con fusibili dello stesso tipo e valore, senza alcuna eccezione.

## GR Άλλες Σημαντικές Πληροφορίες

**1. Online καταχώρηση.** Παρακαλείστε να καταχωρήσετε το νέο σας εξοπλισμό BEHRINGER αμέσως μετά την αγορά του στην ιστοσελίδα behringer.com. Η καταχώρηση της αγοράς σας χρησιμοποιώντας την απλή online φόρμα μας, μας βοηθάει να επεξεργαστούμε τα αιτήματά σας για επισκευή πιο γρήγορα και πιο αποτελεσματικά. Επιπλέον, διαβάστε τους όρους και τις προϋποθέσεις της εγγύησης μας, όπου αυτή προσφέρεται.

**2. Βλάβη.** Αν ο αντιπρόσωπος σας BEHRINGER δεν βρίσκεται πλησίον σας, μπορείτε να έρθετε σε επαφή με τον διανομέα BEHRINGER για την χώρα σας που είναι καταχωρημένος στο "Υποστήριξη" στο behringer.com. Αν η χώρα σας δεν είναι καταχωρημένη, παρακαλούμε ελέγξτε αν το πρόβλημά σας μπορεί να αντιμετωπιστεί από την "Δικτυακή Υποστήριξη" μας, η οποία μπορεί επίσης να βρεθεί στο "Υποστήριξη" στο behringer.com. Εναλλακτικά, παρακαλούμε υποβάλετε μια δικτυακή αίτηση εγγύησης στο behringer.com ΠΡΙΝ επιστρέψετε το προϊόν.

**3. Συνδέσεις Ρεύματος.** Προτού συνδέσετε τη μονάδα σε μία πρίζα, παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τη σωστή τάση κύριων επαφών για το συγκεκριμένο μοντέλο σας. Ελαττωματικές ασφάλειες πρέπει να αντικαθίστανται με ασφάλειες ίδιου τύπου και κατηγορίας χωρίς καμία εξαίρεση.

## DK Anden vigtig information

**1. Registrer online.** Registrer venligst dit nye BEHRINGER-produkt umiddelbart efter, du har købt det ved via behringer.com. Ved at registrere dit køb via vores simple online-form, hjælper du os til hurtigt og effektivt at behandle dine reklamationer. Læs også vores garantivilkår.

**2. Funktionsfejl.** Hvis din BEHRINGER forhandler ikke er repræsenteret i dit område, kan du kontakte BEHRINGER forhandleren i dit land under "Support" på sitet behringer.com. I fald dit land ikke er på denne liste, check venligst hvis dit problem kan løses via "Online Support", som også kan forefindes under "Support" på sitet behringer.com. Er ingen af disse løsninger mulige kan du sende et online garanti krav til behringer.com FØR du sender produktet retur.

**3. Eltilslutning.** Før du tilslutter udstyret til en stikkontakt, skal du sørge for, at du bruger den korrekte netspænding til din model. Defekte sikringer kan uden undtagelse udskiftes med sikringer af samme type og kapacitet.

## RU Другая важная информация

**1. Регистрация через интернет.** Пожалуйста, зарегистрируйте Вашу новую аппаратуру BEHRINGER сразу же после покупки, посетив вебсайт behringer.com. Регистрация Вашей покупки при помощи нашей простой формы на интернете поможет нам быстрее и эффективнее обработать Вашу заявку на ремонт. Прочтите также условия нашей гарантии, если она применима.

**2. Неисправность.** Если в Вашем регионе нет дилера компании BEHRINGER, Вы можете обратиться к дистрибьютору по стране (см. список стран на странице "Поддержка" по адресу behringer.com. Если Вашей страны нет в списке, Вы можете попытаться решить проблему с помощью нашей интерактивной Службы поддержки на странице "Поддержка" по адресу behringer.com. В противном случае, ПРЕЖДЕ ЧЕМ возвращать товар, направьте, пожалуйста, свою претензию по гарантии через Интернет по адресу behringer.com.

**3. Разъемы питания.** Перед подключением устройства к розетке, пожалуйста, убедитесь в том, что Вы используете правильное сетевое напряжение для Вашей модели. Неисправные предохранители следует заменять только предохранителями того же типа и номинала.

## PL Pozostałe ważne informacje

**1. Rejestracja online.** Bezpośrednio po zakupie zarejestruj nowe urządzenie marki BEHRINGER na stronie internetowej behringer.com. Zarejestrowanie zakupionego sprzętu za pomocą prostego formularza ułatwi i przyspieszy procedury gwarancyjne w przypadku ewentualnych napraw. W stosownych przypadkach prosimy o zapoznanie się z warunkami gwarancji.

**2. Awaria.** Jeśli w najbliższej okolicy nie ma przedstawiciela handlowego BEHRINGER, możesz skontaktować się bezpośrednio z dystrybutorem BEHRINGER na Polskę wymienionym na stronie internetowej behringer.com w zakładce "Support". Jeśli Twój kraj nie jest wymieniony na liście, sprawdź zakładkę "Online Support", gdzie prawdopodobnie znajdziesz odpowiedź, która pomoże rozwiązać Twój problem. W przeciwnym razie ZANIM zwrócisz produkt, wypełnij zgłoszenie reklamacyjne na stronie behringer.com.

**3. Zasilanie.** Zanim podłączysz konsolę do źródła zasilania, upewnij się, że odpowiada ono specyfikacji Twojego modelu sprzętu. Uszkodzone bezpieczniki można wymienić tylko i wyłącznie na bezpieczniki identycznego typu i o identycznych parametrach, co uszkodzony.

## NL Andere belangrijke informatie

**1. Registreer online.** Registreer uw nieuwe BEHRINGER-apparatuur a.u.b. direct na aankoop door de internetsite behringer.com te bezoeken. Het registreren van uw aankoop stelt ons in staat uw eventuele reparatieclaims sneller en doeltreffender te verwerken. Lees ook – indien van toepassing – onze Algemene Garantievoorwaarden.

**2. Storingen.** Als uw land niet in de lijst staat kunt u controleren of uw probleem opgelost kan worden met "Online Support", eveneens te vinden onder "Support" op behringer.com. Alternatieve, please submit an online warranty claim at behringer.com BEFORE returning the product. In andere gevallen kunt u een online-garantieaanvraag indienen op behringer.com VOORDAT u het product terugstuurt.

**3. Aansluiting op het elektrische net.** Alvorens de stekker van het toestel in een stopcontact te steken, dient u zich ervan te verzekeren dat u de juiste netspanning gebruikt voor uw specifieke model. Defecte zekeringen dienen zonder uitzondering te worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en vermogen.

## SE Övrig viktig information

**1. Registrera online.** Registrera din nya BEHRINGER-utrustning omedelbart efter ditt inköp genom att gå till behringer.com. När du registrerar ditt inköp med hjälp av vårt enkla onlineformulär kan vi bearbeta dina reparationsförfrågningar snabbare och effektivare. Läs även eventuella garantivillkor.

**2. Tekniskt fel.** Om din BEHRINGER-återförsäljare inte är belägen nära dig kan du kontakta BEHRINGER-distributören för ditt land som är listad under "Support" på behringer.com. Om ditt land inte är omnämnt på listan, var vänlig och kontrollera om ditt problem kan redas ut med hjälp av vår "Online Support", vilken också hittas under "Support" på behringer.com. Alternativt kan du skicka in ett garantianspråk på behringer.com INNAN du returnerar produkten.

**3. Selanslutningar.** Innan du ansluter enheten till ett kontakttuttag skall du se till att du använder rätt matningsspänning för just din modell. Felaktiga säkringar måste ersättas med säkringar av samma typ och klassificering utan undantag.

## FI Tärkeää lisätietoa

**1. Rekisteröidy verkossa.** Ole hyvä ja rekisteröi uusi BEHRINGER-laitteistosi heti oston jälkeen vierailmalla sivustolla behringer.com. Ostoksesi rekisteröiminen käyttämällä yksinkertaista verkkolomakettamme auttaa meitä prosessoimaan korjausvaateesi nopeammin ja tehokkaammin. Lue myös takuumme ehdot ja edellytykset, jos tarpeen.

**2. Toimintahäiriö.** Jos BEHRINGER -myyjäsi ei sijaitse lähelläsi, voit ottaa yhteyttä maasi BEHRINGER-jälleenmyyjään, joka on luetteloitu "Tuki" -otsikon alle behringer.com -sivustolla. Jos maatasi ei näy luettelossa, ole hyvä ja tarkasta, voidaanko ongelma korjata "Online -tuki" -palvelumme avulla, joka löytyy myös "Tuki"-otsikon alta behringer.com -sivustolla. Vaihtoehtoisesti ole hyvä ja lähetä verkossa takuuvaade behringer.com -sivustolle ENNEN tuotteen palauttamista.

**3. Virtakytkenäät.** Ennen kuin kytket yksikön virtapistokkeeseen, varmista, että käytät kyseiselle mallillesi sopivaa verkkojännitettä. Vialliset sulakkeet tulee poikkeuksetta vaihtaa samantyyppisiin ja nimellisarvoisiin sulakkeisiin.

**PT**

**RU**

**DE**

**PL**

**IT**

**NL**

**GR**

**SE**

**DK**

**FI**

**PT**

**RU**

**DE**

**PL**

**IT**

**NL**

**GR**

**SE**

**DK**

**FI**



imagine music